



**Langstiel-Heckenschere / Long-Handle Hedge Trimmer / Taille-haies à manche long PHSL 900 A3 /
Schutzbrille / Safety goggles / Lunettes de protection SG0031**

(DE) (AT) (CH)

Langstiel-Heckenschere / Schutzbrille

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Taille-haies à manche long / Lunettes de protection

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Nożyce do żywopłotu z długim trzonkiem / Okulary ochronne

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Nožnice na živý plot s dlhou násadou / Ochranné okuliare

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

Long-Handle Hedge Trimmer / Safety goggles

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Telescopische heggenschaar / Veiligheidsbril

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Nůžky na živý plot s dlouhou násadou / Ochranné brýle

Překlad originálního provozního návodu



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

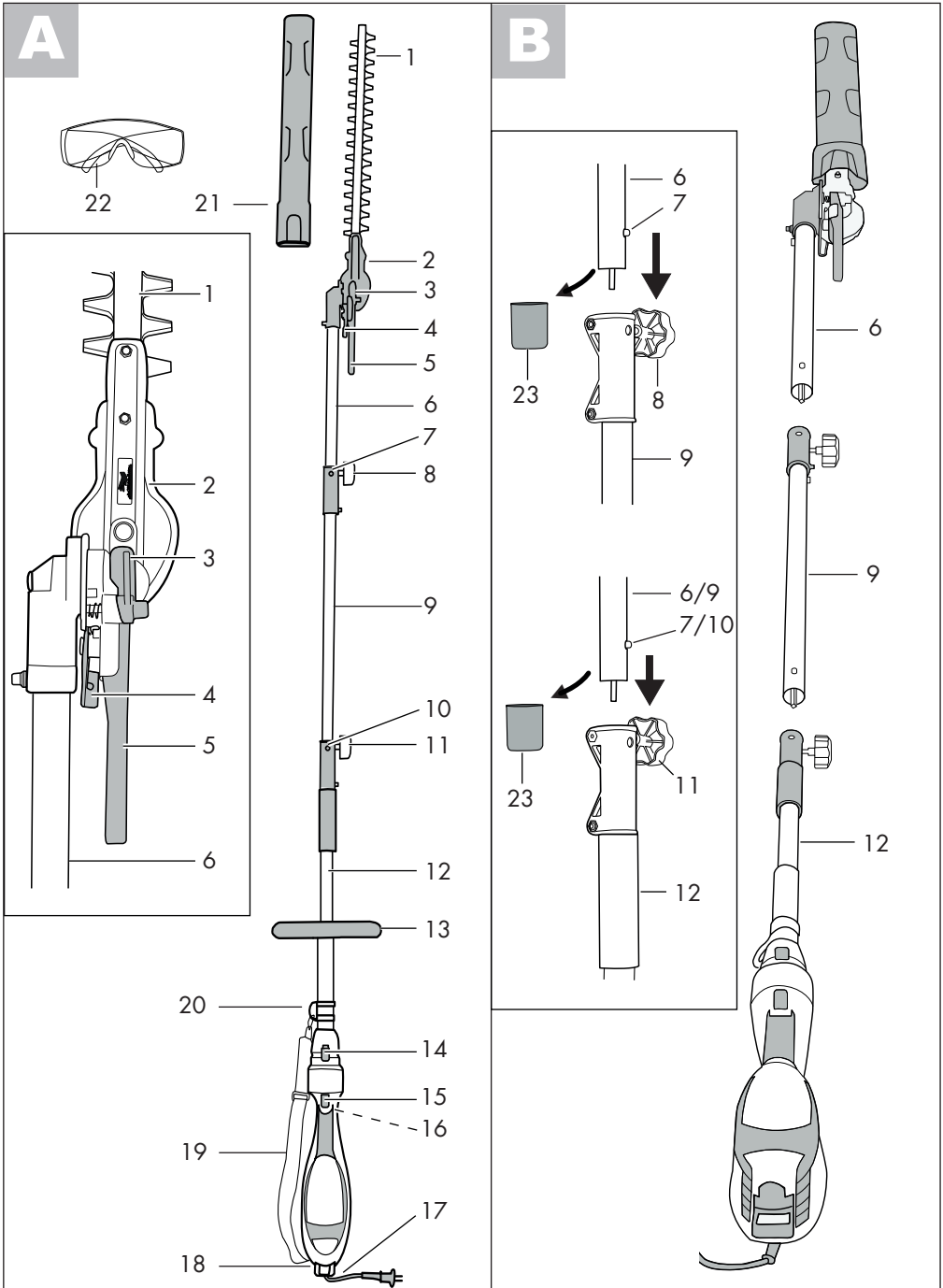
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / IE	Translation of the original instructions	Page	23
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	40
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	62
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	81
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	100
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	118



Inhalt

Einleitung.....4
Bestimmungsgemäße Verwendung5
Allgemeine Beschreibung5
 Lieferumfang.....5
 Übersicht5
 Funktionsbeschreibung6
Technische Daten.....6
Sicherheitshinweise.....7
 Bildzeichen in der Betriebsanleitung7
 Symbole auf dem Gerät7
 Symbole auf der Verpackung8
 Allgemeine Sicherheitshinweise8
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....8
 Zusätzliche Sicherheitshinweise 11
 Sicherheitshinweise für Heckenscheren 11
 Sicherheitshinweise für Schutzbrille ... 13
Schutzbrille 13
 Bestimmungsgemäße Verwendung 13
 Technische Daten 13
 Transport..... 14
 Reinigung und Desinfektion 14
 Wartung und Aufbewahrung der Schutzbrille 14

Montage der Langstiel-Heckenschere..... 14
Inbetriebnahme 15
 Ausschwenken des Messerbalkens 15
 Schultergurt befestigen..... 15
 Trageöse verschieben 15
 Messerschutz entfernen 16
 Ein- und Ausschalten..... 16
 Arbeiten mit der Langstiel-Heckenschere 16
 Gerät ablegen 17
 Ausleger schwenken 17
 Schnitttechniken 17
Sicheres Arbeiten 18
Wartung und Reinigung 18
Lagerung 19
 Wandhalterung..... 19
Transport 19
Entsorgung/Umweltschutz..... 19
Garantie20
Reparatur-Service21
Service-Center21
Importeur21
Ersatzteile/Zubehör22
Fehlersuche22
Original-EG-Konformitätserklärung 137
Explosionszeichnung 145

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

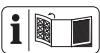
Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.



Der Messerbalken ist regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Ein stumpfer Messerbalken überlastet das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

- Langstielheckenschere (dreiteilig)
- Messerschutz
- Schultergurt
- Rundgriff
- Schutzbrille
- 3 x Drehstern
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | | | |
|----------|----------|---|-------------|
| A | 1 | Messerbalken | |
| | 2 | Getriebegehäuse | |
| | 3 | Sicherungshebel | |
| | 4 | Rasthebel | |
| | 5 | Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens | |
| | 6 | vorderer Rohrschaft | |
| | 7 | Sicherungsknopf, vorderer Rohrschaft | |
| | 8 | Drehstern, mittlerer Rohrschaft | |
| | 9 | mittlerer Rohrschaft | |
| | 10 | Sicherungsknopf, mittlerer Rohrschaft | |
| | 11 | Drehstern, Rohrschaft am Gerätegehäuse | |
| | 12 | Rohrschaft am Gerätegehäuse | |
| | 13 | Rundgriff, vorderer Handgriff | |
| | 14 | Sicherungsschieber | |
| | 15 | Sicherheitsschalter | |
| | 16 | Ein-/Ausschalter (nicht sichtbar) | |
| | 17 | Netzkabel | |
| | 18 | Zugentlastung | |
| | 19 | Schultergurt | |
| | 20 | Trageöse | |
| | 21 | Messerschutz | |
| | 22 | Schutzbrille | |
| | B | 23 | Abdeckkappe |
| | | C | 24 |

- 25 Beilagescheibe,
Drehstern, Rundgriff
- 26 Drehstern, Rundgriff

- F** 27 Softgriff
- 28 Schraube, Trageöse

- G** 29 Schlüssellochbohrung

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung. Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Messerbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Zum Schutz des Anwenders kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitsschalter betätigt werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Langstiel-Heckenschere PHSL 900 A3

Nenneingangsspannung U..... 230-240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme P..... 900 W
 Leerlaufdrehzahl n_0 1000 min⁻¹
 Schnitte/Min 2000
 Schutzklasse II
 Schutzart..... IPX0
 Gewicht (inkl. Zubehör) ca. 5,7 kg
 Schnittlänge 410 mm
 max. empfohlene Aststärke 15 mm
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 87,1 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Schalleistungspegel (L_{WA})
 gemessen..... 98,3 dB(A), K_{WA} = 2,05 dB
 garantiert..... 100 dB(A)

Vibration (a_h)
 am Handgriff.. 3,442 m/s²; K =1,5 m/s²
 am Rundgriff... 4,072 m/s²; K =1,5 m/s²

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Symbole auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie grundsätzlich Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhelm.



Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie Arbeitskleidung.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.



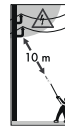
Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.



Tragen Sie lange Haare nicht offen. Halten Sie Haare fern von sich bewegenden Teilen.



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde und wenn das Gerät auch nur für kurze Dauer unbeaufsichtigt liegen gelassen wird.



Achtung! Heiße Oberfläche
Es besteht Verbrennungsgefahr.



Angabe des Schalleistungspegels
L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Schnittlänge



Ausleger schwenken
45°/90°

Symbole auf der Verpackung



max. empfohlene Aststärke



Bitte entsorgen Sie Verpackung
und Produkt umweltschonend.



Recyclingsymbol: Wellpappe

Allgemeine Sicherheitshinweise



Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.



RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren

können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase**

oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden**

den Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an

die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie die unbenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von

Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a) Schließen Sie das Gerät nach Möglichkeit nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- b) Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.
- c) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteeile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- e) Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- f) **Halten Sie das Kabel vom**

Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

- g) **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ziehen Sie zusätzlich den Stecker aus der Steckdose.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

**WICHTIG
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN**

Vorbereitung

- a) **DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!** Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die

Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Netzstecker und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- g) Tragen Sie einen Gehörschutz und einen Augenschutz.
- h) Um das Gerät im Notfall auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Betrieb

- a) Schalten Sie die Heckenschere aus und ziehen Sie den Netzstecker vor:
- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideeinrichtung;
 - Wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Hecken-

schere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.

- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um eine Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel ist.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen bei Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Schutzbrille

- Die Gläser und Gestelle dieser Schutzbrille sind nicht unzerbrechlich.
- Verwenden Sie diese Schutzbrille ausschließlich zum Schutz der Augen vor gemäßigten Stößen, sowie fliegenden Partikeln
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie die Schutzbrille regelmäßig auf Beschädigungen.
- Keine Teile dieser Brille sind ersetzbar oder austauschbar. Wenn ein Teil der Brille als unbrauchbar befunden wird, sollte das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Die Sichtscheiben der optischen Klasse 3 sind nicht für langzeitigen Gebrauch bestimmt.
- Unter Umständen können Personen mit extrem empfindlicher Haut unter Allergien leiden, die durch das Material hervorgerufen wird, das mit der Haut in Berührung kommt. Sollte dies der Fall sein, legen Sie die Brille sofort ab und holen sich ärztliche Hilfe
- Eine Schutzbrille die über Korrekturbrillen getragen wird, kann durch das Übertragen von Stößen eine Gefährdung darstellen.
- Klare Brillen bieten keinen Schutz vor Blendung durch die Sonne.
- Diese Schutzbrille schützt nicht vor: hoher Schlagkraft / Laserstrahlung / infektiöse Materie/ Sprengmittel / geschmolzenes Metall/ chemische Spritzer/ Schweißstrahlung u. ä. Sollte eine dieser Gefahren zutreffen, müssen zusätzliche geeignete Schutzeinrichtungen eingesetzt werden

- Wenn S, F, B und A Symbole auf Gläsern und Rahmen nicht die gleichen sind, muss das niedrigere der Symbole als Faktor für den gesamten Augenschutz übernommen werden. Der Buchstabe T sofort nach dem Festigkeitssymbol erlaubt den Einsatz bei energiereichen Partikeln mit extrem hohen Temperaturen. Wenn die T-Bezeichnung fehlt, wird Umgebungstemperatur vorausgesetzt.

Schutzbrille

Dieser Augenschutz entspricht den Sicherheitsanforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 bezüglich individueller Schutzausrüstungen und wurde entsprechend des Standards DIN EN 166:2001 hergestellt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Schutzbrille im Zusammenhang mit dem Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden an der Schutzbrille führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Technische Daten

SchutzbrilleSG0031
 Material..... Polycarbonat (PC)
 Optische Klasse 1
 Schutzklasse S
 Seitenabschirmung Ja
 Produktlebensdauer max. zwei Jahre

Betriebsbedingungen

.....-5 bis +55 °C, 40 – 80 % rF

Lagerbedingungen

.....-5 bis +35 °C, 40 – 70 % rF

Transport

Der Augenschutz sollte in der Originalverpackung oder einer geeigneten Schutzhülle transportiert werden.

Reinigung und Desinfektion

- die Schutzbrille muss mit einer milden Seife und lauwarmen Wasser gereinigt werden.
- Trocknen Sie die Schutzbrille mit einem sauberen Baumwolltuch ab.
- desinfizieren Sie die Schutzbrille regelmäßig, verwenden Sie jedoch keine Lösungsmittel.

Wartung und Aufbewahrung der Schutzbrille

Wenn die Schutzbrille zerkratzt oder beschädigt sein sollte, ersetzen Sie den gesamten Artikel. Wir empfehlen diese Schutzbrille in einer entsprechenden Schutzhülle aufzubewahren, wenn sie nicht benutzt wird.

Montage der Langstiel-Heckenschere



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Verwenden Sie nur Originalteile.

1. Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.



Montage des mittleren Rohrschaftes (9) (optional):



Die Langstiel-Heckenschere kann wahlweise mit oder ohne den mittleren Rohrschaft (9) verwendet werden.

2. Entfernen Sie die Abdeckkappe (23) am mittleren Rohrschaft (9). Lösen Sie den Drehstern (11). Schieben Sie den mittleren Rohrschaft (9) auf den Rohrschaft am Gerätegehäuse (12) mit einer leichten Drehbewegung auf. Der Sicherungsknopf (10) rastet dabei ein. Fixieren Sie die beiden Rohrelemente mit dem Drehstern (11).



Verschrauben Sie den Drehstern (11) lediglich handfest! Die Nutzung maximaler Handkraft beschädigt den Rohrschaft.



Montage des vorderen Rohrschaftes (6):

3. Entfernen Sie die Abdeckkappe (23) am vorderen Rohrschaft (6). Lösen Sie den Drehstern (8/11). Schieben Sie den vorderen Rohrschaft (6) wahlweise auf den mittleren Rohrschaft (9) oder den Rohrschaft am Gerätegehäuse (12) mit einer leichten Drehbewegung auf. Der Sicherungsknopf (7) rastet dabei ein. Fixieren Sie die beiden Rohrelemente mit dem Drehstern (8/11).



Verschrauben Sie den Drehstern (8/11) lediglich handfest! Die Nutzung maximaler Handkraft beschädigt den Rohrschaft.

- C** 4. Setzen Sie den Rundgriff (13) auf den Rohrschaft am Gerätegehäuse (12) auf. Klappen Sie den Gegenhalter (24) des Rundgriffes an und verschrauben Sie ihn zusammen mit der Beilagescheibe (25) mit dem Drehstern (26).

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Inbetriebnahme



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung, Handschuhe, Augen-, Kopf- und Gehörschutz und schnittfeste Arbeitsschuhe.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.

Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

D Ausschwenken des Messerbalkens

1. Halten Sie den Messerbalken (1) am Handgriff (5) zur Verstellung des Messerbalkens.
2. Entriegeln Sie den Sicherungshebel (3) und halten Sie diesen gedrückt.
3. Durch gleichzeitigen Druck auf den Rasthebel (4) lösen Sie die Fixierung des Messerbalkens (1).
4. Jetzt können Sie den Messerbalken (1) ausschwenken. Nutzen Sie die Raststufen und lassen Sie den Rasthebel (4) dort eingreifen. Es sind 9 Raststufen möglich.
5. Lassen Sie anschließend den Sicherungshebel (3) wieder los und achten Sie darauf, dass er wieder in seine Ausgangsposition zurückschnappt.

A Schultergurt befestigen



Warnung! Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust, sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Legen Sie den Schultergurt über eine Schulter. Befestigen Sie den Karabinerhaken des Schultergurtes (19) an der Trageöse (20) am Rohrschaft des Gerätes. Wählen Sie die Gurtlänge so, dass sich der Karabinerhaken des Schultergurtes etwa auf Höhe Ihrer Hüfte befindet.

F Trageöse verschieben

Sie können die Trageöse (20) verschieben, um das Gewicht des Gerätes besser zu verteilen.

i Gegebenenfalls müssen Sie hierfür den Softgriff (27) verschieben, durch Drehen und Schieben.

1. Lösen Sie die Schraube (28) mit einem Innensechskantschlüssel (4 mm).
2. Ziehen Sie die Schraube (28) wieder leicht an.
3. Legen Sie den Schultergurt um und befestigen Sie das Gerät am Schultergurt (siehe „Schultergurt befestigen“).
4. Verschieben Sie die Trageöse (20) so, dass das Gewicht des Gerätes ausgeglichen verteilt ist.
5. Legen Sie das Gerät ab und ziehen Sie die Schrauben (28) an.

A Messerschutz entfernen

Drücken Sie den Messerschutz (21) an der mit „Parkside“ gekennzeichneten Stelle zusammen und entfernen Sie diesen.

A Ein- und Ausschalten

! Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (18) am Ende des Gerätegehäuses ein.

i Die korrekte Nutzung der Zugentlastung finden Sie auf Bild **H**.

2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

3. Zum Einschalten halten Sie den Sicherheitsschalter (15) gedrückt und drücken gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (16). Die Heckenschere läuft mit höchster Geschwindigkeit. Sie können den Sicherheitsschalter (15) wieder loslassen.
4. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (16) wieder los.

A Arbeiten mit der Langstiel-Heckenschere

! Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken führen.

- Um Augenverletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Arbeiten mit der Heckenschere die mitgelieferte Schutzbrille (22).
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen gut fest, mit einer Hand am hinteren Handgriff und mit der anderen Hand am vorderen Rundgriff (13). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
- Überprüfen Sie den Schultergurt (19) auf eine angenehme Position, die Ihnen das Halten der Heckenschere erleichtert.
- Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen dann den Gegenstand.
- Arbeiten Sie stets von der Steckdose weggehend. Legen Sie deshalb vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung fest. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel vom Arbeitsbereich fern bleibt. Legen Sie das Kabel nie über die Hecke, wo es leicht von den Messern erfasst werden kann.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt ist. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

A Gerät ablegen

- Legen Sie das Gerät mit dem Motorgehäuse zuerst auf dem Boden auf.
- Der Messerbalken (1) ist ohne Druck gegen den Boden abzulegen.
- Üben Sie grundsätzlich keinen statischen Druck auf den Messerbalken (1) aus.

E Ausleger schwenken



Achtung!

Das Getriebegehäuse (2) wird während des Betriebes heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Berühren Sie nicht das Getriebegehäuse (2) und die Verbindungsstelle zum vorderen Rohrschaft (6).

1. Entsichern Sie die Rasterhalterung durch Verschieben des Sicherungsschiebers (14).
2. Jetzt können Sie den Rohrschaft wahlweise um 45° / 90° nach rechts oder links drehen (siehe Skala am Gerät).
3. Der Sicherungsschieber (14) muss wieder einrasten, bevor Sie das Gerät sicher verwenden können.

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen

von einer Seite zur anderen.

- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Anwendungsbeispiele:



Beachten Sie für die Anwendungsbeispiele die Bilder auf der hinteren Ausklappseite.



vertikaler Schnitt



vertikaler Schnitt mit geschwenktem Sicherheitsmesserbalken



horizontaler Schnitt über Kopf



horizontaler Schnitt auf Bodenhöhe



horizontaler Schnitt auf Hüfthöhe

Schnitthecken schneiden:

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch

dünne Stellen oder Löcher entstehen können.

2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken pflegen:

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Sicheres Arbeiten

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Wartung und Reinigung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.

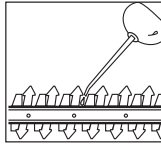


Tragen Sie beim Hantieren mit den Messern Handschuhe.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Kontrollieren Sie die Heckenschere vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Schneiden Sie nicht mit stumpfen oder abgenutzten Messern, da Sie sonst Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Halten Sie Lüftungsschlitze und Motorgehäuse des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
- Das Getriebe ist wartungsfrei.



Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

A Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Sie können das Gerät zur Lagerung am Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens (5) aufhängen.

G Wandhalterung

Mit der Schlüssellochbohrung (29) an der Unterseite des Gerätes können Sie den Motorteil an der Wand aufhängen.

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können das Gerät mit der Öffnung an der Unterseite an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen.

A Transport



Transportieren Sie Ihr Gerät nie, solange das Gerät läuft! Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie beim Transportieren immer den Messerschutz (21).
- Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen, jeweils mit einer Hand am hinteren Handgriff und mit der anderen Hand am vorderen Rundgriff (13).

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Für die Schutzbrille erhalten Sie 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf

der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messerbalken) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 335384_2004) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickte Geräte

werden nicht angenommen. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 335384_2004

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 335384_2004

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 335384_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzly-service.eu

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 21).

Pos.	Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1		Rundgriff mit Drehstern	91102876
2		Schultergurt	72400021
43,44		Kohlebürstensatz	91102871

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzkabel, Leitung, Netzstecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Netzkabel beschädigt	Netzkabel überprüfen, ggf. Wechsel durch unser Service-Center
	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	
Messer werden heiß	Messerbalken (1) stumpf	Messerbalken (1) schleifen oder austauschen (Service-Center)
	Messerbalken (1) hat Scharfen	Messerbalken (1) überprüfen oder austauschen (Service-Center)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Messerbalken (1) ölen

Content

Introduction23
Intended Use.....24
General Description.....24
 Extent of delivery 24
 Overview24
 Function Description25
Technical Data.....25
Notes on Safety25
 Symbols in the manual..... 25
 Symbols on the Equipment 26
 Symbol on the packaging 26
 General Notes on Safety..... 26
 General safety instructions for power tools 27
 Additional safety instructions 29
 Hedge trimmer safety warnings 29
 Safety instructions for safety goggles 30
Safety goggles31
 Intended Use 31
 Technical Specifications 31
 Transportation..... 31
 Cleaning and Maintenance 31
 Maintenance and storage of the safety goggles 31
Assembly of the pole saw31

Initial Operation.....32
 Swivelling Out the Blade Beam 32
 Attach the shoulder strap..... 33
 Sliding the carrying eye..... 33
 Removing the knife guard..... 33
 Switching On and Off 33
 Working with the Electric Hedge Trimmer 33
 Putting down the device 34
 Swivelling the Arm 34
 Cutting Techniques 34
Working Safely35
Maintenance/Cleaning35
 Wall bracket 36
Storage.....36
Transport36
Waste Disposal and Environmental Protection36
Spare Parts/Accessories37
Trouble Shooting.....37
Guarantee38
Repair Service.....39
Service-Center39
Importer39
Translation of the original EC declaration of conformity 138
Exploded Drawing 145

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The equipment is specified for use only for the cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic environment. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

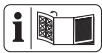
The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. Local regulations may specify an age limit for the user. Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.

The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.



Before use, check that the blades are sharp. Ensure that the blades are sharpened whenever blunt, in order to avoid overstressing of the machine. Damages caused by cutting with blunt blades are not covered by the guarantee.

General Description



The illustration of the principal functioning parts can be found on the front and back foldout pages.

Extent of delivery

- Protective goggles
 - 3 x star knob
 - Instruction manual
- Long-handled hedge trimmer (three-part)
 - Blade protection
 - Shoulder strap
 - Round handle

Overview

- A** 1 Safety blade
 - 2 Gearbox
 - 3 Safety lever
 - 4 Stop lever
 - 5 Handle for adjusting the blade beam
 - 6 Front tubular shaft
 - 7 Safety button, front tubular shaft
 - 8 Pivotal centre, middle tubular shaft
 - 9 Middle tubular shaft
 - 10 Safety button, middle tubular shaft
 - 11 Pivotal centre, extension tube
 - 12 Tubular shaft on the appliance housing
 - 13 Round handle, front handle
 - 14 Safety slide
 - 15 Deadman switch
 - 16 On/off switch (not visible)
 - 17 Mains cable
 - 18 Cable strain relief
 - 19 Shoulder strap
 - 20 Eye (for shoulder strap)
 - 21 Blade protection
 - 22 Protective goggles
- B** 23 Covering cap
- C** 24 Counter-holder
 - 25 Washer (pivotal centre round handle)
 - 26 Pivotal centre (round handle)
- F** 27 Soft grip
 - 28 Screw, carrying eye
- G** 29 Keyhole bore

Function Description

The electric hedge trimmer is driven by an electronic motor. The equipment is double-insulated for safety and does not require earthing.

The hedge trimmer is equipped with a double-sided safety cutter bar. When cutting, the blades move backwards and forwards in linear motion.

The unit can only be operated with the deadman switch depressed, in order to protect the operator. In addition, the hand guard protects against branches and briars. Please note the following descriptions for the function of the operating components.

Technical Data

Long-Handle

Hedge Trimmer.....PHSL 900 A3

Input voltage rating ... 230-240 V~, 50 Hz

Input power 900 W

Idle speed n_0 1000 min⁻¹

Cuts/min 2000

Safety class II

Degree of protection IPX0

Weight (incl. accessories) . approx. 5.7 kg

Cutting length 410 mm

Max. recommended

branch thickness 15 mm

Acoustic pressure level

(L_{pA}) 87.1 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Sound power level (L_{WA})

measured 98.3 dB(A); K_{WA} = 2.05 dB

guaranteed 100 dB(A)

Vibration (a_h) at the

handle 3.442 m/s²; K = 1.5 m/s²

round handle. 4.072 m/s²; K = 1.5 m/s²

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Notes on Safety

This section deals with the basic safety regulations to be observed when working with the electric hedge trimmer.

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.




Hazard symbol with information on the prevention of personal injury caused by electric shock.



Instruction symbols with information on preventing damage.





Always remove the mains plug before working on the appliance.


 Help symbols with information on improving tool handling.


Symbols on the Equipment


 Caution!

 Read through the instruction manual carefully.


 Wear personal protective equipment.


 Always wear protective goggles, hearing protection and safety helmet.


 Wear protective gloves.


 Wear work clothing.


 Wear anti-slip safety shoes.


 Keep the equipment away from nearby people.


 Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.


 Do not leave long hair uncovered. Keep hair away from moving parts.


 Danger of death by electrocution! Keep at least 10m away from power lines.


 Caution! Falling objects. Particularly when cutting overhead.

 Caution! Risk of injury from blades in operation.


 Caution! Hot surface. Risk of burns.

 Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, has been badly twisted or is completely cut through and in the event that the device is left unattended for a short time.

 Information of the acoustic power level L_{WA} in dB.


 Machines are not to be placed with domestic waste.


 Safety class II

 Cutting length (Double insulation)

 Pivoting extension arm by 45°/90°


Symbol on the packaging

 Max. recommended branch thickness

 Please dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner.

 Recycling symbol: Corrugated cardboard

General Notes on Safety

 Before working with the equipment, familiarise yourself with all operating components. Practice handling the equipment and have the function, operation and working methods explained to you by an experienced user or specialist. Ensure that you can shut off the equipment immediately in an emergency. Inappropriate use of the device may result in serious injury.

If an accident or fault occurs during operation, immediately switch off the device and disconnect at the plug. Treat injuries appropriately or consult a doctor. For the correction of faults, read the "Troubleshooting" chapter or contact our service centre.



RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Cuts
- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.

General safety instructions for power tools



WARNING! Read all safety directions and instructions.

Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

The term "Power Tools" used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with power cord) and to battery-operated power tools (without power cord).

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operation of the power tool in a damp environment is una-**

voidable, please use a residual current circuitry. The use of a residual current circuitry reduces the risk of an electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose

clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Using a dust collector can reduce hazards caused by dust.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions

- a) If possible, connect the device only to a socket with a residual current circuit breaker (RCCB) with a tripping current of not more than 30 mA.
- b) If replacement of the connecting cable becomes necessary, this is to be carried out by the manufacturer or its agent in order to avoid safety risks.
- c) Hold the electric tool only by the insulated gripping surfaces, as the saw chain may come into contact with concealed power lines. Contact with a live wire can also cause a charge in metal parts of the appliance and result in an electric shock.
- d) Carefully inspect the surface to be cut, and remove all wires and other foreign bodies.
- e) Check the appliance before each use for obvious defects such as loose,

worn or damaged parts. Check the appliance for significant damage or defects if it is dropped.

- f) Keep the cable away from the cutting area. The cable may be covered by vegetation during work and accidentally be severed.
- g) **Keep all body parts away from the blade. Do not attempt to remove clippings or to hold onto material to be cut when the blade is running. Only remove jammed trimmings when the device is shut off. Remove the plug from the mains socket.** A moment of inattention when using the trimmer can result in serious injuries.

Hedge trimmer safety warnings

**IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN YOUR FILES**

Preparation

- a) **THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES!** Read the instructions carefully regarding the correct handling, preparation and maintenance, for starting and stopping the hedge trimmer. Familiarise with all controls and the proper use of the hedge trimmer.
- b) Children must never use the hedge trimmer.
- c) Caution! Notice overhead power lines.
- d) Use of the hedge trimmer should be avoided when people, especially children, are nearby.
- e) If the cutting unit contacts a foreign body or if the operating noises increase or the hedge trimmer vibrates with unusually high force, turn off the motor and let the hedge trimmer come to a

standstill. Pull the mains plug and take the following measures:

- check for damages;
 - check for loose parts and fasten all loose parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- f) wear suitable clothing! Do not wear loose clothing or jewellery that can become jammed in the moving parts. It is recommended that you wear solid gloves, non-slip shoes and protective goggles.
- g) Wear ear and eye protection.
- h) Release the on-off button to shut down the device in an emergency.

Operation

- a) Switch the appliance off and remove the mains plug, before:
- cleaning or removing a blockage;
 - inspection, servicing or work on the hedge trimmer;
 - adjusting the working position of the cutting unit;
 - leaving the hedge trimmer unattended.
- b) Always ensure that the hedge trimmer is properly placed in one of the indicated working positions before the motor is started.
- c) While operating the hedge trimmer, always ensure that you have a secure footing.
- d) Do not use the hedge trimmer with a defective or strongly worn-out cutting unit.
- e) To avoid the risk of fire, ensure that the motor is free from deposits, leaves or leaked lubricant..
- f) Always ensure that all handles and safety devices are mounted when you use the hedge trimmer. Never try to use an incomplete hedge trimmer or a hedge trimmer with impermissible modifications.

- g) Always use both hands when the hedge trimmer is equipped with two handles.
- h) Always familiarise with your surroundings and pay attention to potential dangers that you cannot hear because of the noise the hedge trimmer makes.

Maintenance and storage

- a) If the hedge trimmer is taken out of operation for purposes of maintenance, inspection or storage, turn off the motor, pull the mains plug and make sure that all rotating parts have come to a standstill, and let the machine cool down before you check or adjust it, etc.
- b) Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

Safety instructions for safety goggles

- The lenses and frames of these safety goggles are not unbreakable.
- Use these goggles only to protect your eyes from moderate impact and flying particles
- Handle the product with care. Shocks, blows, or even falling from a low height can damage the product.
- Check the safety goggles frequently for damage.
- No parts of these goggles are replaceable or exchangeable. If any part of the goggles is found to be unusable, the entire product should be discarded.
- Optical class 3 lenses are not intended for long-term use.
- People with extremely sensitive skin

may suffer from allergies caused by the material when it comes into contact with the skin. If this happens, remove the glasses immediately and seek medical attention

- Safety goggles worn over prescription glasses can be a hazard due to transmission of shocks.
- Clear glasses offer no protection against glare from the sun.
- These goggles do not protect against: high impact / laser radiation / infectious material / explosives / molten metal / chemical splashes / welding radiation, etc. If any of these hazards apply, you must use additional suitable protective equipment
- If S, F, B, and A symbols on lenses do not match the ones on the frames, the lower of the symbols must be adopted as the factor for the overall eye protection. The letter T immediately after the strength symbol allows the use for high-energy particles with extremely high temperatures. If the T-designation is missing, ambient temperature is assumed.

Safety goggles

This eye protection meets the safety requirements of the European Regulation (EU) 2016/425 regarding individual protective equipment and is manufactured according to standard DIN EN 166:2001.

Intended Use

This product is intended for domestic use as safety goggles in connection with cutting and trimming hedges, bushes, and ornamental shrubs. Any other use not expressly permitted in this instruction manual may result in damage to the safety goggles and may pose a serious risk to the user.

Technical Specifications

Safety goggles.....SG0031

Material.....	polycarbonate (PC)
Optical class	1
Protection class	S
Side shielding.....	yes
Product lifetime	max. two years
Operating conditions	
.....	-5 to +55 °C (23 °F to 131 °F),
.....	40 – 80% rF
Storage conditions	
.....	5 to +35 °C (41 °F to 95 °F),
.....	40 – 70% rF

Transportation

The eye protection should be transported in the original packaging or a similar, suitable protective cover.

Cleaning and Maintenance

- the safety goggles must be cleaned with mild soap and lukewarm water
- dry the goggles with a clean cotton cloth.
- disinfect the safety goggles frequently, but do not use solvents.


Maintenance and storage of the safety goggles

If the goggles are scratched or damaged, replace the entire item. We recommend storing these safety goggles in an appropriate protective cover when you are not using them.

Assembly of the pole saw




Pull out the power plug before carrying out any work on the equipment.


 Use only original parts.

1. Unpack the device and check it for completeness.

B **Assembly of the middle tubular shaft (9) (optional):**


 The long-shaft hedge trimmer can be used optionally with or without the middle tubular shaft (**B** 9).

2. Remove the cap (23) from the middle tubular shaft (9).
Loosen the star wheel (11).
Slide the middle tubular shaft (9) onto the tubular shaft on the appliance housing (12) in a slight rotating movement. When doing so, the retaining knob (10) locks into place. Fix the two tubular elements in place with the rotary knob (11).

 **Only tighten the rotary knob (11) by hand! The use of maximum manual force will damage the tubular shaft.**

B **Assembly of the front tubular shaft (6):**

3. Remove the cap (23) on the front tubular shaft (6). Loosen the star wheel (8/11). Slide the front tubular shaft (6) optionally onto the middle tubular shaft (9) or onto the tubular shaft (12) on the appliance housing in a slight rotating movement. The safety button (7) locks into place. Fix the two tubular elements in place with the rotary knob (8/11).

 **Only tighten the rotary knob (8/11) by hand! The use of maximum manual force will damage the tubular shaft.**

- C** 4. Place the round handle (13) onto the tubular shaft of the device housing (12). Fold on the counterholder (24) of the round handle and screw it on together with the large washer (25) and the rotary knob (26).

The dismantling takes place in reverse order.

Initial Operation



Do not use the equipment without the hand guard. Wear suitable clothing and work gloves when working with the equipment. Ensure that the equipment is functional before each use. The On/Off switch and the safety switch must not be held closed. They must switch off the motor when on is released. Should a switch be damaged, stop working with the equipment. Ensure that the mains voltage value matches the label on the equipment.



Note noise protection and local specifications. The use of the equipment on certain days (e.g. Sundays and national holidays), at certain times of day (lunch times, night time quiet periods) or in special areas (e.g. health resorts, clinics etc.) is restricted or forbidden.

D **Swivelling Out the Blade Beam**

1. Hold the safety blade beam (1) on the handle to adjust the blade beam (5).

2. Unlock the safety lever (3) and keep it pressed.
3. By simultaneously exerting pressure on the lock lever (4), you will loosen the fixation of the cutter bar (1).
4. The safety blade beam (1) can now be swivelled out. Use the stop stages and allow the stop lever (4) to click back in. You can choose 9 stop stages.
5. Then, release the safety lever (3) again and ensure that it latches back into its initial position.
4. Slide the carrying eye (20) until the weight of the device is spread evenly.
5. Put the device down and tighten the screws (28).

A Attach the shoulder strap



Warning! Never wear the carrying strap diagonally across your shoulders and chest: only wear it on one shoulder to ensure you can detach the device quickly from your body in the event of danger.

Place the shoulder strap on one shoulder. Attach the shoulder strap spring clip (19) to the carrying eyelet (20) on the tubular shank of the device. Set the strap length such that the spring clip on the shoulder strap is roughly at the height of your hip.

F Sliding the carrying eye

You can slide the carrying eye (20) to better spread the weight of the device.



You may need to slide the soft grip (27) by turning and sliding to achieve this.

1. Loosen both screws (28) with an Allen key (4 mm).
2. Gently retighten the screws (28).
3. Place on the shoulder strap and attach the device to the shoulder strap. (See "Attaching the shoulder strap")

A Removing the knife guard

Press the knife guard (21) on the location marked „Parkside“ and remove it.

A Switching On and Off



Ensure that you are standing in a firm position with both hands gripping the hedge trimmer away from the body. Ensure that the trimmer is in contact with no other objects before switching on.

1. Make a loop in the end of the extension cable and suspend this in the cable strain relief (18)



See Fig. **H** for correct use of the strain relief.


2. Connect the device to the mains voltage.
3. To switch on, hold the safety switch (15) depressed and simultaneously press the on/off switch (16). The hedge trimmer will be run at maximum speed. You can release the safety switch (15) again.
4. The equipment will switch off again when you release on/off switch (16).

A Working with the Electric Hedge Trimmer



During cutting work, ensure that no contact is made with objects, e.g. such as wire fencing or main plant stems. This may result in damage to the cutter bar.

- To avoid eye injuries, always wear the supplied safety goggles while working with the hedge trimmer (22).
- Always hold the equipment firmly in both hands, with one hand on the rear handle and the other on the front handle (13). Thumbs and fingers must be firmly around the handles.
- Check the shoulder strap (19) on a pleasant position, which makes it easier for you to hold the hedge trimmer.
- Switch off the equipment immediately in the event that the blades are blocked by solid objects, pull out the power plug then remove the object.
- Always work away from the mains power outlet. Set the cutting direction before starting work. Ensure that the power cable is kept well away from the working area. Never lay the cable over the hedge, where it could easily be caught up in the trimmer blades.
- Avoid overstraining the equipment during work.

 **Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, badly twisted or has been completely cut through.**

A Putting down the device

- Place the device on the ground with the motor housing first.
- The safety cutter bar (1) must be placed on the ground without being subjected to any pressure.
- Do not apply any static pressure whatsoever to the cutter bar (1).

E Swivelling the Arm



Caution!


The gear box (2) becomes hot during operation. There is a risk of burns. Do not touch the gear-box housing (2) or the connecting point to the front tubular shaft (6).

1. Release the indexing by pushing the safety slide (14) forward.
2. The tubular shank can now optionally be turned 45° / 90° to the right or the left (see the scale on the device).
3. The safety lock (14) must engage again before you can use the appliance safely.

Cutting Techniques

- Cut thick branches beforehand using a branch clippers.
- The double-sided cutter bar enables cutting in both directions or, with a swinging action, from one side to the other.
- In case of vertical cutting, move the hedge trimmer uniformly forward or up and down in an arc movement.
- In case of horizontal cutting, move the hedge trimmer in a sickle-shaped movement to the edge of the hedge, so that cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended.

Application examples:

 Please observe the illustrations on the back fold-out page for application examples.

 vertical cutting

- J** vertical cutting with pivoted safety cutter bar
- K** horizontal cutting overhead
- L** horizontal cutting at ground level
- M** horizontal cutting at waist level

Cutting Shaped Hedges:

It is recommended that hedges be cut in a trapezoidal shape, in order to prevent stripping off of the lower branches. This corresponds to the natural plant growth and allows the hedge to thrive optimally. During cutting, only the new annual growths are reduced and thus a dense branching and a good screen will develop.

1. Cut the sides of a hedge first. To do this, move the hedge trimmer in the direction of growth from bottom to top. If you cut down from the top, the thinner branches will move out, which may result in some areas having sparse growth or holes.
2. Cut the top edge, according to taste, in a flat shape, roof shape or rounded shape
3. Trim young plants to the required shape. The main growth should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are lopped off to half size.

Care of Free-Growing Hedges:

Free-growing hedges are not shaped when cut, although they must be regularly maintained so the hedge does not become too high.

Working Safely

- Do not be tempted to make unconsidered cuts. Doing so may endanger both yourself and others.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
- Long use of the equipment can result in vibration-related circulatory disorders in the hands. However, the length of use can be extended by using suitable gloves or taking regular breaks. Note that a personal tendency for poor circulation, low outdoor temperatures, or high gripping forces during work will reduce the length of use.

**Maintenance/
Cleaning**



Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our Service Centre. Use only original parts.



Pull out the power plug before carrying out any work on the equipment.



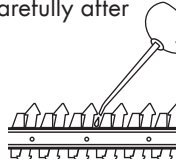
Wear gloves while handling the blades.

Carry out the following maintenance and cleaning work regularly. This will guarantee a long and reliable service life.

- Before each use, check the hedge trimmer for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check the secure seating of the bolts in the cutter bar.
- Do not use the unit if the blades are blunt or worn. This will overstress the motor and gearbox of the machine.
- Check coverings and safety devices for damage and correct seating. Replace these where necessary.
- Keep the ventilation slots and motor housing of the device clean. Use a

damp cloth or a brush to do this. Do not wash down the equipment with water, or submerge it in water.

- Do not use any cleaning agents or solvents. These could cause irreparable damage to the equipment. Chemical substances can attack the plastic parts of the equipment.
- Clean the cutter bar carefully after each use. Wipe it off with an oily cloth or spray it with a metal protective spray.
- Keep the hedge trimmer dry and covered with the blade protection supplied and out of reach of children.
- The gears is maintenance free



G Wall bracket

You can hang the motor part on the wall with the keyhole bore (29) on the bottom of the device.

- Using dowels, place one screw at the desired position on a wall.
- The screw head can have a diameter of 7 - 10 mm.
- Leave the screw head protruding at a distance of approx. 10 mm from the wall.
- You can place the device onto the screw using the opening on the bottom and pull the device down until it stops.



When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance. Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion.

Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

A Storage

- Keep the trimmer in the blade guard supplied, in a dry place and out of reach of children. Store the appliance in horizontal position or secured against toppling over.
- Hang up the advice on the handle for adjusting the blade beam (5) for storage.

A Transport



Never transport your appliance while the appliance is turned on! Risk of injury!

- For transport, always use the blade guard (21).
- Always carry the appliance with both hands, with one hand on the back handle and the other hand on the front round handle (13).

Waste Disposal and Environmental Protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Electrical machines do not belong in domestic waste.

Take the equipment to a waste disposal site. The plastic and metal parts that are used can be separated out into pure grade, which allows recycling. Ask our Service Centre for details.

Spare Parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzly-service.eu

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the service centre (see "Service-Center" Page 39).

Pos. exploded drawing	Description	Order No.
1	Round handle with pivotal centre	91102876
2	shoulder strap	72400021
43,44	Carbon brush	91102871

A Trouble Shooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	Mains voltage not on	Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, have repaired through electrical specialist
	On/Off switch (16) defective	Repair by Service Centre
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
Device runs with interruptions	Power cable is damaged	Check the cable and have it changed by the Service Centre if necessary
	Internal loose electrical connection	Repair by Service Centre
	On/Off switch (16) defective	
Blades become hot	Blades (1) are blunt	Have the blades (1) sharpened or replaced (Service Centre)
	Blades (1) are notched	Have the blades (1) checked or replaced (Service Centre)
	Too much friction due to lack of lubrication	Oil the blades (1)

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. The safety goggles are guaranteed for 2 years from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. blades) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 335384_2004) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 335384_2004



Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: grizzly@lidl.ie

IAN 335384_2004

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzly-service.eu

Sommaire

Introduction	40	Mise en marche et arrêt de l'appareil	52
Fins d'utilisation.....	41	Travail avec le taille haie électrique.....	52
Description générale	41	Déposer appareil.....	53
Volume de la livraison	41	Faire pivoter le balancier	53
Vue synoptique	41	Techniques de taille	53
Description du fonctionnement.....	42	Travailler en sécurité.....	54
Données techniques	42	Entretien et nettoyage	54
Instructions de sécurité.....	42	Rangement	55
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	42	Fixation murale	55
Symboles apposés sur l'appareil	43	Transport	55
Symboles sur l'emballage.....	44	Pièces de rechange	56
Instructions de sécurité générales	44	Dépannage	56
Consignes de sécurité générales pour outils électriques	44	Élimination et protection de l'environnement.....	57
Consignes de sécurité supplémentaires	47	Garantie - France	57
Mises en garde de sécurité des taille-haies.....	47	Garantie - Belgique.....	59
Mise en service	51	Service Réparations	60
Faire pivoter le bloc de lame	51	Service-Center.....	61
Fixer la bande d'épaule	51	Importateur	61
Décaler l'œillet de transport	52	Traduction de la déclaration de conformité CE originale	139
Retirer la protection de la lame	52	Vue éclatée	145

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles d'eau. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

L'appareil est uniquement destiné à la coupe et au débroussaillage des haies, buissons et arbustes dans le domaine domestique. Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur.

L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. Les directives locales peuvent prévoir la limite d'âge pour l'utilisateur. N'utilisez pas le taille haie par temps de pluie ou sur des haies mouillées. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.



N'utilisez jamais l'appareil avec des lames épointées. Faites réaffûter les lames régulièrement pour ne pas perdre le droit à la garantie.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

- Taille-haie sur perche (en trois parties)
- Protection de lame
- Bande d'épaule
- Poignée ronde

- Lunettes de protection
- 3 x boutons rotatifs en étoile
- Notice d'utilisation

Vue synoptique

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Porte-lames de sécurité |
| | 2 Boîte de transmission |
| | 3 Levier de sécurité |
| | 4 Levier à cran |
| | 5 Poignée de réglage du bloc de lame |
| | 6 Tube avant |
| | 7 Bouton de sécurité, tube avant |
| | 8 Élément rotatif en étoile, tube central |
| | 9 Tube central |
| | 10 Bouton de sécurité, tube central |
| | 11 Élément rotatif en étoile, tube de rallonge |
| | 12 Tube sur le carter de l'appareil |
| | 13 Poignée ronde |
| | 14 Coulisseau de sécurité |
| | 15 Interrupteur de sécurité |
| | 16 Interrupteur de marche/arrêt (non visible) |
| | 17 Câble d'alimentation |
| | 18 Délestage de traction |
| | 19 Bande d'épaule |
| | 20 Anneau |
| | 21 Protection de lame |
| | 22 Lunettes de protection |
| B | 23 Capuchon |
| C | 24 Contre-support |
| | 25 Disque, élément rotatif en étoile (poignée ronde) |
| | 26 Élément rotatif en étoile, poignée ronde |
| F | 27 Poignée soft |
| | 28 Vis, œillet de transport |
| G | 29 Perforation en forme de serrure |

Description du fonctionnement

Le taille haie électrique possède une propulsion électrique. Pour des raisons de sécurité, l'appareil possède une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. Le dispositif de coupe du taille haie est constitué par un bloc porte-lames de sécurité à double action. Au cours de l'opération de coupe, les dents de coupe se déplacent selon un mouvement linéaire. Pour la protection de l'utilisateur, l'appareil ne peut fonctionner que si l'on appuie sur l'interrupteur de sécurité.

En outre, la protection des mains protège contre les branches et ramifications. Reportez-vous aux pages suivantes en ce qui concerne la fonction des pièces.

Données techniques

Taille-haie sur perche.PHSL 900 A3

Tension d'entrée	
nominale.....	230-240 V~, 50 Hz
Puissance absorbée.....	900 W
Régime de ralenti n_0	1000 min ⁻¹
Coupes/min	2000
Classe de protection.....	☐ II
Mode de protection	IPX0
Poids (accessoires incl.).....	env. 5,7 kg
Longueur de coupe	410 mm
Épaisseur de branche	
max. recommandée	15 mm
Niveau de pression acoustique	
(L_{pA})	87,1 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	
mesuré	98,3 dB(A), $K_{WA} = 2,05$ dB
garanti	100 dB(A)
Vibration (a_h)	
sur la poignée	3,442 m/s ²
sur la poignée ronde	4,072 m/s ²
	$K=1,5$ m/s ²

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avvertissement : L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Instructions de sécurité


Ce chapitre traite des règles de base concernant la sécurité pour travailler avec le taille-haie à manche long .


Symboles utilisés dans le mode d'emploi




Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.

 **Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique.**


 Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.


 Avant d'effectuer un travail sur l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation.

 Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Symboles apposés sur l'appareil


 Attention!


 Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions d'emploi.

 Portez un équipement de protection personnelle. Portez toujours des lunettes de protection, une protection acoustique et un casque.





 Portez des gants.

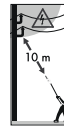
 Portez des vêtements de travail


 Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.


 Maintenir l'appareil à distance des personnes


 N'utilisez pas la machine en cas de pluie. L'appareil ne doit pas devenir humide ni être utilisé dans un environnement humide.


 Ne laissez pas les cheveux longs détachés. Tenez les cheveux à distance des pièces mobiles.


 Danger de mort par décharge électrique! Tenez vous à une distance d'au moins 10 m de toute ligne électrique aérienne.


 Attention! Chute d'objets. En particulier en cas de coupe au-dessus de la tête.


 Attention ! Risque de blessure par lames en mouvement.


 Attention! Surfaces brûlantes. Risques de brûlures.

 Débranchez immédiatement l'appareil si le câble est endommagé, emmêlé ou sectionné et si l'appareil reste posé sans surveillance, même pour une courte durée.

 Indication du niveau garanti de puissance sonore maximale L_{WA} en dB.

 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

 Classe de protection II (Double isolation)

 410 mm Longueur de coupe

 90° 45° 45° 90° Pivoter le bras à 45°/90°

Symboles sur l'emballage



Épaisseur de branche
max. recommandée



Veillez éliminer l'emballage et
le produit dans le respect de
l'environnement.



Symbole de recyclage :
Carton ondulé

Instructions de sécurité générales



Avant que vous commenciez à travailler avec cet appareil, nous vous prions de vous familiariser consciencieusement avec toutes les pièces et tous les éléments de commande. Exercez-vous tout d'abord à utiliser l'appareil et n'hésitez pas à demander à un utilisateur expérimenté ou à un spécialiste qu'il vous explique le fonctionnement, le mode d'action ainsi que les différentes techniques de travail que l'appareil vous offre. Assurez-vous qu'en cas d'urgence, vous pourrez immédiatement arrêter l'appareil. Une utilisation non conforme de l'appareil risque de provoquer de graves blessures.

En cas d'accident ou d'une panne survenant pendant l'utilisation, il faut immédiatement arrêter l'appareil et retirer la fiche secteur. Appliquez les premiers soins et consultez un médecin. Pour l'élimination des pannes, lisez le chapitre correspondant « Recherche des pannes » ou contactez notre service après-vente.



AUTRES RISQUES

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- Coupures
- Domages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.

Consignes de sécurité générales pour outils électriques



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément**

à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité supplémentaires

- a) Si possible, ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de mise au repos ne dépassant pas 30 mA.
- b) Si un remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, celui-ci doit être effectué par le fabricant ou son revendeur afin d'éviter toutes menaces pour la sécurité.
- c) Maintenez l'outil électrique uniquement sur les surfaces isolées des poignées, car la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou le câble d'alimentation lui-même. Le contact de la lame de coupe avec un câble sous tension peut également mettre les parties métalliques sous tension et provoquer une électrocution.
- d) Inspectez soigneusement la surface à couper et éliminez tous les fils ou autres corps étrangers.
- e) Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels

que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Après une chute de l'appareil, vérifiez s'il ne présente pas des dommages ou un fonctionnement défectueux.

- f) Tenez le câble éloigné de la zone de coupe. Pendant le cycle de travail, le câble peut être dissimulé dans les buissons et être coupé par inadvertance.
- g) **Éloignez toutes les parties de votre corps de la lame de coupe. N'essayez pas de retirer l'objet découpé ou de bloquer la matière à découper lorsque la lame est en marche. Retirez la matière bloquée uniquement lorsque l'appareil est éteint. Débranchez en plus la fiche de la prise de courant.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.

Mises en garde de sécurité des taille-haies

**IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE
AVANT L'UTILISATION
CONSERVER POUR VOS DOSSIERS**

Préparation

- a) CE TAILLE-HAIE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES ! Lisez attentivement les instructions pour manipuler correctement, préparer, entretenir, démarrer et arrêter le taille-haie. Familiarisez-vous avec toutes les pièces et avec l'utilisation correcte du taille-haie.
- b) Les enfants ne doivent jamais utiliser le taille-haie.
- c) Attention aux câbles électriques en surface.

- d) Il faut éviter d'utiliser le taille-haie si des personnes, notamment des enfants, se trouvent à proximité.
- e) Si le dispositif de coupe touche un corps étranger ou si les bruits de fonctionnement s'amplifient ou si le taille-haie vibre fortement, arrêtez le moteur et laissez le taille-haie s'arrêter. Débranchez le cordon d'alimentation et prenez les mesures suivantes :
 - vérifier les dommages ;
 - vérifier les pièces desserrées et fixer toutes les pièces desserrées ;
 - remplacer ou faire réparer les pièces endommagées par des pièces équivalentes.
- f) Portez des vêtements adaptés ! Ne portez pas de vêtements trop amples ni de bijoux pouvant être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants solides, des chaussures antidérapantes et des lunettes de protection.
- g) Portez une protection auditive et une protection oculaire.
- h) Pour éteindre l'appareil en cas d'urgence, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.
- c) Pendant le fonctionnement du taille-haie, il faut toujours s'assurer d'avoir un maintien sûr.
- d) N'utilisez pas le taille-haie avec un dispositif de découpe défectueux ou fortement usé.
- e) Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que le moteur ne comporte ni dépôts, ni feuillage, ni fuite de lubrifiant.
- f) Veillez toujours à ce que tous les poignées et dispositifs de sécurité soient montés lors de l'utilisation du taille-haie. N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou avec une modification non acceptée.
- g) Utilisez toujours les deux mains lorsque le taille-haie possède deux poignées.
- h) Familiarisez-vous toujours avec votre environnement et faites attention aux dangers possibles que vous ne pouvez pas entendre pendant que vous travaillez.

Commande

- a) Éteignez le taille-haie et débranchez le cordon d'alimentation :
 - Nettoyage ou suppression d'un blocage ;
 - Vérification, entretien ou travaux sur le taille-haie ;
 - Réglage de la position de travail du dispositif de coupe ;
 - Lorsque le taille-haie est sans surveillance.
- b) Vérifiez toujours que le taille-haie se trouve dans l'une des positions de travail prescrites avant de démarrer le moteur.

Maintenance et conservation

- a) Lorsque le taille-haie est arrêté pour maintenance, inspection ou stockage, arrêtez le moteur, débranchez le cordon d'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces en rotation se sont arrêtées. Laissez refroidir la machine avant de la vérifier, régler, etc.
- b) **Porter le taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection.** Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.

Consignes de sécurité relatives aux lunettes de protection

- Les verres et la monture de ces lunettes de protection ne sont pas incassables.
- Utilisez ces lunettes de protection exclusivement pour protéger vos yeux des chocs modérés et de la projection de particules
- Manipulez le produit avec soin. Des coups, des impacts ou même la chute d'une hauteur faible peuvent endommager le produit.
- Contrôlez régulièrement la présence de détériorations sur les lunettes de protection.
- Aucune partie de ces lunettes ne peut être remplacée ou échangée. Si un élément des lunettes devient inutilisable, le produit dans sa totalité doit être jeté.
- Les verres de classe optique 3 ne sont pas conçus pour une utilisation prolongée.
- Dans certains cas, des personnes à la peau extrêmement sensible peuvent souffrir d'allergies provoquées par le matériau qui entre en contact avec la peau. Si cela devait être le cas, retirez immédiatement les lunettes et consultez un médecin
- Des lunettes de protection portées sur des lunettes de vue peuvent représenter un risque en raison de la répercussion des coups.
- Des lunettes claires ne protègent pas contre l'éblouissement par le soleil.
- Ces lunettes de protection ne protègent pas de : force d'impact élevée / rayonnement laser / matière infectieuse / explosif / métal en fusion / éclaboussure chimique / radiation de soudage, etc. Si l'un de ces dangers devait s'appliquer, des dispositifs de

protection supplémentaires adaptés doivent être utilisés

- Si les symboles S, F, B et A ne sont pas les mêmes sur les verres et les montures, le symbole le plus bas doit être considéré comme le facteur de protection oculaire totale.

La lettre T présente après le symbole de résistance permet l'utilisation de particules riches en énergie à des températures extrêmement élevées. En l'absence de désignation T, une température ambiante est requise.

Lunettes de protection

Cette protection oculaire satisfait aux exigences en matière de sécurité du Règlement européen (UE) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle et a été fabriquée conformément à la norme DIN EN 166:2001.

Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme lunettes de protection en lien avec la coupe et la taille de haies, de buissons et d'arbustes décoratifs en milieu domestique. Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages aux lunettes de protection et constituer un sérieux danger pour l'utilisateur.

Caractéristiques techniques

Lunettes de protection SG0031
 Matériau polycarbonate (PC)
 Classe optique 1
 Classe de protection S
 Protection latérale Oui
 Durée de vie du produit max. deux ans

Conditions d'utilisation

.....-5 à +55 °C, 40 – 80 % rF

Conditions de stockage

.....-5 à +35 °C, 40 – 70 % rF

Transport

La protection oculaire doit être transportée dans l'emballage original ou d'une paire de lunettes de protection adaptée.

Nettoyage et désinfection

- les lunettes de protection doivent être nettoyées avec un savon doux et de l'eau tiède.
- Séchez les lunettes de protection avec un chiffon propre en coton.
- désinfectez régulièrement les lunettes de protection, n'utilisez toutefois aucun solvant.

Entretien et rangement des lunettes de protection

Si les lunettes de protection sont rayées ou endommagées, remplacez l'article dans son ensemble. Nous recommandons de ranger ces lunettes de protection dans un étui à lunettes adapté si elles ne sont pas utilisées.

Montage du taille-haie sur perche



Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit).



Utilisez exclusivement des pièces d'origine. Risque de blessures !

1. Déballez l'appareil et assurez-vous que rien ne manque.



Montage du tube central (9) (en option) :



Le taille-haie à manche long peut être utilisé au choix avec ou sans le tube central (B 9).

2. Retirez le capuchon de protection (23) sur le tube central (9).
Dévissez le bouton rotatif en étoile (11). Insérez le tube central (9) sur le tube (12) du carter de l'appareil en tournant légèrement.
Le bouton de sécurité (10) s'enclenche alors. Fixez les deux éléments de tuyau avec l'étoile pivotante (11).



Vissez l'étoile pivotante (11) seulement à la main! L'utilisation d'une force maximale endommagerait le tube.



Montage du tube avant (6):

3. Retirez le capuchon de protection (23) sur le tube avant (6). Dévissez le bouton rotatif en étoile (8/11). Insérez le tube avant (6) au choix sur le tube central (9) ou sur le tube (12) du carter de l'appareil en tournant légèrement.
Le bouton de sécurité (7) s'enclenche alors. Fixez les deux éléments de tuyau avec l'étoile pivotante (8/11).



Vissez l'étoile pivotante (8/11) seulement à la main! L'utilisation d'une force maximale endommagerait le tube.



4. Posez la poignée ronde (13) sur le tube du carter de l'appareil (12). Rabattez le contre-support (24) de la poignée ronde et vissez-le avec le disque (25) à l'aide du bouton rotatif en étoile (26).

Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

Mise en service



N'utilisez jamais l'appareil sans protection pour les mains. Pour travailler avec l'appareil, portez des vêtements adaptés et des gants de travail.

Assurez-vous avant chaque utilisation que l'appareil est en état de marche. Il ne faut pas que l'interrupteur de marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité soient bloqués. Ils doivent arrêter le moteur dès qu'ils ont été lâchés. Si un interrupteur est endommagé, il ne faut plus travailler avec l'appareil. Veillez à ce que la tension du réseau soit conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.



Veillez observer les normes de protection contre les nuisances acoustiques ainsi que les prescriptions et directives locales en vigueur. Il se peut que les administrations interdisent ou limitent l'utilisation de l'appareil certains jours (par exemple le dimanche et les jours fériés), au cours de certaines heures de la journée (le midi, le soir, la nuit), ou dans certaines zones urbaines (stations thermales, cliniques, hospices, etc.).

D Faire pivoter le bloc de lame

1. Maintenez le bloc de lame de sécurité (1) à la poignée pour le réglage du bloc de lame (5).
2. Déverrouillez le levier de sécurité (3) et maintenez-le enfoncé.
3. Par une pression uniforme sur le levier de verrouillage (4), détachez la fixation de la barre de coupe (1).
4. Vous pouvez maintenant vers basculer le bloc de lame de sécurité (1). Utilisez les encoches et enclenchez-y le levier de verrouillage (4). 9 positions d'enclenchement sont possibles.
5. Relâchez ensuite le levier de sécurité (3) et veillez à ce qu'il revienne à nouveau dans sa position de sortie.

A Fixer la bande d'épaule



Avertissement ! Ne portez jamais la sangle en diagonale sur l'épaule et la poitrine, mais uniquement sur une épaule, de sorte que vous puissiez retirer rapidement l'appareil de votre corps en cas de danger.

Placez la bandoulière sur une épaule. Fixez le mousqueton de la bande d'épaule (19) à l'anneau porteur (20) sur le tube de l'appareil. Réglez la longueur de la courroie de telle sorte que le mousqueton de la bande d'épaule soit à peu près à la hauteur de votre hanche.

F Décaler l'œillet de transport

Vous pouvez décaler l'œillet de transport (20) afin de mieux répartir le poids de l'appareil.

i Le cas échéant, vous devez pour cela décaler la poignée soft (27) en tournant et en poussant.

1. Desserrez la vis (28) avec une clé Allen (4 mm).
2. Resserrez légèrement la vis (28).
3. Passez la bandoulière et fixez l'appareil à la bandoulière. (Voir « Fixer la bandoulière »)
4. Décalez l'œillet de transport (20) de sorte que le poids de l'appareil soit réparti d'une manière équilibrée.
5. Posez l'appareil et serrez les vis (28).

A Retirer la protection de la lame

Appuyez sur la protection de la lame (21) à l'endroit marqué „Parkside“ et retirez-la.

A Mise en marche et arrêt de l'appareil

! Veillez à ce que l'appareil soit stable. Tenez l'appareil à deux mains tout en conservant une distance de sécurité par rapport à votre corps.
Veillez à ce l'appareil ne soit en contact avec aucun objet avant de le mettre en marche.

1. Avec l'extrémité du câble de prolongation, formez une boucle et accrochez celle-ci dans le délestage de traction (18) au bout du boîtier d'appareil.

i L'utilisation correcte du dispositif de décharge de traction est représentée à la figure **H**.

2. Branchez l'appareil sur le réseau.
3. Pour mettre l'appareil en marche, maintenez le bouton de sécurité (15) enfoncé et appuyez en même temps sur le bouton marche/ arrêt (16). Le taille haie fonctionne alors à sa vitesse maximum. Vous pouvez à nouveau lâcher l'interrupteur de sécurité (15).
4. Si vous relâchez la pression sur l'interrupteur Marche/Arrêt (16), l'appareil s'arrête de fonctionner.

A Travail avec le taille haie électrique

! En taillant, veillez à ne pas entrer en contact avec des objets tels que fils de grillage ou tuteurs de plantes. Ceci peut conduire à des dommages sur la lame.

- Afin d'éviter des blessures aux yeux, portez les lunettes de protection fournies lorsque vous travaillez avec le taille-haie (22).
- Tenez toujours l'appareil à deux mains, avec une main sur la poignée arrière et une sur la poignée avant (13). Vos pouces et vos doigts doivent être enroulés autour de la poignée et la tenir fermement.
- Assurez-vous que la bande d'épaule (19) soit ajusté de manière confortable, pour que vous puissiez porter l'appareil plus aisément.
- Arrêtez immédiatement l'appareil en cas de blocage de la lame à la suite du contact avec des objets durs. Enlevez la fiche et éloignez l'objet.

- Travaillez toujours en vous éloignant de la prise. Déterminez par conséquent avant de commencer votre travail le sens dans lequel vous souhaitez tailler votre haie. Maintenez toujours le câble à distance de votre zone de travail. Ne posez jamais le câble sur la haie, il pourrait être rapidement happé par les lames.
- Evitez de solliciter excessivement l'appareil pendant le travail.



Débranchez immédiatement l'appareil si le câble est endommagé, emmêlé ou sectionné.



Déposer appareil

- Commencez par placer l'appareil avec le carter du moteur sur le sol.
- Il faut placer le bâti de couteau de sécurité (1) sans pression sur le sol.
- En principe, n'exercez pas de pression statique sur le bâti de couteau de sécurité (1).



Faire pivoter le balancier



Attention! La boîte de transmission (2) chauffe pendant l'utilisation. Risques de brûlures. Ne touchez pas le carter de boîte de vitesse (2) et le point de jonction avec le tube avant (6).

1. Déverrouillez le cran de réglage en poussant sur le coulisseau de sécurité (14).
2. Maintenant, vous pouvez tourner le tube, au choix, de 45 ° / 90 ° vers la droite ou vers la gauche (voir l'échelle de l'appareil).

3. Le poussoir de sûreté (14) doit être réenclenché avant que vous puissiez utiliser l'appareil en toute sécurité.

Techniques de taille

- Coupez les grosses branches auparavant avec des cisailles à élaguer.
- Le bloc de lames à double tranchant permet de couper dans les deux sens ou d'un côté à l'autre grâce à des mouvements de balancement.
- Pour la coupe verticale, déplacez le taille haie régulièrement vers l'avant ou bien en forme d'arc vers le haut et vers le bas.
- Pour la coupe horizontale, déplacez le taille haie en forme de faucille vers le bord de la haie pour que les branches coupées tombent au sol.
- Pour obtenir de longues lignes droites, il est recommandé de tendre des fils.

Exemples d'application :



Voir également les figures au verso du volet pliant illustrant les exemples d'application.



coupe verticale



coupe verticale avec bâti de lame de sécurité



coupe horizontale au-dessus de la tête



coupe horizontale à hauteur du sol



coupe horizontale à hauteur des hanches

Coupe des haies:

Il est recommandé de tailler les haies en

forme de trapèze afin d'éviter le dénudement des basses branches. Ceci correspond à la croissance naturelle des plantes et permet de faire pousser les haies de façon optimale. Lors de la coupe, seules les nouvelles pousses de l'année sont réduites et ainsi, il se forme un entrelacement dense de branches et une bonne protection.

1. Coupez tout d'abord les côtés d'une haie. Déplacez le taille haie dans le sens de la croissance du bas vers le haut. Si vous taillez du haut vers le bas, les branches fines se déplacent vers l'extérieur et il peut se former des endroits peu fournis ou des trous.
2. Taillez ensuite le bord supérieur comme vous le désirez: droit, en forme de toit ou en arrondi.
3. Taillez déjà les jeunes plantes à la forme que vous désirez. Il est préférable que la pousse principale ne soit pas endommagée jusqu'à ce que la haie ait atteint la hauteur prévue. Toutes les autres pousses sont réduites de moitié.

Soin des haies poussant librement:

Les haies qui poussent librement ne sont pas taillées selon une forme spéciale, toutefois il faut les entretenir régulièrement afin que la haie ne pousse pas trop haut.

Travailler en sécurité

- N'utilisez pas l'élagueur à long manche en étant sur une échelle ou à partir de tout emplacement instable.
- Ne coupez pas les branches d'une manière inconsidérée. Cela pourrait vous mettre en danger vous-mêmes et d'autres personnes.
- Prenez toute mesure utile pour être sûr que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
- Changez régulièrement votre position de travail. Une utilisation plus longue de l'appareil peut mener à de mauvaises irrigations sanguines conditionnées par la vibration des mains. Cependant, vous pouvez prolonger la durée d'utilisation en portant des gants appropriés ou en faisant régulièrement des pauses. Faites attention à ce que la condition physique, une mauvaise irrigation sanguine, de basses températures extérieures ou des travaux nécessitant de grandes forces diminuent la durée d'utilisation.

Entretien et nettoyage



Faites exécuter les travaux d'entretien et de réparation qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de services. Utilisez exclusivement des pièces d'origine!



Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit).

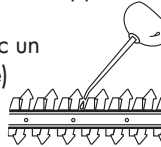


Portez des gants pour manipuler les lames.

Exécutez régulièrement les travaux d'entretien et de nettoyage suivants. Ceci est une garantie d'utilisation longue et fiable.

- Avant chaque usage, contrôlez si des vices évidents tels que pièces dévissées, usées ou endommagées apparaissent sur le taille haie. Vérifiez que les vis sont bien fixées sur le bloc de lames.
- Ne procédez pas à la coupe avec des lames émoussées ou usées; vous surchargez sinon le moteur et la transmission de votre appareil.

- Vérifiez que les couvercles et dispositifs de protection ne sont pas endommagés et sont correctement fixés. Remplacez-les le cas échéant.
- Nettoyez la fente d'aération et le boîtier moteur à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse. Il ne faut pas arroser l'appareil d'eau, ni le poser dans l'eau.
- N'utilisez ni détergent ni solvant. Vous pourriez ainsi abîmer l'appareil irrémédiablement. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces de plastique de l'appareil.
- Conservez l'appareil toujours propre. Après chaque utilisation de l'appareil, vous devez :
 - nettoyer la lame (avec un chiffon imbibé d'huile)
 - lubrifier les barres porte-lame à l'aide d'une burette ou d'un aérosol.
- La transmission est sans entretien.



Faites attention lors du perçage à ne pas endommager des conduites d'alimentation. Utilisez des détecteurs adaptés pour les localiser ou aidez-vous d'un plan d'installation. Le contact avec les fils électriques peut causer une électrocution et un incendie ; le contact avec les conduites de gaz peut causer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut causer des dégâts matériels et une électrocution.

A Rangement

- Rangez le taille haie dans un endroit sec dans le protège-lame fourni et conservez-le hors de portée des enfants. Stockez l'appareil à l'horizontale ou sécurisez-le contre les chutes.
- Vous pouvez accrocher l'appareil au stockage sur la poignée pour le réglage de la lame (5).

G Fixation murale

Avec la perforation en forme de serrure (29) à la base de l'appareil, vous pouvez suspendre la partie moteur au mur.

A Transport



Ne transportez jamais l'appareil en marche ! Risque de blessures !

- Pour le transport, utilisez toujours la protection du couteau (21).
- Portez toujours l'appareil avec les deux mains, l'une sur la poignée arrière et l'autre sur la poignée ronde avant (13).

Pièces de rechange

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 61).

Pos.	Description	Numéro de commande
1	Poignée ronde avec élément rotatif en étoile	91102876
2	Bande d'épaule	72400021
43,44	Jeu de brosses de carbone	91102871

A Dépannage

Problème	Cause possible	Suppression de la panne
L'appareil ne démarre pas	Absence d'alimentation secteur	Vérifiez l'alimentation en courant, la prise de courant, le câble, la rallonge, la prise de courant, le cas échéant, réparation par un électrotechnicien spécialisé
	Interrupteur Marche/Arrêt (16) défectueux	Réparation par le Centre de services
	Balais de charbon usés	
	Moteur défectueux	
L'appareil fonctionne avec des interruptions	Câble électrique endommagé	Contrôler le câble et le faire remplacer le cas échéant par notre Centre de services
	Mauvais contact interne	Réparation par le Centre de services
	Interrupteur Marche/Arrêt (16) défectueux	
Les lames chauffent	Bloc porte-lames (1) non aiguisée	Aiguiser le bloc porte-lames (1) ou le faire remplacer (Service-Center)
	Bloc porte-lames (1) ébréchée	Contrôler le bloc porte-lames (1) ou le faire remplacer (Service-Center)
	Frottement trop important car lubrification insuffisante	Huiler le bloc de lames (1)

Élimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Remettez l'appareil à un service de recyclage. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées afin d'assurer leur recyclage respectant l'environnement. N'hésitez pas à demander conseil sur ce point à notre Centre de services.

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. Pour les lunettes de protection, vous disposez d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiate-

ment être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 335384_2004) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. Pour les lunettes de protection, vous disposez d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement

constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple la lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 335384_2004) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou

par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 335384_2004



Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 335384_2004

Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzly-service.eu

Inhoud

Inleiding	62
Gebruik	62
Algemene beschrijving	63
Omvang van de levering	63
Overzicht	63
Functiebeschrijving	64
Technische gegevens	64
Veiligheidsvoorschriften	64
Symbolen in de gebruiksaanwijzing ..	65
Symbolen op het apparaat	65
Pictogrammen op de verpakking	66
Algemene veiligheidsvoorschriften ..	66
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	66
Speciale Veiligheidsinstructies voor Heggenscharen	69
Bediening	73
Uitzwenken van de mesbalk	73
Schouderriem bevestigen	73
Draaigoeg verschuiven	73
Mesbescherming verwijderen	74
Aan- en uitschakelen	74
Werken met de elektrische heggenschaar	74
Apparaat neerleggen	75
Dwarsarm zwenken	75
Kniptechnieken	75
Veilige werkwijze	76
Onderhoud en reiniging	76
Bewaren	77
Muurbeugel	77
Transport	77
Verwerking en milieubescherming	77
Reserveonderdelen/ Accessoires	78
Foutmeldingen	78
Garantie	79
Reparatieservice	80
Service-Center	80
Importeur	80

Vertaling van de originele CE- conformiteitsverklaring	140
Explosietekening	145

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan of in het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruik

De machine is enkel voor het knippen en maaien van heggem, struiken en sierheesters op privégebied geschikt. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet

uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. Lokale voorschriften kunnen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers vastleggen. Gebruik de heggenschaar niet als het regent of als de heg nat is. De gebruiker is voor ongevallen of schade aan derden aansprakelijk. De producent is niet verantwoordelijk voor beschadigingen, die door onrechtmatig gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.



Gebruik de machine niet als het mes stomp is. Stark versiete mesbalk kann schade aan de machine veroorzaken. Mesbalk regelmatig laten slijpen.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen kunt u vinden op de voorste uitklappagina.

Omvang van de levering

- Heggenschaar met lange steel (driedelig)
- Maaibescherming
- Schouderriem
- Ronde handgreep
- Veiligheidsbril
- 3 x draaister
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- | | | |
|----------|--|--|
| A | 1 | Veiligheidsmesbalk |
| | 2 | Drijfwerkkast |
| | 3 | Beveiligingshefboom |
| | 4 | Vergrendelbare hefboom |
| | 5 | Handgreep voor de verstelling van de mesbalk |
| | 6 | voorste buisschacht |
| | 7 | Beveiligingsknop, voorste buisschacht |
| | 8 | Draaister, middelste buisschacht |
| | 9 | middelste buisschacht |
| | 10 | Beveiligingsknop, middelste buisschacht |
| 11 | Draaister, verlengbuis | |
| 12 | Buisschacht aan behuizing van apparaat | |
| 13 | Ronde handgreep | |
| 14 | Beveiligingsschuif | |
| 15 | Veiligheidsschakelaar | |
| 16 | Aan-/uitschakelaar (niet zichtbaar) | |
| 17 | Voedingskabel | |
| 18 | Trekontlasting | |
| 19 | Schouderriem | |
| 20 | Oog voor schouderriem | |
| 21 | Beschermingskoker | |
| 22 | Veiligheidsbril | |
| B | 23 | Afdekkap |
| C | 24 | Tegenhouder |
| | 25 | Onderlegging, draaister ronde handgreep |
| | 26 | Draaister, ronde handgreep |
| F | 27 | Softgreep |
| | 28 | Schroef, draagoog |
| G | 29 | Sleutelgatboring |

Funktiebeschrijving

De elektrische heggenschaar bezit een elektrische motor als aandrijving. Het toestel is voor de veiligheid dubbel geïsoleerd en hoeft geen aarding.

De heggenschaar beschikt over een dubbelzijdige mesbalk met veiligheidsmesses. Bij het snijden bewegen de messen lineair heen en weer.

Om de gebruiker te beschermen, kan het apparaat alleen worden ingeschakeld als de veiligheidsschakelaar wordt ingedrukt. De handbescherming beschermt ook tegen takken en twijgen.

De functie van de bedieningselementen leest u in de volgende beschrijvingen.

Technische gegevens

Lange steel-heggenschaar PHSL 900 A3
 netspanning U 230-240 V~, 50 Hz
 prestatievermogen P 900 W
 Toerental zonder last n_0 1000 min⁻¹
 Snoeicycli/min 2000
 beschermingsklasse II
 beschermingsniveau IPX0
 gewicht (incl. accessoires) ca. 5,7 kg
 snijlengte 410 mm
 max. aanbevolen takdikte 15 mm
 geluidsdruk niveau (L_{pA}) 87,1 dB(A)
 $K_{pA}=3$ dB
 Geluidsvermogensniveau
 gemeten (L_{WA}) 98,3 dB(A),
 $K_{WA}=2,05$ dB
 gewaarborgd 100 dB(A)
 vibratie (a_h)
 aan het handvat 3,442 m/s²
 aan het ronde handgreep 4,072 m/s²
 $K=1,5$ m/s²

Geluids- en vibratiewaarden werden volgens de in de conformiteitverklaring genoemde normen en bepalingen vastgesteld.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden.

De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden.

Voorbeelden van maatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en de beperking van de werktijd. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

Veiligheidsvoorschriften

Dit gedeelte beschrijft de wezenlijke veiligheidsvoorschriften, die bij het werken met de elektrische heggenschaar moeten worden nageleefd.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok.



Geboodsteken met informatie over de preventie van schade.



Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat werkt.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Symbolen op het apparaat



Let op!



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een helm.



Draag handschoenen.



Draag werkkleding.



Draag snijvaste veiligheidslaarzen met anti-slip-zolen.



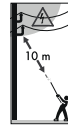
Omstaande personen mogen niet in de gevarenszone komen.



Gebruik de heggenschaar niet als het regent of als de heg nat is.



Draag lange haren niet los. Houd de haren uit de buurt van bewegende delen.



Levensgevaar door elektrische schok! Neem minstens een afstand van 10 m tot bovengrondse elektriciteitsleidingen in acht.



Opgelet! Neervallende voorwerpen. In het bijzonder bij het snoeien boven ooghoogte.



Opgelet! Gevaar voor verwondingen door in werking zijnde messen.



Opgelet! Heet oppervlak. Er bestaat gevaar voor brandwonden.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de stroomkabel beschadigd of doorgeknipt werd of verward raakte en als de machine ook voor korte duur onbewaakt achtergelaten wordt.



Aanduiding van het geluidsvolume L_{WA} in dB.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Beschermingsklasse II (dubbele isolering)



410 mm
Snijlengte

90° ← 45° 45° → 90° Arm zwenken 45°/90°

Pictogrammen op de verpakking



max. aanbevolen takdikte



Voer de verpakking en het product op milieuvriendelijke manier af.



Recycling-pictogram: Golfkarton

Algemene veiligheidsvoorschriften



Maakt u zich eerst met alle bedieningsonderdelen vertrouwd, alvorens u met het apparaat begint te werken. Oefen het hanteren en werken met het apparaat en laat een vakman of een frequent gebruiker u functie, werkingswijze en werktechnieken uitleggen. Verzekert u zich ervan, dat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kan uitschakelen. Onvakkundig gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Indien er zich tijdens de werking een ongeval of een storing voordoet, dient het apparaat onmiddellijk uitgeschakeld en dient de netstekker uitgetrokken te worden. Verzorg verwondingen oordeelkundig of raadpleeg een arts. Lees om storingen te verhelpen het hoofdstuk "Foutopsporing" of contacteer ons servicecenter. Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



RESTRISCO'S

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisco's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de construc-

tiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- Snijdwonden
- Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.
- Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven behandeld en onderhouden wordt.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplaats:

- Houd uw werkerterrein netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkerterreinen kunnen tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brand-**

bare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.

- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid:

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met elektrisch gereedschap met randaarde.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd het elektrische gereedschap op een veilige afstand van regen of nattigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel op een veilige afstand van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende**

apparaatonderdelen. Beschadigde of verstrikt geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

- e) **Als u met het elektrische gereedschap in de open lucht werkt, gebruikt u enkel verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer verlaagt het risico op een elektrische schok.
- f) **Wanneer het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen:

- a) **Wees aandacht, let erop wat u doet en ga met verstand aan het werk met het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- b) **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, verlaagt het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u ze op de stroomvoorziening aansluit,**

opraapt of draagt.

Indien u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

- d) **Verwijder het instellingsgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte kledij. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand van bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- g) **Wanneer stofzuig- en opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofzuiging kan risico's door stof beperken.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap:

- a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermo-

gensgebied.

- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u apparaatinstellingen doorvoert, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- d) **Bewaar het ongebruikte elektrische gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen, die met het apparaat niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben, het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.
- e) **Onderhoud het elektrische gereedschap met zorg. Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Tal van ongevallen zijn aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap te wijten.
- f) **Houd snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snoeigereedschap met scherpe snoeikanten gaat minder klemmen en is gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren, inzetgereed-**

schap, enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Neem daarbij de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheid in acht. Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Service:

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft.

Extra veiligheidsaanwijzingen

- a) Sluit het apparaat zo mogelijk uitsluitend aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD) met een activeringslekstroom van niet meer dan 30 mA.
- b) Wanneer een vervanging van de aansluitkabel noodzakelijk is, dan moet deze door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden uitgevoerd, om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- c) Houd het apparaat alleen vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, want het mes kan in contact komen met verborgen elektrische leidingen of met het eigen netsnoer. Wanneer het mes in contact komt met een leiding die onder spanning staat, kan dit de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot elektrocutie.
- d) Inspecteer zorgvuldig het oppervlak dat u wilt maaien en verwijder alle

draden of andere vreemde voorwerpen.

- e) Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer het apparaat op belangrijke schade of defecten als het is gevallen is.
- f) Houd het snoer uit de buurt van het maai gebied. Tijdens het werken kan het netsnoer in de struiken verstopt zijn en per ongeluk worden doorgesneden.
- g) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Probeer niet het snoeisel te verwijderen of materiaal dat u wenst te snijden vast te houden als de messen in beweging zijn. Verwijder ingeklemd snoeisel alleen als het apparaat is uitgeschakeld. Haal bovendien de stekker uit het stopcontact. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige letsels.

Speciale Veiligheidsinstructies voor Heggenscharen

**BELANGRIJK
ZORGVULDIG LEZEN VÓÓR GEBRUIK
BEWAREN TER NASLAG**

Vorbereiding

- a) **DEZE HEGGENSCHAAR KAN ERNSTIGE LETSELS VEROORZAKEN!** Lees zorgvuldig de instructies voor het correct hanteren, voorbereiden, onderhouden, starten en instellen van de heggenschaar. Maak u vertrouwd met alle bedieningselementen en met het correct gebruik van de heggenschaar.
- b) Laat nooit kinderen de heggenschaar gebruiken.

- c) Opgelet voor bovengrondse elektrische leidingen.
- d) Het gebruik van de heggenschaar moet worden vermeden als er zich personen, vooral kinderen, in de buurt bevinden.
- e) Als de heggenschaar een vreemd voorwerp raakt, tijdens bedrijf steeds meer geluid maakt of ongebruikelijk sterk begint te trillen, zet dan de motor uit en laat de heggenschaar tot stilstand komen. Haal de stekker uit het stopcontact en neem de volgende maatregelen:
 - controleer de heggenschaar op schade;
 - controleer de heggenschaar op losse onderdelen en zet alle losse onderdelen vast;
 - vervang beschadigde onderdelen door gelijkwaardige onderdelen of laat de heggenschaar repareren.
- f) Draag gepaste kleding! Draag geen losse kleding of juwelen die door de bewegende delen kunnen worden gegrepen. We raden aan vaste handschoenen, antislipschoenen en een veiligheidsbril te dragen.
- g) Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril.
- h) Om het apparaat in noodgeval uit te schakelen, laat u de aan/uitschakelaar los.

Bedrijf

- a) Schakel de heggenschaar uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u:
 - het apparaat reinigt of een blokkering verwijdert;
 - controle-, onderhouds- of andere werkzaamheden aan de heggenschaar uitvoert;
 - de positie van het mes instelt;
 - de heggenschaar zonder toezicht achterlaat.
- b) Zorg er altijd voor dat de heggenschaar correct in een van de beschreven bedrijfsstanden bevindt, voordat u de motor opstart.
- c) Zorg er tijdens het gebruik van de heggenschaar altijd voor dat u stabiel staat.
- d) Gebruik de heggenschaar niet met een defect of sterk versleten mes.
- e) Om het risico op brand te verminderen, moet u ervoor zorgen dat de motor geen afzettingen, bladeren of lekkend smeermiddel bevat.
- f) Zorg er altijd voor dat alle grepen en veiligheidsinrichtingen bij gebruik van de heggenschaar gemonteerd zijn. Probeer nooit om een onvolledige of onbevoegd omgebouwde heggenschaar te gebruiken.
- g) Gebruik altijd beide handen, wanneer de heggenschaar met twee grepen uitgerust is.
- h) Maak u vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren die u wegens het geluid van de heggenschaar niet kunt horen.

Onderhoud en opslag

- a) Wanneer u de heggenschaar voor onderhoud, inspectie of opslag wilt stilzetten, schakel dan de motor uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat alle roterende delen tot stilstand gekomen. Laat de heggenschaar afkoelen voordat u onderhouds- of andere werken uitvoert.
- b) **Draag de heggenschaar aan de handgreep bij een stilstaand mes. Bij transport of bewaring van de heggenschaar steeds de beschermende afdekking opzetten.** Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert het gevaar voor verwondingen door het mes.

Veiligheidsinstructies voor veiligheidsbril

- De lenzen en monturen van deze veiligheidsbril zijn niet onbreekbaar.
- Gebruik deze veiligheidsbril alleen om de ogen te beschermen tegen matige schokken en rondvliegende deeltjes
- Ga voorzichtig om met het product. Schokken, stoten of zelfs vallen van een kleine hoogte kan het product beschadigen.
- Controleer de veiligheidsbril regelmatig op beschadigingen.
- Geen enkel onderdeel van deze bril is vervangbaar of verwisselbaar. Als een deel van de bril onbruikbaar wordt gevonden, moet het hele product worden weggegooid.
- Optische lenzen van de optische klasse 3 zijn niet bedoeld voor langdurig gebruik.
- Mensen met een extreem gevoelige huid kunnen last krijgen van allergieën die worden veroorzaakt door het materiaal dat met de huid in aanraking komt. Als dit het geval is, zet dan onmiddellijk de bril af en roep medische hulp in
- Een veiligheidsbril die over een corrigerende bril wordt gedragen, kan een gevaar vormen vanwege de overdracht van schokken.
- Heldere glazen beschermen niet tegen verblinding door de zon.
- Deze veiligheidsbril biedt geen bescherming tegen: hoge slagkracht / laserstraling / besmettelijk materiaal / explosieven / gesmolten metaal / chemische spatten / lasstraling etc. Als één van deze gevaren zich voordoet, moeten aanvullende geschikte beschermingsmiddelen worden gebruikt

- Als de S-, F-, B- en A-symbolen op lenzen en monturen niet hetzelfde zijn, moet de onderste van de symbolen worden gebruikt als factor voor de algehele oogbescherming. De letter T direct na het sterktesymbool maakt het mogelijk om het te gebruiken met energierijke deeltjes bij extreem hoge temperaturen. Als de T-aanduiding ontbreekt, wordt uitgegaan van omgevingstemperatuur.

Veiligheidsbril

Deze oogbescherming voldoet aan de veiligheidseisen van de Europese verordening (EU) 2016/425 betreffende individuele beschermingsmiddelen en is vervaardigd volgens de norm DIN EN 166:2001.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld als veiligheidsbril bij het knippen en snoeien van heggen, struiken en sierheesters in huis. Elk ander gebruik dat in deze gebruikshandleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan de veiligheidsbril en ernstig risico voor de gebruiker.

Technische specificaties

Veiligheidsbril SG0031

Materiaal.....	polycarbonaat (PC)
Optische klasse.....	1
Veiligheidsklasse.....	S
Zijdelingse bescherming	Ja
Productlevensduur	max. twee jaar
Bedrijfsomstandigheden	
.....	-5 tot +55 °C, 40 – 80% rF
Opslagvoorwaarden	
.....	.5 tot +35 °C, 40 – 70% rF

Transport

De oogbescherming dient meegenomen te worden in de originele verpakking of een geschikte beschermhoes.

Reiniging en ontsmetting

- de bril moet worden schoongemaakt met een milde zeep en lauw water.
- Droog de bril af met een schone katoenen doek.
- ontsmet de bril regelmatig, maar gebruik geen oplosmiddelen.

Onderhoud en opslag van de veiligheidsbril

Als de bril gekrast of beschadigd is, vervangt u het volledige artikel. We raden aan om deze veiligheidsbril in een geschikte beschermhoes te bewaren wanneer deze niet wordt gebruikt.

Montage van de heggenschaar met lange steel



Trek alvorens u aan het apparaat gaat werken de stekker uit het stopkontakt.



Gebruik enkel originele onderdelen.

1. Pak het apparaat uit en controleer of de inhoud volledig is.

B De middelste buisschacht (9) monteren (optioneel):



De langsteel-heggenschaar kan optioneel met of zonder middelste buisschacht (**B** 9) worden gebruikt.

2. Verwijder de afdekkap (23) van de middelste buisschacht (9). Draai de draaister (11) los. Schuif met een lichte draaibeweging de middelste buisschacht (9) op de buisschacht van de behuizing (12). De borgknop (10) klikt daarbij vast. Zet de beide buiselementen vast met behulp van de draaister (11).



Draaister (11) slechts handvast aandraaien! De uitoefening van maximale handkracht beschadigt de buisschacht.



B De voorste buisschacht (6) monteren:

3. Verwijder de afdekkap (23) van de voorste buisschacht (6). Draai de draaister (8/11) los. Schuif met een lichte draaibeweging de voorste buisschacht (6) op de middelste buisschacht (9) of op de buisschacht van de behuizing (12). De borgkop (7) vergrendelt zich daarbij. Fixeer de beide buiselementen met de draaister (8/11).



Draaister (8/11) slechts handvast aandraaien! De uitoefening van maximale handkracht beschadigt de buisschacht.



4. Plaats de ronde greep (13) op de buisschacht op de behuizing van het apparaat (12). Klap de tegenhouder (24) van de ronde greep in en schroef hem samen met de onderlegging (25) met de draaister (26).

De ontmanteling vindt plaats in omgekeerde volgorde

Bediening



Gebruik de machine niet zonder handbescherming. Draag tijdens het werken met de machine aangepaste kledij en werkhandschoenen.

Kontroleer voor elk gebruik, of de machine goed functioneert. De aan-/uitschakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet worden vergrendeld. U moet na loslaten van de schakelaar de motor uitschakelen. Indien een schakelaar beschadigd is, mag de machine niet meer worden gebruikt. Let er op, dat de netspanning met het typelabel op de machine overeenstemt.



Let op geluidsoverlast en plaatselijke voorschriften. Het gebruik kan van het apparaat op bepaalde dagen (bijvoorbeeld zon- en feestdagen), op bepaalde uren van de dag (middagpauze, 's nachts) of in bijzondere gebieden (bijvoorbeeld kuuroorden, ziekenhuizen etc.) beperkt of verboden zijn.

D Uitzwenken van de mesbalk

1. Houd de veiligheidsmesbalk (1) aan de handgreep voor een verstelling van de mesbalk (5).
2. Ontgrendel de veiligheidshendel (3) en houd hem ingedrukt.
3. Maak de mesbalk (1) los door tegelijkertijd op de vergrendelhendel (4) te drukken.

4. Nu kunt u de veiligheidsmesbalk (1) uitzwenken. Gebruik de bedrijfsstanden en laat de vergrendelhendel (4) vastklikken. Er zijn 9 standen mogelijk.
5. Laat vervolgens de vergrendelhendel (3) los en zorg ervoor dat hij terug in zijn beginpositie klikt.

A Schouderriem bevestigen



Waarschuwing! Draag de draaggordel nooit diagonaal over uw schouders en borst maar slechts over één schouder, zodat u in noodgevallen het apparaat snel van uw lichaam kunt verwijderen.

Hang de schoudergordel over één schouder. Bevestig de karabijnhaak van de schouderriem (19) aan het draagoog (20) aan de buisschacht van het apparaat. Kies de riemlengte zodanig, dat de karabijnhaak van de schouderriem zich ongeveer ter hoogte van uw heup bevindt

F Draagoog verschuiven

U kunt het draagoog (20) verschuiven om het gewicht van het apparaat beter te verdelen.



Hier toe moet u mogelijk de softgreep (27) verschuiven door hem te draaien en schuiven.


1. Draai de schroef (28) los met behulp van de inbussleutel (4 mm).
2. Draai de schroef (28) weer lichtjes vast.
3. Leg de schoudergordel om en bevestig het apparaat op de schoudergordel. (Zie "Schouderriem bevestigen".)

4. Verschuif het draagoog (20) zo, dat het gewicht van het apparaat gelijk verdeeld is.
5. Leg het apparaat neer en draai de schroeven (28) vast.



A Mesbescherming verwijderen

Druk de mesbescherming (21) op de met „Parkside“ gemarkeerde plek samen en verwijder ze

A Aan- en uitschakelen


 Zorg dat u stevig staat en houd het apparaat met twee handen goed vast. Bewaar voldoende afstand tot uw eigen lichaam. Let voor u het apparaat inschakelt op dat het niet in aanraking komt met andere voorwerpen.

1. Vorm uit het uiteinde van het verlengsnoer een lus en haak deze in de trekontlasting (18) aan het uiteinde van de behuizing van het apparaat vast.

 Het juiste gebruik van de trekontlasting vindt u op afbeelding .

2. Sluit de machine aan op de netspanning.
3. Om in te schakelen, houdt u de veiligheidsschakelaar (15) ingedrukt en drukt u gelijktijdig de schakelaar „Aan/uit“ (16) in. De heggschaar werkt nu op volle kracht. Nu kunt u de veiligheidsschakelaar (15) opnieuw loslaten.
4. Als u de schakelaar „Aan/uit“ (16) loslaat, schakelt het apparaat terug uit.

A Werken met de elektrische heggschaar

 Let er op, dat u tijdens het snoeien geen voorwerpen zoals bv. draadafrastering of plantenondersteuning raakt. Dit kan schade aan het mesblad veroorzaken.

- Draag tijdens het werken met de heggschaar de meegeleverde veiligheidsbril (22) om oogletsels te vermijden.
- Houd het apparaat altijd met beide handen goed vast en dit met één hand aan de achterste en met de andere hand aan de voorste handgreep (13). Duim en vingers moeten de handgrepen vast omsluiten.
- Controleer de schouderband (19) op een aangename positie, waardoor het makkelijker voor u om te houden van de Heggschaar.
- Schakel bij het blokkeren van de messen door harde voorwerpen de machine onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder dan het voorwerp.
- Werk altijd van het stopcontact weg. Bepaal daarom uw werkrichting voordat u met de werkzaamheden begint. Let op dat de kabel niet binnen het werkgebied komt. Leg de kabel nooit over de heg waar het eenvoudig kan worden doorgesneden door de messen van de heggschaar.
- Vermijd overbelasting van de machine tijdens het werken.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorgeknipt werd of verward raakte.

A Apparaat neerleggen

- Leg het apparaat eerste met de motorbehuizing op de grond.
- De veiligheidsmesbalk (1) moet drukvrij op de grond komen te liggen.
- Oefen in geen geval statische druk op de veiligheidsmesbalk (1) uit.

E Dwarsarm zwenken



Opgelet!

De drijfwerkkast (2) wordt tijdens de werking heet. Er bestaat gevaar voor brandwonden. Raak de tandwielkast (2) en het verbindingspunt met de voorste dwarsarm (6) niet aan.

1. Haal de vergrendeling uit de ruststand door de beveiligingsschuif (14) voorwaarts te schuiven.
2. Nu kunt u de buisschacht naar keuze 45° / 90° naar rechts of naar links draaien (zie schaal aan het apparaat).
3. De veiligheidsschuif (14) moet weer op zijn plaats klikken voordat u het apparaat veilig kunt gebruiken.

Kniptechnieken

- Knip dikke takken eerst met een snoeischaar af.
- Het tweezijdig mesblad maakt het mogelijk in beide richtingen te knippen of met pendelbewegingen van de ene kant naar de andere.
- Bij vertikaal knippen de heggenschaar gelijkmatig voorwaarts bewegen of boogvormig op en neer.
- Bij horizontaal knippen de heggenschaar sikkelvormig tot de rand van de heg bewegen, zodat afgeknipte takken naar beneden kunnen vallen.

- Om lange, rechte lijnen te behouden, wordt het spannen van een draad aanbevolen.

Toepassingsvoorbeelden:

I Gebruik voor de toepassingsvoorbeelden de afbeelding op de uitklapbare achterpagina.

I verticaal snoeien

J verticaal snoeien met gezwenkte veiligheidsmesbalk

K horizontaal snoeien via kop

L horizontaal snoeien op bodemhoogte

M horizontaal snoeien op heuphoogte

Heggen snoeien

Het wordt aangeraden om heggen in trapezevorm te knippen, om het kaal worden van de onderste takken te verhinderen. Dit beantwoordt aan de natuurlijke groei en laat de heg optimaal bloeien. Bij het snoeien worden alleen de nieuwe loten geknipt, zo wordt een dichte vertakking en een goede bescherming tegen inkijk gevormd.

1. knip eerst de zijkanten van een heg. Beweeg de heggenschaar in de groei-richting van onder naar boven. Als u van boven naar onder knipt, komen dunne takken naar buiten, waardoor er kale plekken of gaten ontstaan.
2. knip dan de bovenkant naar keuze recht, dakvormig of rond.
3. knip jonge planten reeds op de gewenste vorm. De hoofdloot moet onbeschadigd blijven totdat de heg de gewenste hoogte bereikt heeft. Alle

andere loten worden tot op de helft geknipt.

Vrijstaande heggen verzorgen:

Vrijstaande heggen worden weliswaar niet in vorm geknipt, moeten echter regelmatig verzorgd worden zodat ze niet te hoog worden.

Veilige werkwijze

- Gebruik de hoogsnoeier niet op een ladder staande of op een onveilige standplaats.
- Laat u niet tot een onbezonnen snede verleiden. Dat zou uzelf en andere personen in gevaar kunnen brengen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Een langer gebruik van het apparaat kan tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornissen van de handen leiden. U kunt de gebruiksduur echter door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen. Let erop dat de persoonlijke aanleg voor een slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of grote grijpkrachten bij het werken de gebruiksduur verkorten.

Onderhoud en reiniging



Laat onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door ons servicecenter. Gebruik enkel originele onderdelen.



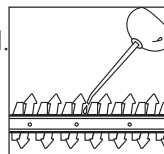
Trek alvorens u aan het apparaat gaat werken de stekker uit het stopcontact.



Drag handschoenen tijdens het werken met de messen.

Voer de volgende onderhouds- en reinigingswerken regelmatig uit. Dan bent u zeker van een lang en betrouwbaar gebruik.

- Controleer de machine voor elk gebruik op duidelijke tekenen van losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of de schroeven goed vastzitten in het mesblad.
- Snij niet met stompe of versleten messen: hierdoor raken de motor en de aandrijving van uw machine overbelast.
- Controleer de afdekkingen en beschermingen op beschadigingen en controleer of ze goed vastzitten. Vervang deze indien nodig. Houdt ventilatieopeningen en motorbehuizing rein. Gebruik hiervoor een vochtige doek of een borstel. De machine mag noch met water afgesproeid noch in water gelegd worden.
- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. U kan de machine daarmee onherstelbaar beschadigen. Chemische bestanddelen kunnen de kunststoffen onderdelen van de machine aantasten.
- Reinig na elk gebruik zorgvuldig het mesblad. Wrijf het blad met een geïliede vod schoon of besproei het met een metaalverzorgingspray.
- De drijfwerk is onderhoudsvrij.



A Bewaren

- Bewaar de heggenschaar buiten bereik van kinderen in de meegeleverde beschermhoes. Bewaar het apparaat liggend of beveilig het tegen omvallen.
- Bewaar de heggenschaar met de Handgreep voor de verstelling van de mesbalk (5) ophangen.

G Muurbeugel

Met de sleutelgatboring (29) aan de onderkant van het apparaat kunt u het motorgedeelte aan de wand hangen.

- Breng een schroef met een plug aan op een gepaste positie op de wand.
- De diameter van de schroefkop moet tussen 7-10 mm bedragen.
- Laat de schroefkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
- U kunt het apparaat met de opening aan de onderkant aan de schroef hangen en het apparaat tot aan de aanslag naar beneden trekken.



Let er bij het boren op geen voorzieningsleidingen te beschadigen. Gebruik geschikte detectoren om ze op te sporen of haal er een installatieplan als hulp bij. Contact met elektrische leidingen kan leiden tot een elektrische schok en brand, contact met een gasleiding kan leiden tot een ontploffing. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en een elektrische schok.

A Transport



Transporteer het apparaat niet terwijl het nog in werking is!
Gevaar voor verwondingen!

- Gebruik bij het transporteren steeds de messenbescherming (21).
- Houd het apparaat steeds goed met beide handen vast, met de ene hand op de achterste handgreep en de andere hand op de voorste ronde greep (13).

Verwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Geef uw machine aan een afvalinzamel-punt af. De kunststoffen en metalen onderdelen worden naar soort gescheiden en dan gerecycleerd. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.
 Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 80).

Pos. explosietekening	Benaming	Bestel- nummers
1	Ronde handgreep, draaister	91102876
2	Schouderriem	72400021
43,44	Koolborstels	91102871

A Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Machine start niet	Netspanning ontbreekt	Stopkontakt, kabel, leiding, stekker controleren, eventueel reparatie door elektricien
	Aan-/uitschakelaar (16) defekt	Reparatie door het servicecenter
	Koolborstels versleten	
	Motor defekt	
Toestel werkt met onderbrekingen	Stroomkabel beschadigd	Controleer de kabel, laat deze eventueel vervangen door ons servicecenter
	Intern loszittend contact	Reparatie door het servicecenter
	Aan-/uitschakelaar (16) defekt	
Messen worden heet	Mesbalk (1) stomp	Laat de messen (1) slijpen of vervangen (Service-Center)
	Mesbalk (1) is beschadigd	Controleer de mesbalk (1) of laat deze vervangen (Service-Center)
	Te veel wrijving wegens ontbrekende smering	Mesbalk (1) oliën

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. U ontvangt op deze veiligheidsbril een garantie van 2 jaar vanaf datum van aankoop.

Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt

ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mesbalk) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 335384_2004) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op.

Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 335384_2004

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 335384_2004

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzly-service.eu

Spis treści

Wstęp	81
Przeznaczenie	82
Opis ogólny	82
Zawartość opakowania	82
Przegląd	82
Opis działania	83
Dane techniczne	83
Zasady bezpieczeństwa	83
Symbole w instrukcji obsługi	84
Symbole graficzne na urządzeniu	84
Ogólne zasady bezpieczeństwa	85
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych	85
Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące przycinarek do żywoptotów	88
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z okularami ochronnymi	89
Okulary ochronne	90
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	90
Dane techniczne	90
Transport	91
Czyszczenie i dezynfekcja	91
Konserwacja i przechowywanie okularów ochronnych	91
Montaż nożyc do żywoptotu na wysięgniku	91
Obsługa elektrycznych nożyc do żywoptotów	92
Wysuwanie belki nożowej	92
Mocowanie pasa naramiennego	92
Włączanie i wyłączanie	93
Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywoptotów	93
Odkładanie urządzenia	93
Wysuwanie wysięgnika	94
Techniki cięcia	94
Bezpieczna praca	95
Konserwacja i naprawy	95
Przechowywanie	96
Transport	96
Złomowanie i ochrona środowiska	96
Części zamienne	97
Usuwanie ustek	97
Gwarancja	98
Serwis naprawczy	99
Service-Center	99
Importer	99
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	141
Rysunki eksplozyjne	145

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzdłuż w węzłach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

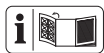
Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania i modelowania żywoptotów, krzewów i krzewów ozdobnych w zakresie użytku domowego. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem. Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników. Zabronione jest użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu. Użytkownik odpowiedzialny jest za wypadki lub obrażenia wywołane u innych osób oraz za powstałe uszkodzenie ich własności. Producent nie odpowiada za szkody, które wynikły na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.



Noże należy regularnie kontrolować pod względem zużycia i ostrzyć. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikające z tego powodu szkody nie podlegają gwarancji.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

- Nożyce do żywoptotów z długim uchwytem (trzyczęściowy)
- Osłona noża
- Pas naramienny
- Okulary ochronne
- Uchwyt okrągły
- 3 x pokrętko gwiazdźdźiste
- Instrukcja obsługi

Przegląd



- 1 Zabezpieczona belka nożowa
- 2 Obudowa przekładni
- 3 Dźwignia zabezpieczająca
- 4 Dźwignia samoblokująca
- 5 Uchwyt do regulacji belki nożowej
- 6 przedni trzonek rury
- 7 Przycisk zabezpieczający, przedni trzonek rury
- 8 Krzyżak obrotowy, środkowy trzonek rury
- 9 środkowy trzonek rury
- 10 Przycisk zabezpieczający, środkowy trzonek rury
- 11 Krzyżak obrotowy, przedłużka rurowa
- 12 Trzonek rury na obudowie urządzenia
- 13 Uchwyt okrągły (przednia rękojeść)
- 14 Suwak zabezpieczający
- 15 Włacznik bezpieczeństwa
- 16 Włacznik-wyłacznik (niewidoczny)
- 17 Kabel sieciowy
- 18 Tylne osłona dłoni
- 19 Pas na ramię
- 20 Zaczep
- 21 Osłona noża
- 22 Okulary ochronne

- B** 23 Zaśleпка
- C** 24 Dociskacz
25 Podkładka, pokrętko gwiazdźdźiste
uchwyty okrągłęgo
26 Pokrętko gwiazdźdźiste,
uchwyty okrągłęgo
- F** 27 Rękojęść miękka
28 Śruba, ucho do przenoszenia
- G** 29 Otwór na klucz

Opis działania

Elektryczne nożyce do żywoptotów posiadają elektryczny silnik napędowy. Dla bezpieczeństwa urządzenie posiada izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Jako mechanizm tnący przycinarka do żywoptotów posiada obustronną, zabezpieczoną belkę nożową. Podczas cięcia zęby tnące przesuwają się liniowo w tę i z powrotem. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika urządzenie można uruchamiać przy naciśniętym łączniku bezpieczeństwa. Funkcja poszczęgołnych elementów obsługi opisana została w poniższych opisach.

Dane techniczne

Nożyce do żywoptotu na długim trzonkiem PHSL 900 A3
Znamionowe napięcie
wejściowe U 230-240 V~, 50 Hz
Pobór mocy P 900 W
Prędkość obrotowa biegu
jałowego n_0 1000 min⁻¹
cięć/min 2000
Klasa ochrony II
Typ zabezpieczenia IPX0
Masa (wraz z akcesoriami) ok. 5,7 kg
Długość cięcia 410 mm
maks. zalecana grubość gałęzi 15 mm

Poziom ciśnienia akustycznego
(L_{pA}) 87,1 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
zmierzony 98,3 dB(A); $K_{WA}=2,05$ dB
gwarantowany 100 dB(A)
Wibracje ($a_{h,i}$)
na rękojęści 3,442 m/s²; $K=1,5$ m/s²
na pałku 4,072 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami. Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania. Wartości poziomu hałasu i wibracji ustalone zostały zgodnie z normami i przepisami wymienionymi w oświadczeniu zgodności.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia. Należy próbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera podstawowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy z okrzęsywarką.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi zapobiegania szkodom osobowym na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole graficzne na urządzeniu



Uwaga!



Zanim rozpoczniesz użytkowanie urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zasadniczo należy nosić okulary ochronne, środki ochrony twarzy i kask ochronny.



Noś rękawice.



Noś odzież roboczą.



Noś nieślizgające obuwie.



Trzymaj stojące obok osoby z daleka od urządzenia.



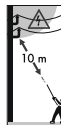
Nie wystawiaj maszyny na deszcz. Urządzenie nie może być wilgotne ani pracować w wilgotnym otoczeniu.



Nie noś nieosłoniętych długich włosów. Włosy trzymaj z dala od części ruchomych



Ostrożnie – spadające przedmioty.



Zagrożenie życia przez porażenie prądem!
Zachowuj odległość co najmniej 10 m od napowietrznych przewodów elektrycznych.



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez ruchome noże.



Natychmiast odłączaj wtyczkę od gniazdka sieciowego, jeżeli doszło do uszkodzenia, skręcenia lub przecięcia kabla albo gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru nawet przez krótki czas.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.



Podanie poziomu hałasu L_{WA} w dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.



Klasa ochrony II (podwójna izolacja)



Długość cięcia



Obracanie wysięgnika
w zakresie 45°/90°

Symbole na opakowaniu



maks. zalecana grubość gałęzi



Opakowanie i produkt utylizuj
zgodnie z zasadami ekologii.



Symbol przydatności do recyklingu:
Tekstura falista

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem pracy z okrze-
sywarką zapoznaj się dokładnie
z wszystkimi jej elementami. Prze-
ćwicz pracę z urządzeniem. Poproś
doświadczonego użytkownika lub
specjalistę o wyjaśnienie funkcji
i sposobu działania urządzenia
oraz technik piłowania.



ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urz-
ądzenia elektrycznego występują tzw.
zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją
i sposobem pracy urządzenia elektryczne-
go mogą występować następujące zagro-
żenia ogólne:

- Skaleczenia i rany cięte.
- Uszkodzenia słuchu w razie nieko-
rzystania z odpowiednich elementów
ochrony słuchu.
- Szkody na zdrowiu będące skutkiem
działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli
urządzenie jest używane przez długi
czas lub nie jest odpowiednio prowa-
dzone i przepisowo konserwowane.

Ogólne zasady bezpieczeń- stwa dotyczące narzędzi elektrycznych



**OSTRZEŻENIE! Przeczytaj
wszystkie zasady i instrukcje
bezpieczeństwa.** Niedokładne
przestrzeganie zasad i instrukcji
bezpieczeństwa może spowodowa-
ć porażenie prądem, pożar i/
lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bez- pieczeństwa i instrukcje na przy- szość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa po-
jęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy
narzędzi elektrycznych zasilanych prądem
sieciowym (za kablem sieciowym) oraz na-
rzędzi elektrycznych zasilanych z baterii
(bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Zapewnij porządek i wystar-
czające oświetlenie w miejscu
pracy.** Nieporządek lub nieoświetlo-
ne miejsce pracy może spowodować
wypadek.
- Nie pracuj narzędziem elek-
trycznym w atmosferze poten-
cjalnie wybuchowej, w której
znajdują się palne ciecze, gazy
lub pyły.** Narzędzia elektryczne wy-
tworzą iskry, które mogą zapalić pył
lub parę.
- Trzymaj od dzieci i innych lu-
dzi w bezpiecznej odległości
podczas używania narzędzia
elektrycznego.** Odwrócenie uwagi
może spowodować utratę kontroli nad
urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne:

- a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).** Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- c) **Trzymaj narzędzie elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używaj kabla do przeniesienia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronь kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-

prądowego zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób:

- a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszники zmniejsza ryzyko zranienia.
- c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/ lub baterii, przed jej podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ona wyłączona.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu

możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania upewnij się, czy system ten jest prawidłowo podłączony i używany.** Używanie systemu odpylania może zmniejszać zagrożenia związane z narażeniem na pył.

4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego:

- a) **Nie przeciążaj narzędzia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- d) **Przechowuj nieużywane narzędzie elektryczne w niedo-**

stępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.

- e) **Starannie pielęgnuj narzędzie elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzia elektrycznego do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis:

- a) **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- a) Urządzenie podłączać w miarę możliwości tylko do gniazda sieciowego wyłącznikiem różnicowoprądowym o wartości prądu wyzwalającego nieprzekraczającej 30 mA.
- b) Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu zasilającego, zalecamy powierzenie jej producentowi lub jego przedstawicielowi, aby uniknąć zagrożeń.
- c) Elektronarzędzie trzymaj tylko za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ nóż może się zetknąć z niewidocznymi przewodami elektrycznymi lub kablem zasilającym samego urządzenia. Kontakt noża z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przepływ prądu także w metalowych częściach urządzenia oraz spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- d) Starannie sprawdź powierzchnię przeznaczoną do cięcia i usuń wszystkie druty oraz inne ciała obce.
- e) Przed każdym użyciem urządzenie sprawdź pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. W przypadku upuszczenia urządzenia sprawdź je pod kątem poważnych uszkodzeń lub defektów.
- f) **Kabel trzymaj z dala od strefy cięcia.** W trakcie pracy kabel może być ukryty w krzakach i może zostać omyłkowo przecięty.
- g) **Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od noża tnącego. W trakcie pracy noża nie należy próbować usuwania ścinków lub przytrzymywania ciętego materiału. Zakleszczone ścinki usuwaj tylko przy wyłąc-**

czonym urządzeniu. **Dodatkowo wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.** Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące przycinarek do żywopłotów

**WAŻNE
PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM
I ZACHOWAJ**

Przygotowanie

- a) TE nożyce do żywopłotu MOGĄ spowodować **POWAŻNE** obrażenia ciała! Proszę uważnie przeczytać instrukcje dotyczące prawidłowego obchodzenia się, przygotowania, konserwacji, uruchamiania i wyłączenia nożyc do żywopłotu. Proszę zapoznać się ze wszystkimi elementami nastawczymi i z zasadami prawidłowego użytkowania nożyc do żywopłotu.
- b) Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywopłotu.
- c) Uwaga na naziemne przewody elektryczne.
- d) Należy unikać używania nożyc do żywopłotu, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, przede wszystkim dzieci.
- e) W przypadku natrafienia zespołu tnącego na ciało obce lub pojawienia się głośnych odgłosów pracy, lub niezwykle silnych wibracji nożyc, wyłączyć silnik i odczekać do zatrzymania się urządzenia. Wyciągnąć wtyk sieciowy i wykonać następujące czynności:
 - sprawdzić na obecność uszkodzeń;
 - sprawdzić na obecność luźnych części, wszystkie luźne części ponownie zamocować;
 - uszkodzone części wymienić na rów-

norzędne części zamienne lub oddać do naprawy.

- f) Noś odpowiednią odzież! Nie noś zbyt luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby zostać pochwycona przez ruchome części urządzenia. Zaleca się noszenie mocnych rękawic, przeciwpoślizgowego obuwia i okularów ochronnych.
- g) Noś ochronniki słuchu i ochronę oczu.
- h) Aby wyłączyć urządzenie w sytuacji awaryjnej, zwolnij włącznik/wyłącznik.

Praca

- a) Przed wykonaniem poniższych czynności należy wyłączyć nożyce i wyciągnąć wtyk sieciowy:
 - czyszczenie lub usuwanie blokad;
 - sprawdzenie, konserwacja lub prace wykonywane na nożycach;
 - ustawianie pozycji roboczej zespołu tnącego;
 - gdy pozostawiamy nożyce bez nadzoru.
- b) Przed uruchomieniem silnika upewnić się, czy nożyce znajdują się w prawidłowej pozycji roboczej.
- c) Podczas pracy nożyc do żywopłotu należy zawsze zadbać o bezpieczną pozycję.
- d) Nie używać nożyc do żywopłotu z uszkodzonym lub mocno zużytym zespołem tnącym.
- e) Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo pożaru należy zwrócić uwagę, czy na silniku nie ma osadów, liści lub wyciekającego smaru.
- f) Przed użyciem nożyc do żywopłotu należy się zawsze upewnić, czy założone są wszystkie uchwyty i elementy zabezpieczające. Nigdy nie próbować używania niekompletnych nożyc do żywopłotu lub nożyc, które zostały w

niedopuszczalny sposób zmodyfikowane.

- g) Jeśli nożyce do żywopłotu wyposażone są w dwa uchwyty, urządzenie prowadzić zawsze obiema rękami.
- h) Należy zawsze sprawdzić otoczenie pracy i zwrócić uwagę na możliwe niebezpieczeństwa, które z powodu hałasu emitowanego przez nożyce mogą być niesłyszalne.

Konserwacja i przechowywanie

- a) Przed wykonaniem konserwacji, przeglądu lub przed przechowaniem nożyc do żywopłotu wyłączyć silnik, wyciągnąć wtyk sieciowy i upewnić się, czy wszystkie części wirujące się zatrzymały. Przed sprawdzeniem lub ustawieniem maszyny itp. odczekać do jej ostygnięcia.
- b) **Przeнос przycinarkę do żywopłotów tylko za uchwyt i przy nieruchomym nożu. Przy transportowaniu i przechowywaniu przycinarki do żywopłotów zawsze zakładaj pokrowiec.**
Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z okularami ochronnymi

- Szkiełka i oprawki okularów ochronnych nie są niezniszczalne.
- Okulary ochronne należy stosować wyłącznie w celu ochrony oczu przed umiarkowanymi uderzeniami, a także przed unoszącymi się w powietrzu cząsteczkami
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Uderzenia, obicia lub nawet upadek z niewielkiej wysokości mogą

uszkodzić produkt.

- Okulary ochronne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń..
- Żaden element okularów nie jest zamienny lub wymienny. W przypadku zakwalifikowania jednej z części okularów jako nieprzydatnej należy zutylizować cały produkt.
- Szkiełka klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do długotrwałego użytkownika.
- W określonych okolicznościach osoby o szczególnie wrażliwej skórze mogą odczuwać reakcje alergiczne wywołane przez materiał mający kontakt ze skórą. Jeśli się tak zdarzy, należy natychmiast zdjąć okulary i wezwać pomoc lekarską
- Okulary ochronne noszone na okularach korekcyjnych mogą stanowić zagrożenie w przypadku przenoszenia sił generowanych przez uderzenia.
- Jasne okulary nie stanowią zabezpieczenia przed oślepieniem generowanym przez słońce.
- Okulary ochronne nie zabezpieczają przed: dużą siłą uderzenia / promieniowaniem laserowym / materią generującą infekcję / środkami wybuchowymi / stopionym metalem / odpryskami chemicznymi / promieniowaniem spawalniczym itp. w przypadku występowania tego typu zagrożeń należy stosować dodatkowe elementy zabezpieczające
- Jeśli symbole S, F, B i A nie są takie same na szkiełkach i na oprawkach, wówczas dla całej ochrony oczu należy przyjąć niższy z symboli. Litera T tuż za symbolem wytrzymałości pozwala na zastosowanie okularów w przypadku występowania cząsteczek o dużej energii przy экстре-

malnie wysokich temperaturach. Jeśli w oznaczeniu nie występuje litera T, wówczas okulary można stosować w temperaturze otoczenia.

Okulary ochronne

Niniejszy środek ochrony oczu spełnia wymagania bezpieczeństwa określone w Europejskim Rozporządzeniu (UE) 2016/425 dotyczącego indywidualnego wyposażenia ochronnego i został wyprodukowany zgodnie ze standardami określonymi w normie DIN EN 166:2001.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest przeznaczony jako do zastosowania jako okulary ochronne do prac związanych z cięciem i przycinaniem żywoptłotów, krzewów oraz krzewów ozdobnych w obszarze przydomowym. Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia okularów ochronnych i stanowić źródło poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Dane techniczne

Okulary ochronne..... SG0031

Materiał.....	Poliwęglan (PC)
Klasa optyczna	1
Klasa ochrony.....	S
Ostony boczneTak
Żywotność produktumaks. dwa lata
Warunki robocze	
.....	-5 do +55 °C, 40 – 80 % rF
Warunki przechowywania	
.....	.5 do +35 °C, 40 – 70 % rF

Transport

Środki ochrony oczu powinny być transportowane w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednim futerale.

Czyszczenie i dezynfekcja

- okulary ochronne należy czyścić z użyciem łagodnego mydła i letniej wody.
- okulary ochronne należy osuszać przy użyciu czystej bawełnianej ściereczki.
- okulary ochronne należy regularnie dezynfekować, nie należy jednak stosować rozpuszczalników.

Konserwacja i przechowywanie okularów ochronnych

W przypadku zadrapania lub uszkodzenia okularów ochronnych należy wymienić cały artykuł. W momencie, gdy okulary ochronne nie są użytkowane, zlecamy ich przechowywanie w odpowiednim futerale.

Montaż nożyc do żywo- płotu na wysięgniku



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Stosuj tylko oryginalne części.

1. Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.



Montaż trzonka środkowego (9) (opcja):



Wydłużone nożyce do żywo-
płotu można używać opcjonalnie z lub bez środkowego trzonka (B 9).

2. Zdjąć zaślepkę (23) ze środkowego trzonka rury (9). Poluzuj pokrętko gwiazdziste (11). Nasunąć środkowy trzonek rury (9) na trzonek główny na obudowie urządzenia (12), lekko go przy tym obracając. Gałka zabezpieczająca (10) zatrzaskuje się. Zamocować obydwie elementy rurowe za pomocą pokrętkła gwiazdzistego (11).



Pokrętko gwiazdziste przykręcić (11) jedynie ręką! Użycie maksymalnej siły ręki może uszkodzić trzonek rury.



Montaż przedniego trzonka rury (6):

3. Zdjąć zaślepkę (23) z przedniego trzonka rury (6). Odkręcić pokrętko gwiazdziste (8/11). Nasunąć z lekkim ruchem obrotowym przedni trzonek rury (6) opcjonalnie na trzonek środkowy (9) lub główny trzonek rury (12) na obudowie urządzenia. Przycisk zabezpieczający (7) musi się przy tym zablokować. Zamocuj oba elementy rurowe krzyżakiem (8/11).



Pokrętko gwiazdziste przykręcić (8/11) jedynie ręką! Użycie maksymalnej siły ręki może uszkodzić trzonek rury.



4. Założyć uchwyt okrągły (13) na trzonek rury na obudowie urządzenia (12). Złożyć dociskacz (24) uchwytu okrągłego i przykręcić go razem z podkładką (25) za pomocą pokrętkła gwiazdzistego (26).

Demontaż wykonuje się w odwrotnej kolejności.

Obsługa elektrycznych nożyc do żywoptotów



Podczas prac, wykonywanych tym urządzeniem noś zawsze bezpieczną odzież roboczą i rękawice robocze. Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że urządzenie działa sprawnie. Włącznik/wyłącznik oraz wyłącznik bezpieczeństwa nie mogą się blokować. Po wyłączeniu przełącznika silnik powinien się zatrzymać. Gdyby któryś z przełączników był uszkodzony, wówczas nie wolno wykonywać żadnych prac przy pomocy tego urządzenia. Zwróć uwagę, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Korzystanie z urządzenia może być ograniczone lub zakazane w określone dni (np. niedziele i święta), w określonych porach dnia (sjęsta, cisza nocna) lub w specjalnych strefach (kurorty, kliniki itp.).

D Wysuwanie belki nożowej

1. Trzymaj belkę nożową (1) za uchwyt do regulacji belki nożowej (5).
2. Odblokować dźwignię bezpieczeństwa (3) i przytrzymać ją wciśniętą.
3. Naciskając jednocześnie na dźwignię blokowania (4) odkręcić mocowanie listwy tnącej (1).
4. Teraz można odchylić listwę tnącą (1). Użyć stopni zatraskowych w celu zaze-

bienia dźwigni blokowania (4). Możliwych jest 9 stopni zatraskowych.

5. Następnie ponownie zwolnić dźwignię bezpieczeństwa (3) i zwrócić uwagę, aby wróciła ona ponownie na swoją pozycję wyjściową.

A Mocowanie pasa naramiennego



Nigdy nie zakładaj pasa po przekątnej na ramieniu i klatce piersiowej, lecz na jednym ramieniu, aby w razie niebezpieczeństwa móc szybko zdjąć urządzenie.

Założyć pas do przenoszenia na ramieniu. Zamocuj hak pasa naramiennego (19) w zaczepie (20) trzonka rurowego urządzenia. Długość pasa wyregulować tak, żeby karabińczyk pasa ramieniowego znajdował się mniej więcej na wysokości bioder.

F Przesuwanie ucha do przenoszenia

Ucho do przenoszenia (20) można przesuwac w celu lepszego rozłożenia ciężaru urządzenia.



W tym celu przesun miękką rękkość (27), obracając ją i przesuwając.

1. Poluzuj śrubę (28) kluczem imbusowym (4 mm).
2. Ponownie lekko dokręć śrubę (28).
3. Załóż pas na ramię i przymocuj urządzenie do pasa. (Patrz „Mocowanie pasa na ramię”)
4. Przesun ucho do przenoszenia (20) w taki sposób, aby ciężar urządzenia był równomiernie rozłożony.
5. Połóż urządzenie i dokręć śruby (28).

A Zdejmowanie osłony noży

Ściśnij osłonę noży (21) w miejscu oznaczonym napisem „Parkside” i zdejmij ją.

A Włączanie i wyłączanie



Uważaj na stabilną, pewną pozycję i dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami, w wystarczającej odległości od ciała. Przed włączeniem urządzenia uważaj, by nie dotykało ono żadnych przedmiotów.

1. Uformować na końcu przedłużacza pętlę i zawiesić ją w urządzeniu odciążającym na końcu obudowy urządzenia (18).



Wskazówki na temat elementu zapobiegającego nadmiernemu napięciu kabli zawiera rys. **H**.

2. Podłącz urządzenie do sieci.
3. Aby włączyć urządzenie wciśnij wyłącznik bezpieczeństwa (15) i naciśnij jednocześnie włącznik-wyłącznik (16). Przynarka do żywoptotów zaczyna pracować z najwyższą prędkością. Można zwolnić włącznik bezpieczeństwa (15) ponownie.
4. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij jeden z przycisków.

A Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywoptotów



Podczas ciecia uważaj, aby nie dotykać żadnych przedmiotów, takich jak plot z drutu czy słupki podpierające rośliny. Może to spowodować uszkodzenie listwy nożowej.

- Aby uniknąć urazów oczu, w trakcie pracy z nożycami do żywoptotu należy nosić dołączone okulary ochronne (22).
- Urządzenie trzymać zawsze mocno obiema rękami, jedną ręką za tylną rękkojęść, drugą ręką za przedni uchwyt okrągły (13). Kciuk i palce muszą mocno obejmować uchwyty.
- Sprawdź, czy pas naramienny (20) zapewnia wygodną pozycję, ułatwiającą trzymanie nożyc do żywoptotów.
- W razie zablokowania noża przez twarde przedmioty natychmiast wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazda a następnie usun przedmiot.
- Pracując oddalaj się zawsze od gniazdka sieciowego. Ustal kierunek ciecienia jeszcze przed rozpoczęciem pracy. Uważaj, żeby kabel nie dostał się do obszaru pracy! Nigdy nie kładź kabla na żywoptocie, gdzie mogą go łatwo przeciąć noże urządzenia.
- Unikaj przeciązania urządzenia podczas pracy.



Natychmiast wyciągnij wtyczkę z sieci, jeśli kabel zostanie uszkodzony, zapalony lub przecięty.

A Odkładanie urządzenia

- W pierwszej kolejności należy urządzenie wraz z obudową silnika odłożyć na podłogę.
- Listwę tnącą (1) należy odkładać, nie dociskając jej do podłoża.
- Zasadniczo nie należy wywierać nacisku statycznego na listwę tnącą (1).

E Wysuwanie wysięgnika



Uwaga! Obudowa przekładni (2) nagrzewa się w czasie pracy. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie dotykaj obudowy przekładni (2) i punktu połączenia z przednim wysięgnikiem (ó).

1. Odblokuj uchwyt samoblokujący, przesuwając suwak zabezpieczający (14) do przodu.
2. Teraz możesz obrócić trzonek rurowy o 45° / 90° w prawo lub w lewo (patrz podziałkę na urządzeniu).
3. Zanim będzie możliwe bezpieczne korzystanie z urządzenia, zasuwka zabezpieczająca (14) musi ponownie wskoczyć na swoje miejsce.

Techniki cięcia

- Grube gałęzie wytnij najpierw za pomocą nożyce do cięcia gałęzi.
- Dwustronna listwa nożowa umożliwi cięcie w obu kierunkach lub cięcie na zmianę w jedną i drugą stronę ruchem wahadłowym.
- Podczas cięcia w pionie przesuwaj nożyce równomiernie w przód lub po łuku w górę lub w dół.
- Podczas cięcia w poziomie przesuwaj nożyce do cięcia żywoptotów sierpowatym ruchem w kierunku krawędzi żywoptotu, aby obcięte gałązki spadły na ziemię.
- Aby uzyskać długie, proste linie zaleca się rozpięcie sznurka.

Przykłady zastosowań:

i W odniesieniu do poszczególnych przykładów zastosowań na tylnej

składanej stronie instrukcji umieszczono odpowiednie rysunki.

- I** cięcie pionowe
- J** cięcie pionowe z wychyloną bezpieczną listwą tnącą
- K** cięcie poziome ponad głową
- L** cięcie poziome na wysokości podłoża
- M** cięcie poziome na wysokości bioder

Przycinanie żywoptotów:

Zaleca się przycinanie żywoptotów w trapez, aby uniknąć ogołocenia dolnych gałęzi. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi rośliny i pozwala na optymalny rozwój rośliny. Podczas cięcia usuwa się tylko nowe tegoroczne odrośla. W ten sposób tworzy się gęste rozgałęzienia i dobrą osłonę przed wrokiem osób trzecich.

1. Przytnij najpierw boki żywoptotu. W tym celu przesuwaj nożyce do żywoptotów w kierunku wzrostu od dołu ku górze. Jeśli będziesz prowadził nożyce z góry ku dołowi, wówczas mniejsze gałązki będą przesuwane się na zewnątrz, w wyniku czego powstaną przewężenia lub dziury.
2. Górną krawędź przytnij następnie według swojego gustu prosto, w kształcie dachu lub na okrągło.
3. Modeluj już młode rośliny na żądany kształt. Główny pęd powinien pozostać nieuszkodzony, dopóki żywoptot nie osiągnie żądanej wysokości. Wszystkie inne pędy obcina się do połowy.

Pielęgnacja żywoptotów rosnących swobodnie:

Żywoptoty rosnące swobodnie nie są wprowadzanie modelowane, jednak muszą być regularnie pielęgnowane, aby żywoptot nie osiągnął nadmiernej wysokości.

Bezpieczna praca

- Nie używaj okrzykiwarki stojąc na drabinie albo w niestabilnym miejscu.
- Przemyśl każdy ruch, nie wykonuj nieprzemyślanych cięć. Może to zagrozić Tobie i innym.
- Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
- Dłuższa praca z urządzeniem może powodować zakłócenia w ukrwieniu rąk spowodowane wibracjami. Czas pracy można jednak wydłużyć, używając odpowiednich rękawic czy robiąc regularne przerwy w pracy. Zwrócić uwagę na to, że osobista skłonność do złego ukrwienia, niskie temperatury zewnętrzne oraz duże siły chwytania skracają okres pracy z urządzeniem.

Konserwacja i naprawy



Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum serwisowemu. Stosuj wyłącznie oryginalne części.



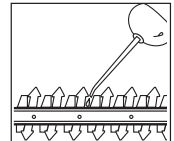
Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.



Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności przy nożach noś rękawice.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

- Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania kontroluj nożyce do żywoptotów pod względem widocznych wad jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy. Sprawdź właściwe dokręcenie śrub listwy nożowej.
- Nie przycinaj tęnym lub zużytym nożem, powoduje to przeciążenia silnika i przekładni maszynowej.
- Sprawdź pokrywę i urządzenia ochronne pod względem uszkodzeń, właściwego zamocowania. W razie potrzeby dokonaj ich wymiany.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie.
- Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłbyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.
- Urządzenie zawsze powinno być czyste. Po każdym użyciu urządzenia należy
 - wyczyścić nóż (naoliwioną ściereczką);
 - belkę nożową naoliwić za pomocą oliwiarki lub sprayu.
- Przekładnia nie wymaga konserwacji.



A Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w dostarczonej osłonie noża, w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu. Przechowuj urządzenie w pozycji leżącej lub zabezpieczonej przed przewróceniem.
- Można powiesić urządzenie do przechowywania na dojście do dostosowania ostrze (5).

G Uchwyt ścienny

Blok silnika można zawiesić na ścianie za otwór na klucz (29) na spodzie urządzenia.

- Umieść śrubę za pomocą kotków w żądanym miejscu ściany.
- Główna śruba może mieć średnicę 7 - 10 mm.
- Główna śruba powinna wystawać ok. 10 mm od ściany.
- Możesz przyłożyć urządzenie otworem na spodzie do śruby i pociągnąć urządzenie do oporu na dół.



W trakcie wiercenia uważaj, aby nie uszkodzić przewodów zasilających. Użyj odpowiednich detektorów, aby je zlokalizować lub postuż się planem instalacji. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym i pożarem, kontakt z przewodem gazu może spowodować wybuch. Uszkodzenie przewodu wody może grozić uszkodzeniami materialnymi i porażeniem prądem elektrycznym.

Transport



Nigdy nie przenosić pracującego urządzenia! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Podczas transportu używać zawsze osłony noży (A 21).
- Urządzenie nosić obiema rękami, zawsze jedną ręką za tylną rękojeść i drugą ręką za przedni uchwyt okrągły (A 13).

Złomowanie i ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do zakładu zajmującego się utylizacją. Użyte w nim tworzywa sztuczne i metale mogą zostać posortowane i poddane ponownemu przetworzeniu. Spytaj w naszym Centrum Serwisowym. Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Części zamienne

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlyl-service.eu

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 99).

Numer pozycji	Opis	Numer zamówienia
1	Uchwyt okrągły, pokrętko gwiazdzone	91102876
2	Pas na ramię	72400021
43,44	Zestaw szczotki węglowe	91102871

A Usuwanie ustek

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie chce się załączyć	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdko, przewód, sieć i bezpieczniki, w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (1 ó)	Naprawa w Centrum serwisowym
	Zużyte szczotki węglowe	
	Uszkodzony silnik	
Urządzenie pracuje z przerwami	Uszkodzony przewód sieciowy	Sprawdzić kabel, w razie potrzeby wymiana w naszym Centrum Serwisowym
	Luźny styk wewnątrz urządzenia	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (1 ó)	
Noże nagrzewają się	Tępe noże (1)	Przeszlifować albo wymienić belkę nożową (1) (Centrum Serwisowe)
	Noże (1) są wyszczerbione	Sprawdzić albo wymienić belkę nożową (1) (Centrum Serwisowe)
	Zbyt duże tarcie na skutek braku smarowania.	Naoliwić listwę nożową (1).

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. Na okulary ochronne otrzymują Państwo 2 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po

rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. noże), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłaczniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu

zakupu (IAN 335384_2004).

- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterek.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie,

jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane. Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 335384_2004

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NIEMCY

www.grizzly-service.eu

Obsah

Úvod	100
Účel použití	101
Obecný popis	101
Objem dodávky.....	101
Přehled	101
Popis funkcí	102
Technická data	102
Bezpečnostní pokyny	102
Symboly v návodu.....	102
Obrazové symboly na přístroji.....	103
Symboly na balení	103
Všeobecné bezpečnostní pokyny	103
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	104
Dodatečné bezpečnostní pokyny.....	106
Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty	107
Bezpečnostní pokyny pro ochranné brýle	108
Ochranné brýle	108
Použití v souladu s určením.....	108
Technické údaje	109
Přeprava	109
Čištění a dezinfekce	109
Údržba a skladování ochranných brýlí.....	109
Montáž nůžek na živý plot s dlouhou rukojetí	109
Obsluha	110
Vychýlení nosníku nože.....	110
Upevnění ramenního popruhu.....	110
Posunutí nosného oka	110
Sejmutí ochrany nože	111
Práce s elektrickými nůžkami na plot	111
Složení přístroje	111
Vychýlení ramene.....	111
Techniky stříhání	112
Bezpečná práce	112
Údržba a čištění	113
Skladování	113
Držák na stěnu	113
Přenášení	114
Likvidace a ochrana životního prostředí	114
Náhradní díly	114
Detekce poruch	115
Záruka	116
Opravná	117
Service-Center	117
Dovozce	117
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	142
Rozvinuté náčrtky	145

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji, v přístroji nebo v hadicových rozvodech zbytek vody nebo maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek použijte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen jen ke stříhání a úpravě živých plotů, křovin a okrasných keřů v oblasti bytových domů. Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro uživatele.

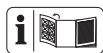
Přístroj je určen pro dospělé osoby. Osoby mladší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem. V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatele. Používání přístroje v dešti a ve vlhkém prostředí není dovoleno.

Obsluhující osoba anebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody jiných osob anebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody způsobené použitím v rozporu s určením přístroje anebo nesprávnou obsluhou. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.



Ostrost nožů se musí pravidelně kontrolovat a nože se musí pravidelně ostřit. Tupé nože způsobují přetížení přístroje. Na poškození z těchto důvodů se záruka nevztahuje.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední a zadní výklopní straně.

Objem dodávky

- Nůžky na živý plot na dlouhé násadě (třídílný)
- Ochrana nožů
- Ramenní pás
- Kruhová rukojeť
- Ochranné brýle
- 3 x otočná hvězdice
- Návod k obsluze

Přehled

- | | | | |
|----------|----------|--------------------------------------|--|
| A | 1 | Bezpečnostní nožová lišta | |
| | 2 | Skříň převodovky | |
| | 3 | Pojistná páka | |
| | 4 | Nastavovací páka | |
| | 5 | Rukojeť k přestavení lišty s noži | |
| | 6 | Přední trubka | |
| | 7 | Tlačítko pojistky, přední trubka | |
| | 8 | Otočná hvězdice, středová trubka | |
| | 9 | středová trubka | |
| | 10 | Tlačítko pojistky, středová trubka | |
| | 11 | Otočná hvězdice, prodlužovací trubka | |
| | 12 | trubka na pouzdru přístroje | |
| | 13 | Kruhová rukojeť | |
| | 14 | Pojistný přepínač | |
| B | 15 | Bezpečnostní spínač | |
| | 16 | Zapínač/ vypínač (není vidět) | |
| | 17 | Síťový kabel | |
| | 18 | Zadní chránič ruky | |
| | 19 | Ramenní pás | |
| | 20 | Závěsné oko | |
| | 21 | Ochrana nožů | |
| | 22 | ochranné brýle | |
| | 23 | Krytka | |
| | C | 24 | Podpěrné rameno |
| | | 25 | Příložná podložka, otočná hvězdice kruhová rukojeť |
| | F | 26 | Otočná hvězdice, kruhová rukojeť |
| 27 | | měkká rukojeť | |
| 28 | | šroub, nosné oko | |
| G | 29 | klíčový otvor | |

Popis funkci

Pohonem elektrických nůžek na živé ploty je elektromotor. Přístroj má bezpečnostní ochrannou izolaci a nevyžaduje si uzemnění. Stříhacím zařízením nůžek je oboustranná bezpečnostní nožová lišta. Při pochodu stříhání se pohybují oba stříhací nástroje (stříhací zuby) lineárně sem a tam. Funkci obslužných částí si prosíme přečtěte v dalším popisu.

Technická data

Nůžky na živý plot s

dlouhou násadou PHSL 900 A3

imenovitě vstupní

napětí U 230-240 V~, 50 Hz

příkon P 900 W

Volnoběžné otáčky n_0 1000 min⁻¹

Řezy/min 2000

třída ochrany II

Druh ochrany IPX0

hmotnost (včetně příslušenství) .. cca 5,7 kg

délka řezu 410 mm

max. doporučená tloušťka větví 15 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) . 87, 1 dB(A)

..... $K_{pA}=3$ dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})

měřená 98,3 dB(A); $K_{WA}=2,05$ dB

zaručená 100 dB(A)

Vibrace (a_h)

na rukojeti 3,442 m/s²; $K=1,5$ m/s²

v držadle 4,072 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce. Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny na základě norem a nařízení, jmenovaných v prohlášení o konformitě.



Výstraha:

Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Bezpečnostní pokyny

V tomto odstavci jsou uvedeny základní bezpečnostní předpisy při práci s vyvrtávací pilou.

Symbyly v návodu



Výstražné značky s údaji k zabránění škodám na zdraví nebo věcným škodám.



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob v důsledku zasažení elektrickým proudem.



Příkazová značka s údaji k zabránění škodám.



Před jakoukoliv prací na přístroji vytahněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Informační značka s informacemi pro lepší manipulaci s přístrojem.

Obrazové symboly na přístroji



Pozor!



Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Noste osobní ochranné pomůcky.



Zásadně noste ochranné brýle, ochranu sluchu a ochrannou přilbu.



Noste rukavice.



Noste pracovní oděv



Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.



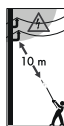
V blízkosti přístroje se nesmí zdržovat jiné osoby.



Nůžky na plot nepoužívejte v dešti, anebo na mokrých živých plotech.



Dlouhé vlasy nenoste volně. Chraňte vlasy před pohyblivými částmi.



Nebezpečí života při zasažení elektrickým proudem! Zdržujte se minimálně 10 m od dálkových vedení.



Pozor na předměty padající dolů. Především při stříhání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí úrazu o pohyblivé nůž.



V případě poškození, zamotání anebo přetržení kabelu a v případě i krátkodobého ponechání přístroje bez dohledu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.



Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.



Údaj o hladině hluku L_{WA} v dB



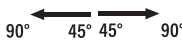
Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.



Ochranná třída II (dvojitá izolace)



Délka řezu



Otočení ramena o 45°/90°

Symbole na balení



max. doporučená tloušťka větví



Zlikvidujte obal a výrobek ekologicky.



Recyklační symbol: vlnitá lepenka

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením práce s vyvětvovací pilou se dobře seznámte se všemi obslužnými prvky. Vyzkoušejte si manipulaci s přístrojem a nechejte si odborníkem vysvětlit funkci, způsob práce, techniky řezání a osobní ochranné prostředky zkušeným uživatelem nebo odborníkem. Ujistěte se, že můžete okamžitě vypnout zařízení v případě nouze. Nesprávné používání stroje může způsobit vážné zranění.

V případě nehody nebo poruchy během operace je okamžitě přepnout přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku. Poskytnout zranění správně nebo se poradíte s lékařem. Přečtěte si kapitulu „Troubleshooting“ pro eliminaci chyb nebo kontaktujte naše servisní středisko.



ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- zranění pořezáním
- poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracoviště:

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Neppracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost:

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemněnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran**

anebo od pohybujících se částí nástrojů. Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.

- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob:

- a) **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo

když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.

- d) **Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- e) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.
- g) **Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, se ujistěte, zda je takové zařízení připojeno a správně používáno.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.

4) Používání a ošetřování elektrického nástroje:

- a) **Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.

- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky předtím, než provedete nastavování na nástroji, než vyměníte části příslušenství anebo než nástroj odložíte.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) **Ošetřujte pečlivě tento elektrický nástroj. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a neváznou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) **Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis:

- a) **Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným**

odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- a) Podle možností zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (RCD) s reakčním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- b) Pokud je požadována výměna připojovacího vedení, musí ji provést výrobce nebo příslušný zástupce, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.
- c) Držte elektrický nástroj pouze za izolované rukojeti, protože řezný kotouč se může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo síťovým kabelem nástroje. Při kontaktu řezného kotouče s napěťovým vedením mohou být kovové součásti přístroje vystaveny napětí, a proto může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- d) Pečlivě zkontrolujte oblast, kterou chcete stříhat, a odstraňte všechny dráty nebo jiné cizí předměty.
- e) Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti. Upadne-li přístroj na zem, zkontrolujte, zda nedošlo k významným škodám či závadám.
- f) **Udržujte kabel mimo oblast řezu.** Při práci může dojít ke skrytí řetězu v křoví a jeho neúmyslnému proříznutí.
- g) **Chraňte všechny části těla před řezným kotoučem. Nepokoušejte se odstraňovat odřezaný materiál nebo držet materiál, který chcete řezat, když je nůž v chodu. Odstraňte zachycený**

odřezaný materiál pouze při vypnutém přístroji. Dodatečně vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Okamžik nepozornosti při používání plotových nůžek může vést k vážným zraněním.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO SVOU POTŘEBU

Příprava

- a) TYTO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ! Pečlivě si přečtěte pokyny ke správnému používání, přípravě, údržbě, spouštění a zastavování nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi ovládacími součástmi a správným používáním nůžek na živý plot.
- b) Děti nesmí plotové nůžky nikdy používat.
- c) Pozor na nadzemní napěťová vedení.
- d) Nůžky na živý plot není dovoleno používat, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- e) Zasáhne-li stříhací zařízení cizí těleso, zvýší-li se provozní hluk nebo začnou nůžky na živý plot nezvykle silně vibrovat, zastavte motor a nechte nůžky na živý plot zastavit. Stáhněte síťovou zástrčku a proveďte tato opatření:
 - Zkontrolujte případná poškození.
 - Zkontrolujte uvolněné díly a veškeré uvolněné díly upevněte.
 - Poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo je nechte opravit.
- f) Noste vhodný oděv! Nenoste volné oblečení ani šperky, které by mohly být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučuje se používat pevné ruka-

vice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.

- g) Noste ochranu sluchu a zraku.
- h) K vypnutí v případě nouze pusťte zapínač/vypínač.

Provoz

- a) Před níže uvedenými činnostmi vypněte nůžky na živý plot a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - čištění nebo uvolnění zablokovaného mechanismu;
 - kontrola, údržba nebo práce na nůžkách na živý plot;
 - nastavení pracovní polohy stříhacího zařízení;
 - Když jsou nůžky na živý plot ponechány bez dohledu.
- b) Před nastartováním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí v některé z řádných pracovních poloh.
- c) Při práci s plotovými nůžkami vždy zajistěte, aby byla zajištěn bezpečný postoj.
- d) Nůžky na živý plot nepoužívejte s vadným nebo silně opotřebeným řezným zařízením.
- e) Ke snížení rizika vzniku požáru dbejte na to, aby se na motoru nenacházely žádné usazeniny, listí ani unikající mazivo.
- f) Vždy zajistěte, aby všechna držadla a bezpečnostní zařízení byla při používání nůžek na živý plot namontována. Nikdy se nepokoušejte používat neúplné nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřipustnou přestavbou.
- g) Vždy používejte obě ruce, jsou-li nůžky na živý plot vybaveny dvěma držadly.
- h) Vždy si prohlédněte okolí a věnujte pozornost možným nebezpečím, která kvůli hluku nůžek na plot nemůžete slyšet.

Údržba a skladování

- a) Chcete-li nůžky na živý plot odstavit kvůli údržbě, prohlídce nebo skladování, vypněte motor, vytáhněte síťovou zástrčku a ujistěte se, že se zastavily všechny otáčející se součásti. Před kontrolou, nastavením atd. nechte přístroj vychladnout.
- b) **Noste nůžky na živé ploty při zastaveném noži za rukojeť. Při transportu anebo uložení nůžek na živé ploty vždy na ně navlečte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s nástrojem zmenšuje nebezpečí poranění skrze nůž.

Bezpečnostní pokyny pro ochranné brýle

- Čochy a obroučky těchto ochranných brýlí nejsou nerozbitné.
- Tyto ochranné brýle používejte pouze k ochraně očí před mírnými nárazy a odletujícími částicemi
- S výrobkem zacházejte opatrně. Při nárazech, úderech nebo dokonce pádu z malé výšky se výrobek může poškodit.
- Ochranné brýle pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené.
- Žádnou součást těchto brýlí nelze vyměnit ani zaměnit. Stane-li se jakákoliv část brýlí nepoužitelnou, je nutné celý produkt zlikvidovat.
- Čochy optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání.
- Za určitých okolností mohou lidé s extrémně citlivou pokožkou trpět alergiemi způsobenými materiálem, který přichází do styku s pokožkou. V takovém případě si okamžitě brýle sundejte a vyhledejte lékařskou pomoc

- Ochranné brýle nasazené na korekčních brýlích mohou představovat nebezpečí kvůli přenosu nárazů.
- Číré brýle nechrání před oslněním sluncem.
- Tyto brýle nechrání před: vysokou nárazovou silou / laserovým zářením / infekčními látkami / výbušninami / roztaveným kovem / postříkem chemikálií / zářením při svařování atd. Hrozí-li některé z těchto nebezpečí, je nutné použít další vhodná ochranná zařízení
- Nejsou-li symboly S, F, B a A na čočkách a obroučkách stejné, je nutné jako faktor pro celkovou ochranu očí použít nižší ze symbolů. Písmeno T bezprostředně za symbolem pevnosti umožňuje jeho použití s energetickými částicemi při extrémně vysokých teplotách. Pokud označení T chybí, předpokládá se okolní teplota.

Ochranné brýle

Tato ochrana očí odpovídá bezpečnostním požadavkům evropského nařízení (EU) 2016/425 týkající se jednotlivých ochranných prostředků a byla vyrobena v souladu s normou DIN EN 166:2001.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k použití jako ochranné brýle při řezání a zastříhování živých plotů, keřů a okrasných keřů v domácnosti. Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození brýlí a pro uživatele představovat vážné nebezpečí.

Technické údaje

Ochranné brýle	SG0031
Materiál.....	polykarbonát (PC)
Optická třída	1
Stupeň ochrany.....	S
Boční odstínění	Ano
Životnost produktu.....	max. dva roky
Provozní podmínky	
.....	-5 až +55 °C, 40 – 80 % rel. vlhkosti
Podmínky skladování	
.....	.5 až +35 °C, 40 – 70 % rel. vlhkosti

Přeprava

Ochranu očí je vhodné přepravovat v originálním obalu nebo ve vhodném ochranném krytu.

Čištění a dezinfekce

- Brýle je nutné čistit jemným mýdlem a vlažnou vodou.
- Osušte brýle čistým bavlněným hadříkem.
- Brýle pravidelně dezinfikujte, nepoužívejte však rozpouštědla.

Údržba a skladování ochranných brýlí

Pokud jsou brýle poškrábané nebo poškozené, vyměňte celý produkt. Pokud tyto ochranné brýle nepoužíváte, doporučujeme je uchovávat ve vhodném ochranném pouzdře.

Montáž nůžek na živý plot s dlouhou rukojetí



Před zahájením jakýchkoliv činností na přístroji odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.



Používejte pouze originální díly.

1. Vybalte přístroj a zkontrolujte, zda je kompletní.

B Montáž středové trubky (9) (volitelná):



Nůžky na živý plot s dlouhou nasadou lze používat se středovou trubkou (**B** 9) nebo bez ní.

2. Sejměte krytku (23) na středové trubce (9). Povolte otočnou hvězdičku (11). S mírným pootočením nasuňte středovou trubku (9) na trubku na pouzdrů zařízení (12). Při tom zacvakne zajišťovací knoflík (10). Upevněte oba prvky trubky k otočné hvězdičce (11).



Otočnou hvězdičku (11) našroubujte pouze rukou! Při použití maximální síly rukou dojde k poškození trubkového hřídele.

B Montáž přední trubky (6):

3. Sejměte krytku (23) na přední trubce (6). Povolte otočnou hvězdičku (8/11). S mírným pootočením nasuňte přední trubku (6) na středovou trubku na pouzdrů zařízení (9) nebo na trubku (12) na pouzdrů zařízení. Při tom zacvakne zajišťovací knoflík (7). Upevněte oba prvky trubky k otočné hvězdičce (8/11).



Otočnou hvězdičku (8/11) našroubujte pouze rukou! Při použití maximální síly rukou dojde k poškození trubkového hřídele.

- C** 4. Nasadíte kulatou rukojeť (13) na trubkový hřídel na krytu přístroje (12). Zaklapnete podpěrné rameno (24) kulaté rukojeťi a sešroubujete jej spolu s příložnou podložkou (25) s otočnou hvězdicí (26).

Odbourávání probíhá v opačném pořadí.

Obsluha



Při práci s přístrojem noste vhodné oblečení pracovní rukavice.

Před každým použitím se přesvědčte o funkčnosti přístroje. Zapínač / vypínač a ani bezpečnostní vypínač nesmí být zaaretován. Po uvolnění vypínače musíte motor vypnout. V případě poškození některého vypínače se s přístrojem nesmí dále pracovat. Dbejte na to, aby napětí sítě odpovídalo údajům na typovém štítku přístroje.



Dodržujte pokyny k ochraně proti hluku a místní předpisy. Použití přístroje může být v některých dnech (např. v neděli a o svátcích), během určité denní doby (poledne, noční klid) nebo v některých oblastech (např. lázně, kliniky apod.) omezeno nebo zakázáno.

D Vychýlení nosníku nože

1. Uchopte bezpečnostní nosník nože (1) za rukojeť k přestavení nosníku nože (5).
2. Odblokujte pojistnou páku (3) a přidržte ji stisknutou.
3. Při současném stlačení aretační páky

- (4) uvolněte upevnění řezací lišty (1).
4. Nyní můžete řezací lištu (1) vykývnout. Nechte aretační páku (4) zapadnout do aretačních stupňů. K dispozici je 9 aretačních stupňů.
5. Následně znovu uvolněte pojistnou páku (3) a dbejte na to, aby opět zapadla do své výchozí polohy.

A Upevnění ramenního popruhu



Výstraha! Nikdy nepoužívejte popruh diagonálně přes rameno a hrud', nýbrž pouze na jednom rameni, abyste mohli rychle sundat přístroj z těla v případě ohrožení.

Přiložte si ramenní popruh přes rameno. Upevněte karabinu ramenního popruhu (19) za nosné oko (20) na trubce přístroje. Délku popruhu zvolte tak, aby se háček karabiny ramenního popruhu nacházel přibližně ve výšce vašich boků.

F Posunutí nosného oka

Můžete posunout nosné oko (20) pro lepší rozložení hmotnosti přístroje.



Případně musíte k tomu účelu otáčením a zatlačením posunout měkkou rukojeť (27).

1. Povolte šroub (28) klíčem s vnitřním šestihranem (4 mm).
2. Znovu šrouby lehce utáhněte (28).
3. Přiložte si ramenní popruh a upevněte přístroj na ramenním popruhu. (Viz „Přiložení ramenního popruhu“)
4. Posuňte nosné oko (20) tak, aby byla hmotnost přístroje rovnoměrně rozložena.

5. Odložte přístroj a šrouby (28) utáhněte.

A Sejmутí ochrany nože

Stlačte a sejměte ochranu nože (21) na místě označeném s „Parksid“.

A Zapnutí a vypnutí



Dbejte na bezpečný postoj a držte přístroj pevně oběma rukama a s odstupem od Vašeho těla. Před zapnutím dbejte na to, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.

1. Z konce prodlužovacího kabelu vytvořte smyčku a pro odlehčení v tahu (18) ji zavěste na konci krytu přístroje.



Správné použití odlehčení tahu naleznete na obrázku H.

2. Přístroj připojte k elektrické síti.
3. K zapnutí přístroje podržte stisknutý bezpečnostní přepínač (15) a stiskněte současně vypínač (16). Elektrické nůžky pak běží nejvyšší rychlostí. Bezpečnostní spínač (15) můžete opět uvolnit.
4. Za účelem vypnutí jeden z obou spínačů uvolněte.

A Práce s elektrickými nůžkami na plot



Při práci dbejte na to, aby nedošlo k dotyku se žádnými předměty, jako např. s drátěnými ploty anebo podporami rostlin. To by mohlo vést k poškození nožové lišty.

- K zabránění zranění očí, noste při prá-

ci s nůžky na živý plot dodané ochranné brýle (22).

- Držte přístroj vždy pevně oběma rukama, jednou rukou za zadní a druhou rukou za přední rukojeť (13). Palec a prsty musejí pevně obepínat rukojeť.
- Zkontrolujte ramenní popruh (19) na příjemné pozici, což usnadňuje držení nůžek.
- V případě zablokování nožů nějakým pevným předmětem přístroj okamžitě vypněte, vytáhněte zástrčku a cizí předmět odstraňte.
- Pracujte vždy směrem od zásuvky. Určete proto již před započetím práce směr střihání. Dbejte na to, aby se kabel nedostal do pracovního prostoru. Kabel nikdy nepokládejte na živý plot, kde ho můžou snadno zachytit nože.
- Během práce zabraňte přetížení přístroje.



V případě poškození, zamotání anebo přetržení kabelu okamžitě vytáhněte zástrčku ze sítě.



Složení přístroje

- Položte přístroj krytem motoru nejdříve na zem.
- Bezpečnostní řezací lištu (1) je nutné bez působení tlaku opřít proti zemi.
- Zásadně nevyvíjejte žádný statický tlak na bezpečnostní řezací lištu (1).



Vychýlení ramene



Pozor!

Skříň převodovky (2) se za provozu zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se skříň převodovky (2) a spoje s předním ramenem (6).



1. Uvolněte pojistku přesouváním pojistného přepínače (14).
2. Nyní můžete rameno vychýlit o 45°/90° doprava nebo doleva (viz stupnice na přístroji).
3. Než budete moci přístroj bezpečně používat, musí bezpečnostní západka (14) zapadnout zpět na místo.

Techniky stříhání

- Silné větve vyřízněte před prací nějakými nůžkami na větve.
- Oboustranná nožová lišta umožňuje řez oběma směry, anebo kývavým pohybem ze strany na stranu.
- Při svislých řezech posouvejte nůžky přímo anebo v oblouku směrem vpřed rovnoměrně a kývavým pohybem nahoru a dolů.
- Při vodorovných řezech pohybujte nůžkami srovňově směrem k okraji živého plotu, tak aby uříznuté pruty padaly na zem.
- Na dosažení dlouhých přímých linií se doporučuje stříhat podle natažených provazů.

Příklady použití:

i Příklady použití naleznete na obrázcích na zadní výklopné stránce.

- I** vertikální řez
- J** vertikální řez s natočenou bezpečnostní řezací lištou
- K** horizontální řez nad hlavou
- L** horizontální řez ve výšce země
- M** horizontální řez ve výšce pasu

Stříhání živých plotů

Živé ploty se doporučuje stříhat do tvaru lichoběžníka, aby se zabránilo vypadání listů ve spodní části plotu. Toto odpovídá přirozenému růstu rostlin a pro živý plot vytváří optimální podmínky. Zastříhují se jenom nové jednorocní pruty, čím se vytvoří husté rozvětvení a dobrá ochrana proti průhledu.

1. Nejdříve ořežte boční strany živého plotu. Nůžky přitom pohybujte ve směru růstu zdola nahoru. Při pohybu shora dolů se tenké pruty ohýbají směrem ven, čím mohou vzniknout ztenčené plochy anebo díry.
2. Podle vkusu pak sestříhnete horní hranu; rovně, do tvaru střechy, anebo obloukově.
3. Želáný tvar dejte už mladým rostlinám. Hlavní výhonek by měl zůstat neporušen, až kým živý plot nedosáhne potřebnou výšku. Všechny ostatní výhony se zkrátí o polovinu.

Starostlivost o nepěstěné živé ploty:

Na volně rostoucích živých plotech se neprovádí tvarovací řez, třeba je však pravidelně stříhat, aby nebyli příliš vysoké.

Bezpečná práce

- Nepoužívejte vyvětovací pilu, když stojíte na žebříku nebo na nepevném místě.
- Nenechejte se svést k nerozvážnému řezu. Mohlo by to ohrozit vás i jiné osoby.
- Na děti je třeba dohlížet, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Při delším používání přístroje může z

důvodu vibrací dojít k poruchám prokrvení rukou. Dobu použití však můžete prodloužit používáním vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Pamatuje, že při práci omezují dobu použití vlastní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo zvedání těžkých břemen.

Údržba a čištění



Opravářské a údržbářské práce, které v tomto návodu nejsou popsány, přenechte některému námi autorizovanému servisnímu středisku. Používejte jen originální díly.



Před každou prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku



Při manipulaci s noži používejte ochranné rukavice.

Pravidelně provádějte následující údržbářské a čistící práce. Tím se zaručí dlouhé a spolehlivé používání přístroje.

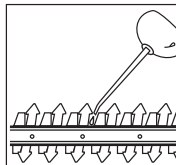
- Před každým použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou viditelné vady, např. volné, opotřebené anebo poškozené části. Ověřte pevné dotažení šroubů nožové lišty.
- Stříhání neprovádějte, pokud jsou nože tupé nebo opotřebené, protože jinak může dojít k přetížení motoru nebo převodovky Vašeho přístroje.
- Zkontrolujte celistvost a správné osazení všech krytů a ochranných zařízení. V případě potřeby je vyměňte.
- Větrací štěrbinu a kryt motoru udržujte v čistotě. Na to použijte vlhký šátek, anebo nějaký kartáč. Na přístroj se nesmí stříkat voda a přístroj se ani ne-

smí klást do vody.

- Přístroj udržujte vždy čistý.

Po každém použití přístroje musíte

- vyčistit nůž (hadříkem a olejem);
- namazat lištu nože olejnicou anebo sprejem.
- Nepoužívejte žádné čistící prostředky a rozpouštědla. Přístroj se tím může neopravitelně poškodit. Chemické látky mohou napadnout plastové části přístroje.
- Převodovka je bezúdržbová.



A Skladování

- Skladujte přístroj s dodaným chráničem nože na suchém místě mimo dosah dětí. Skladujte přístroj naležato nebo tak, aby byl zajištěn proti pádu.
- Zařízení můžete pověsit do úložiště na úchyt pro úpravy čepele (5).

G Držák na stěnu

- Našroubujte jeden šroub pomocí hmoždinek v požadované poloze do stěny.
- Hlava šroubu může mít průměr 7-10 mm.
- Nechte hlavu šroubu vyčnívat ve vzdálenosti cca 10 mm od stěny.
- Přístroj můžete nasadit otvorem na spodní straně na šroub a poté tahat přístroj až na doraz směrem dolů.



Při vrtání dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného napájecího vedení. Pro jejich vypátrání použijte vhodné defektory nebo si vezměte na pomoc instalační plán. Při

kontakt s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru, kontakt s plynovým vedením může způsobit explozi. Při poškození vodovodního vedení může dojít k hmotným škodám a úrazu elektrickým proudem.

A Přenášení



Nikdy přístroj nepřenášejte, pokud je v chodu! Nebezpečí poranění!

- Při přepravě používejte ochranný kryt řezací lišty (21).
- Přenášejte přístroj oběma rukama, přičemž jednou rukou uchopíte zadní rukojeť a druhou rukou přední kulatou rukojeť (A13).

Likvidace a ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu

Použité plasty a kovy se tam mohou roztrždit a zapojit do recyklačního procesu. V případě otázek se obraťte na naše servisní středisko.

Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzly-service.eu

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 117).

Číslo pozice	Popis	Číslo objednávky
1	Kruhová rukojeť, otočná hvězdice	91102876
2	Ramenní pás	72400021
43,44	Sada uhlíkových kartáčů	91102871

A Detekce poruch

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Přístroj nespouští	Chybí napětí	Překontrolovat kabel, vedení, zástrčku a pojistky; příp. oprava odborníkem
	Defekt zapínače/vypínače (16)	nutná oprava v servisním středisku
	Opořebeny uhlíkové kartáčky	
	Defekt motoru	
Přístroj pracuje přerušovaně	Poškozený připojovací kabel	zkontrolujte kabel, příp. ho nechte vyměnit v našem servisním středisku
	Uvolněný vnitřní kontakt	nutná oprava v servisním středisku
	Defekt zapínače/vypínače (16)	
Nože jsou horké	Nožová lišta (1) je tupá	nechte nabrousit nebo vyměnit nožovou lištu (1) (Service-Center)
	Nerovnosti na ostří nožové lišty (1)	nechte překontrolovat nebo vyměnit nožovou lištu (1) (Service-Center)
	Velké tření v důsledku nedostatečného mazání	Nožovou lištu (1) naolejovat

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení. Na ochranné brýle se vztahuje 2letá záruka od data nákupu. V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Budeli závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nožové lišty), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a identifikační číslo (IAN 335384_2004).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete

po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteře nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zasláné nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zasláných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 335384_2004

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzly-service.eu

Obsah

Úvod.....	118	Uvedenie do prevádzky	128
Účel použitia	119	Vychýlenie nožovej lišty	128
Všeobecný popis.....	119	Upevnenie nosného popruhu	129
Objem dodávky.....	119	Presúvanie nosného oka.....	129
Prehľad.....	119	Odobratie ochrany nožov.....	129
Popis funkcie	120	Zapnutie a vypnutie.....	129
Technické údaje.....	120	Práca s nožnicami na živý plot	129
Bezpečnostné pokyny	120	Odloženie prístroja	130
Symbols v návode	120	Otočenie ramena	130
Symbols na obale.....	121	Techniky rezania.....	130
Všeobecné bezpečnostné pokyny... ..	122	Bezpečná práca	131
Všeobecné bezpečnostné pokyny		Čistenie/údržba	131
pre elektrické nástroje.....	122	Skladovanie.....	132
Doplňujúce bezpečnostné pokyny ..	125	Nástenný držiak	132
Bezpečnostné pokyny pre nožnice		Prenášanie.....	132
na živý plot.....	125	Odstránenie a ochrana	
Bezpečnostné pokyny pre		životného prostredia	133
ochranné okuliare	126	Vyhľadávanie chýb	133
Ochranné okuliare	127	Záruka	134
Technické údaje	127	Náhradné diely/	
Používanie na určený účel.....	127	Príslušenstvo.....	134
Preprava.....	127	Servisná oprava	135
Čistenie a dezinfekcia	127	Service-Center.....	135
Údržba a uschovanie		Dovozca.....	135
ochranných okuliarov	127	Preklad originálneho	
Montáž nožíc na živý plot s		prehlásenia o zhode CE.....	143
dĺhým držadlom	127	Výkres náhradných dielov	145

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nenachádzajú zvyšky masťív. Nejde o nedostatok alebo poruchu a nie je dôvod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a **likvidácie**. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Prístroj je určený na rezanie a zarovnávanie živých plotov a kríkov a ozdobných kríkov v domácej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

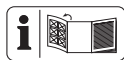
Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom. Používanie prístroja za dažďa alebo vo vlhkom prostredí je zakázané.

Osoba obsluhujúca prístroj alebo užívateľ zodpovedá za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo vzniknuté na ich majetku. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelom použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.



Nožovú lištu treba nechať pravidelne kontrolovať a dobrušovať. Tupá nožová lišta preťažuje prístroj. Z toho vyplývajúce škody nepodliehajú záruke.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej výklopnej strane.

Objem dodávky

- Nožnice na živý plot s dlhým držadlom (trojdielne)
- Ochrana noža
- Nosný popruh
- Okrúhla rukoväť
- Ochranné okuliare
- 3 x otočná hviezda

- Návod na používanie

Prehľad

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Nožová lišta |
| | 2 Kryt prevodovky |
| | 3 Poistná páka |
| | 4 Zaskakovacia páka |
| | 5 Držadlo na prestavenie nožovej lišty |
| | 6 Predné rúrkové držadlo |
| | 7 Poistný gombík, predné rúrkové držadlo |
| | 8 Otočná hviezda, Stredné rúrkové držadlo |
| | 9 Stredné rúrkové držadlo |
| | 10 Poistné tlačidlo, Stredné rúrkové držadlo |
| | 11 Otočná hviezda, predĺžovacia rúra |
| | 12 Rúrkové držadlo na kryte prístroja |
| | 13 Okrúhla rukoväť, predné držadlo |
| | 14 Poistný posúvač |
| | 15 Bezpečnostný vypínač |
| | 16 Zapínač/vypínač (nie je vidieť) |
| | 17 Sieťová šnúra |
| | 18 Odlahčenie od ťahu |
| | 19 Nosný popruh |
| | 20 Nosné oko |
| | 21 Ochrana noža |
| | 22 Ochranné okuliare |
| B | 23 Snímateľné kryty |
| C | 24 Pridržiavač |
| | 25 Príložka, otočná hviezda, okrúhla rukoväť |
| | 26 Otočná hviezda, okrúhla rukoväť |
| F | 27 Mäkká rukoväť |
| | 28 Skrutka, nosné oko |
| G | 29 Kľúčová dierka |

Popis funkcie

Prístroj má ako pohon jeden elektromotor. Prístroj je kvôli bezpečnosti ochranné izolované a nevyžaduje si uzemnenie.

Ako rezacie zariadenie má prístroj obojstrannú nožovú lištu. Pri procese rezania sa rezacie zuby pohybujú lineárne sem a tam.

Na ochranu používateľa sa môže prístroj aktivovať iba so stlačeným bezpečnostným spínačom. Informácie o funkcii jednotlivých obsluhovacích prvkov nájdete v nasledujúcich popisoch.

Technické údaje

Nožnice na živý plot s dlhou násadou PHSL 900 A3

Menovité vstupné

napätie U..... 230-240 V~, 50 Hz

Príkon P 900 W

Otáčky naprázdno n_0 1000 min⁻¹

Rezy/Min..... 2000

Ochranná trieda II

Druh ochrany..... IPX0

Hmotnosť (vrát. príslušenstva).... ca. 5,7 kg

Dĺžka rezu 410 mm

max. odporúčaná hrúbka konára... 15 mm

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 87,1 dB(A), $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

zaručená 98,3 dB(A); $K_{WA}=2,05$ dB

nameraná 100 dB(A)

Vibrácie na rukoväti (a_h)

..... 3,442 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibrácie na okružla rukoväť (a_h)

..... 4,072 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií môže

byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Tento odstavec pojednáva o základných bezpečnostných predpisoch pri práci s elektrickou reťazovou pilou.




Symbody v návode












Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.

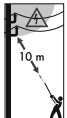



Značky nebezpečenstva s údajmi k zabráneniu poškodení zdravia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.


-  Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.
-  Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
-  Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.


Obrázkové znaky na prístroji

-  **Pozor!**
-  Prečítajte si a dodržujte návod na obsluhu patriaci k pile!
-  Noste osobné ochranné prostriedky. Noste zásadne ochranné okuliare, ochranu tváre, ochranu sluchu a ochrannú prilbu.
-  Noste rukavice!
-  Noste pracovný odev
-  Noste protiskluzovú bezpečnostnú obuv!
-  Okolo stojace osoby držte mimo nebezpečnej oblasti.
-  Pílu nevystavujte dažďu. Nástroj nesmie byť vlhký a ani nesmie byť prevádzkovaný vo vlhkom prostredí.
-  Nenoste nepokryté dlhé vlasy. Vlasy držte mimo pohybujúcich sa dielov.


 Nebezpečenstvo života pri zasiahnutí elektrickým prúdom! Zdržujte sa minimálne 10 m od diaľkových vedenia.


 Pozor na predmety padajúce dole. Predovšetkým pri strihaní nad hlavou.

 Pozor! Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!

 Pozor! V prípade poškodenia alebo prerezania sieťového kábla ihneď vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

 Pozor! Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!

 Zaručená hladina akustického výkonu

 Prístroje nepatria do domového odpadu.

 Ochranná trieda II (Dvojité izolácia)

 Dĺžka rezu

 Otočenie ramena 45°/90°

Symbols na obale

 max. odporúčaná hrúbka konára

 Obal a produkt zlikvidujte, prosím, ekologicky.

 Symbol recyklácie: Vlnitá lepenka

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Predtým ako začnete pracovať s odvetvovačom na vysúvateľnej tyči, tak sa dobre oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Navčíte si manipuláciu s prístrojom na prerézavanie vetiev. Fungovanie, spôsob činnosti prístroja, techniky rezania a osobné ochranné prostriedky si nechajte vysvetliť skúseným užívateľom prístroja alebo odborníkom.

V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky zariadenie okamžite vypnite. Poranenia odborne ošetríte alebo vyhľadajte lekára.

Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Vyhľadávanie chýb“ alebo sa kontaktujte s našim servisným centrom.



ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

- rezné poranenia,
- poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
- poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť. Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracovníka:

- Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Behom používania elektrického nástroja udržujte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri neopozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť:

- Prípojná zástrčka elektrickej reťazovej pily sa musí hodiť do**

zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.

- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrickú reťazovú pílu dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrickej reťazovej píly alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov.**
Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.
- e) **Keď pracujete s elektrickou reťazovou pilou pod šírým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) **Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb:

- a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete.** Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.
- d) **Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu, to platí hlavne pri prácach na svahoch.** Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.

- f) **Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávania prachu a záchytné zariadenia, tak sa presvedčte, či sú tieto zapojené a či sa správne používajú.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.

4) OUIŽIVANIE A OŠETROVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA

- a) **Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým, než vykonáte nastavovania na nástroji, než vymeníte časti príslušenstva alebo než nástroj odložíte.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.
- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávajte používanie tejto pily osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskusené osoby.
- e) **Starostlivo ošetrujte tento elektrický nástroj. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená. Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť.** Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS:

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- a) Prístroj zapojte podľa možnosti len do zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu (RCD) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- b) Keď je potrebné vymeniť pripojovacie vedenie, má to vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby nenastalo ohrozenie bezpečnosti.
- c) Elektrické náradie držte len na izolovaných úchopných plochách, pretože rezací nôž sa môže dostať do kontaktu so zahnutými elektrickými vedeniami alebo vlastným sieťovým káblom. Kontakt rezacieho noža s elektrickým vedením pod napätím môže viesť pod napätie tiež kovové časti prístroja a tak viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- d) Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky drôty a ostatné cudzie telesá.
- e) Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Po spadnutí prístroja ho skontrolujte vzhľadom na príznačné škody alebo chyby.
- f) **Kábel držte mimo oblasti rezania.** Počas pracovného procesu nemôže byť v kroví kábel zakrytý a nedopatrením oddelený.
- g) **Všetky časti tela držte mimo rezacieho noža. Nepokúšajte sa pri bežiacom noži odstraňovať rezaný materiál alebo pevne držať rezaný materiál. Zovretý rezaný materiál odstraňujte iba pri vypnutom prístroji. Navyše vyťahnite zástrčku zo zásuvky.** Chvilka nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže spôsobiť vážne poranenia.

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE USCHOVAJTE PRE VAŠE PODKLADY

Príprava

- a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORANENIA! Prečítajte si starostlivo pokyny ku správnej manipulácii, príprave, údržbe, spusteniu a odloženiu nožníc na živý plot. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a odborným používaním nožníc na živý plot.
- b) deti nesmú nožnice na živý plot nikdy používať.
- c) Pozor na nadzemné elektrické vedenia.
- d) Ak sa v blízkosti nachádzajú po osoby, predovšetkým deti, je potrebné zabrániť používaniu nožníc na živý plot.
- e) Ak sa rezací nástroj dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilnia prevádzkové zvuky alebo ak nožnice na živý plot vibrujú neobvykle silne, odstavte motor a nechajte nožnice na živý plot úplne sa zastaviť. Vyťahnite sieťovú zástrčku a vykonajte nasledovné opatrenia:
 - skontrolujte, či nie sú poškodenia;
 - skontrolujte, či nie sú uvoľnené diely a všetky voľné diely upevnite;
 - poškodené diely nahraďte rovnocennými alebo ich nechajte opraviť.
- f) noste vhodný odev! Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby, ktoré sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi. Odporúča sa nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
- g) Noste ochranu sluchu a ochranu očí.
- h) Aby bolo možné vypnúť prístroj v núdzovom prípade, vypínač zap/vyp pustite.

Prevádzka

- a) Vypnite nožnice na živý plot a vyťah-
nite sieťovú zástrčku pred:
 - čistením alebo odstránením
blokovania;
 - kontrolou, údržbou alebo práca-
mi na nožniciach na živý plot;
 - nastavením pracovnej polohy
rezacieho zariadenia;
 - keď nožnice na živý plot zostanú
bez dohľadu.
- b) Vždy zabezpečte, aby nožnice na živý
plot boli vždy v riadnej, stanovenej
pracovnej polohe, predtým než na-
štartujete motor.
- c) Počas prevádzky nožníc na živý plot
treba vždy zabezpečiť, aby sa zaujalo
bezpečné postavenie.
- d) Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak
rezací nástroj je v chybnom alebo veľ-
mi opotrebovanom stave.
- e) Aby sa zabránilo nebezpečenstvu
požiaru, dávajte pozor na to, aby bol
motor bez usadenín, lístia alebo vy-
stupujúceho maziva.
- f) Vždy zabezpečte, aby všetky držadlá
a bezpečnostné zariadenia boli pri
používaní nožníc na živý plot namon-
tované. Nikdy neskúšajte používať
neúplné nožnice na živý plot alebo s
nedovolenou úpravou.
- g) Vždy pracujte s oboma rukami, keď
nožnice na živý plot sú vybavené
dvomi držadlami.
- h) Vždy sa oboznámte so svojím okolím
a dávajte pozor na možné nebezpe-
čenstvá, ktoré kvôli hlučnosti nožníc na
živý plot nemôžete počuť.

Údržba a uschovanie

- a) Ak nožnice na živý plot odstavíte na
údržbu, kontrolu alebo uskladnenie, vy-
pnite motor, vyťahnite sieťovú zástrčku
a uistite sa, že všetky otáčajúce sa čas-

ti zastali. Nechajte motor vychladnúť,
predtým než ho skontrolujete, nastavíte
a pod.

- b) Nožnice na živý plot noste za držadlo
pri stojacom noži. Pri preprave alebo
uložení nožníc na živý plot vždy
natahnete ochranný kryt. Starostlivá
manipulácia s prístrojom umožňuje
nebezpečenstvo poranenia nožom.

Bezpečnostné pokyny pre ochranné okuliare

- Sklá a rámy týchto ochranných oku-
liarov nie sú nerozbitné.
- Tieto ochranné okuliare používajte výluč-
ne na ochranu očí pred miernymi náraz-
mi, ako aj poletujúcimi čiastočkami
- S produktom manipulujte opatrne.
Nárazy, údery alebo dokonca spad-
nutie z malej výšky môžu produkt po-
škodiť.
- Pravidelne kontrolujte ochranné oku-
liare vzhľadom na poškodenia.
- Žiadne časti týchto okuliarov nie je
možné nahradiť alebo vymeniť. Keď sa
časť okuliarov posúdi ako nepoužiteľ-
ná, mal by sa zlikvidovať celý produkt.
- Pohľadové sklá optickej triedy 3 nie sú
určené na dlhodobé používanie.
- Podľa okolností osoby s extrémne citli-
vou pokožkou môžu trpieť alergiami,
ktoré budú vyvolané materiálom, ktorý
sa dostane do kontaktu s pokožkou. Ak
by sa tak malo stať, odložte okuliare a
zaobstarajte si lekársku pomoc
- Ochranné okuliare, ktoré sa nosia nad
korekčnými okuliarmi, môžu v dôsled-
ku prenášania nárazov predstavovať
nebezpečenstvo.
- Priezračné okuliare neposkytujú žiadnu
ochranu pred oslnením slnkom.
- Tieto ochranné okuliare nechránia
pred: vysokou nárazovou silou/

laserovým žiarením/infekčnými predmetmi/trhavinou/roztaveným kovom/chemickými odstrekmí/žiarením zo zvarovania a i. Ak by sa malo vyskytnúť jedno z týchto nebezpečenstiev, musia sa použiť prídavné vhodné ochranné zariadenia

- Ak symboly S, F, B a A Symbole na sklách a ráme nie sú tie isté, musí sa prevziať najnižší zo symbolov ako faktor pre celkovú ochranu očí. Písmeno T ihneď po symbole pevnosti umožňuje použitie pri čistočkách bohatých na energiu s extrémne vysokými teplotami. Ak označenie T chýba, okolitá teplota sa predpokladá.

Ochranné okuliare

Táto ochrana očí zodpovedá bezpečnostným požiadavkám Európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 týkajúceho sa individuálneho ochranného vybavenia a bola vyrobená podľa normy DIN EN 166:2001.

Technické údaje

Ochranné okuliare	SG0031
Materiál.....	polykarbonát (PC)
Optická trieda	1
Trieda ochrany.....	S
Bočné tienenie	Áno
Životnosť produktu.....	max. dva roky
Prevádzkové podmienky	-5 až +55 °C, 40 – 80 % rel. vlhkosť
Podmienky skladovania5 až +35 °C, 40 – 70 % rel. vlhkosť

Používanie na určený účel

Prístroj je určený na používanie ako ochranné okuliare v súvislosti s rezaním a zarovnávaním živých plotov, kríkov a obdobných kríkov v domácej oblasti. Každé

iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu ochranných okuliarov a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

Preprava

Ochrana očí by sa mala prepravovať v originálnom obale alebo vhodnom ochrannom obale.

Čistenie a dezinfekcia

- Ochranné okuliare sa musia čistiť jemným mydlom a vlažnou vodou.
- Ochranné okuliare vysušte čistou bavlnenou utierkou.
- Ochranné okuliare dezinfikujte pravidelne, nepoužívajte avšak žiadne rozpúšťadlá.

Údržba a uschovanie ochranných okuliarov

Ak by sa mali ochranné okuliare poškrabať alebo poškodiť, nahradte celý výrobok. Tieto ochranné okuliare odporúčame v prípade nepoužívania uschovať v zodpovedajúcom ochrannom obale.

Montáž nožníc na živý plot s dlhým držadlom




Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.




Používajte len originálne náhradné diely.

1. Vybalte prístroj a skontrolujte, či je kompletný.

B Montáž stredného rúrkového držadla (9) (voliteľne):


 Nožnice na živý plot s dlhým držadlom sa môžu používať voliteľne s alebo bez stredného rúrkového držadla (B9).

2. Odstráňte snímateľný kryt (23) na strednom rúrkovom držadle (9). Uvoľnite otočnú hviezdu (11).
Nasuňte stredné rúrkové držadlo (9) na rúrkové držadlo na kryte prístroja (12) s ľahkým otočným pohybom. Poistné tlačidlo (10) pritom zaskočí. Zaisťte obidva rúrové prvky otočnou hviezdou (11).

 **Otočnú hviezdu (11) zaskrutkujte iba pevne rukou! Použitie maximálnej sily ruky poškodí rúrkové držadlo.**

B Montáž predného rúrkového držadla (6):

3. Odstráňte snímateľný kryt (23) na prednom rúrkovom držadle (6). Uvoľnite otočnú hviezdu (8/11). Nasuňte predné rúrkové držadlo (6) voliteľne na stredné rúrkové držadlo (9) alebo rúrkové držadlo (12) na kryte prístroja ľahkým otočným pohybom. Poistné tlačidlo (7) pritom zaskočí. Zaisťte obidva rúrové prvky otočnou hviezdou (8/11).

 **Otočnú hviezdu (8/11) zaskrutkujte iba pevne rukou! Použitie maximálnej sily ruky poškodí rúrkové držadlo.**

- C** 4. Nasadte okrúhlu rukoväť (13) na rúrkové držadlo na kryte prístroja (12). Naklopte pridr-

žiavač (24) okrúhle rukoväte a zoskrutkujte ho spolu s príloškou (25) s otočnou hviezdou (26).

Demontáž sa uskutoční v opačnom poradí.

Uvedenie do prevádzky



Pri práci s prístrojom nosite vhodný odev, rukavice, ochranu očí, hlavy a sluchu a pracovnú obuv odolnú proti prerezaniu. Pred každým použitím sa presvedčte, či náradie je funkčné. Vypínač zap/vyp a bezpečnostný vypínač sa nesmú aretovať. Keď uvoľníte vypínač, motor sa musí vypnúť. Ak sa vypínač poškodí, s prístrojom sa nesmie pracovať. Skontrolujte, či sieťové napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku náradia. Existuje nebezpečenstvo poškodenia zdravia osôb a vecných škôd.



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy. Používanie prístroja v určité dni (napr. slnečné a sviatočné dni) môže byť počas určitých denných časov (časy obeda, nočný odpočinok) alebo vo zvláštnych oblastiach (napr. kúpele, kliniky atď.) obmedzené alebo zakázané.

D Vychýlenie nožovej lišty

1. Podržte nožovú lištu (1) na držadle (5) na prestavenie nožovej lišty.
2. Odblokujte poistnú páku (3) a podržte ju stlačenú.

3. Súčasným stlačením na zaskakovaciu páku (4) uvoľníte zaistenie nožovej lišty (1).
4. Teraz môžete nožovú lištu (1) vytočiť. Využite zaskakovacie stupne a nechajte zaskakovaciu páku (4) tam zabráť. Je možných 9 zaskakovacích stupňov.
5. Poistnú páku (3) znova pustíte a dávajte pozor na to, aby zapadla do jeho východiskovej polohy.

A Upevnenie nosného popruhu



Výstraha! Nikdy nenoste popruh priečne cez plece a hrud', ale iba na pleci, tým môžete v prípade nebezpečenstva prístroj rýchlo odobrať z tela.

Položte si nosný popruh cez plece. Upevnite karabínku nosného popruhu (19) na nosnom oku (20) na rúrkovom držadle prístroja. Dĺžku popruhu zvolte tak, aby karabínka nosného popruhu sa nachádzala približne na výške vašich bedier.

F Presúvanie nosného oka

Presuňte nosné oko (20), aby ste hmotnosť prístroja rozdelili lepšie.



Prípadne musíte na tento účel presunúť mäkkú rukoväť (27) otočením a presunutím.

1. Uvoľníte skrutku (28) pomocou inbusového kľúča (4 mm).
2. Skrutku (28) znova ľahko utiahnite.
3. Preložte nosný popruh a upevnite prístroj na nosnom popruhu. (Pozri „Upevnenie nosného popruhu“)
4. Presuňte nosné oko (20) tak, aby sa

5. hmotnosť prístroja rozdelila vyrovnané.
5. Odložte prístroj a utiahnite skrutky (28).

A Odobratie ochrany nožov

Stlačte ochranu nožov (21) na mieste označenom s „Parkside“ a túto odstráňte.

A Zapnutie a vypnutie



Dodržiavajte bezpečný postoj a nariadenie držte pevne oboma rukami a vzdialené od vášho tela. Pred zapnutím dávajte pozor na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.

1. Na konci predlžovacieho kábla urobte slučku a zaveste túto na odľahčenie od ťahu (18) na konci krytu prístroja.



Správne používanie odľahčenia od ťahu nájdete na obrázku **H**.

2. Prístroj pripojte na sieťové napätie.
3. Na zapnutie podržte bezpečnostný vypínač (15) a stlačte súčasne vypínač zap/vyp (16). Nožnice na živý plot bežia s maximálnou rýchlosťou. Bezpečnostný vypínač (15) znova pustíte.
4. Pri vypínaní vypínač zap/vyp (16) znova pustíte.

A Práca s nožnicami na živý plot



Pri rezaní dávajte pozor na to, aby ste sa nedotkli napr. drôtených plotov alebo podpier na rastliny. To môže viesť k poškodeniam nožovej lišty.

- Aby ste zabránili poraneniám očí, noste pri práci s nožnicami na živý

- plot dodané ochranné okuliare (22).
- Prístroj držte vždy pevne oboma rukami, s jednou rukou na zadnom držadle a s druhou rukou na prednej okrúhlej rukoväti (13). Palec a prsty musia pevne držať okolo držadla.
- Skontrolujte nosný popruh (19), či je v pohodlnej polohe, ktorá vám uľahčuje držanie nožníc na živý plot.
- V prípade zablokovania noža pevnými predmetmi prístroj okamžite vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte potom predmet.
- Pracujte vždy chodiac preč od zásuvky. Preto pred začiatkom práce stanovte smer rezania. Dávajte pozor na to, aby ste mali predlžovací kábel mimo pracovnej oblasti. Nikdy nedávajte predlžovací kábel cez živý plot, kde môže byť ľahko zachytený nožmi.
- Zabráňte preťaženiu náradia počas práce.



Keď je kábel poškodený, zamotaný alebo prerušený, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

A Odloženie prístroja

- Prístroj s krytom motora odložte najprv na zem.
- Nožovú lištu (1) treba odložiť bez tlaku proti zemi.
- Na nožovú lištu (1) zásadne nevyvíjajte žiadny statický tlak.

E Otočenie ramena



Pozor!

Kryt prevodovky (2) sa počas prevádzky zahrieva. Je nebezpečenstvo popálenia. Nedotýkajte sa krytu prevodovky (2) a spojovacieho miesta na prednom rúrkovom držadle (6).

- Zaskakovací držiak uvoľníte posunutím poistného posúvača (14) smerom dopredu.
- Teraz môžete rúrkové držadlo voliteľne otočiť o 45°/90° smerom doprava alebo doľava (pozri stupnicu na prístroj).
- Skôr ako prístroj budete môcť bezpečne použiť, poistný posúvač (14) musí zaskočiť.

Techniky rezania

- Najprv vyrežte hrubé konáre pomocou nožníc na rezanie konárov.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje rez do oboch smerov alebo výkynými pohybmi z jednej strany na druhú.
- Pri zvislom reze pohybujte nožnicami na živý plot rovnomerne dopredu a v tvare oblúka sem a tam.
- Pri vodorovnom reze pohybujte nožnicami na živý plot kosákovito k okraju živého plotu, aby odrezané vetvy padali na zem.
- Aby bolo možné zachovať rovné línie, odporúča sa napnúť šnúry.

Príklady použitia:



Pre príklady použitia zohľadnite obrázky na zadnej výklopnej strane.

- I** vertikálny rez
- J** vertikálny rez s otočenou bezpečnostnou nožovou lištou
- K** horizontálny rez nad hlavou
- L** horizontálny rez na výške zeme
- M** horizontálny rez na výške boku

Rezanie strihaného živého plotu:

Odporúča sa živý plot rezať v lichobežníkovom tvare, aby sa zabránilo vystrihaniu spodných vetiev. To zodpovedá prirodzenému rastu rastlín a umožňuje živému plotu optimálne prosperovať. Pri reze sa redukuje iba nové letorasty, tak sa vytvára husté rozvetvenie a dobrá ochrana proti pohľadom.

1. Najprv režete boky živého plotu. K tomu pohybujte nožnicami na živý plot v smere rastu zdola nahor. Keď režete zdola nahor, pohybujete tenšími vetvami smerom von, čím vzniknúť tenké miesta alebo diery.
2. Potom zrežete hornú hranu podľa ľubovôle, v tvare striešky alebo do okrúhla.
3. Už mladé rastliny zastrihávajújte na želaný tvar. Hlavný výhonok by mal zostať nepoškodený, aby živý plot dosiahol plánovanú výšku. Všetky ostatné výhonky sa zastrihnú na polovicu.

Ošetrovanie voľne rastúceho živého plotu:

Pri voľne rastúcom živom plote nedostanete síce žiadny tvarovaný rez, musíte ho ale pravidelne ošetrovať, aby nebol živý plot príliš vysoký.

Bezpečná práca

- Prístroj nepoužívajte stojac na rebríku alebo na neistom mieste postavenia.
- Nenechajte sa zviesť na nepremyslený rez. To by mohlo ohroziť vás a iných.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so prístrojom.
- Pravidelne meňte svoju pracovnú polohu. Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk (choroba bielych prstov). Dobu používania môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Uvedomte si, že osobná predispozícia k horšiemu prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie vynaložené sily pri práci skracujú dobu používania.

Čistenie/údržba



Práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode na obsluhu, dajte previesť našim servisným strediskom. Používajte len originálne náhradné diely.



Pred každým nastavením, údržbe alebo oprave vyťahnite sieťovú zástrčku zo siete.



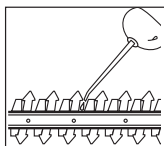
Noste rukavice, ktoré jsou bezpečné proti pořezání!

Vykonávajte pravidelne nasledujúce údržbové a čistiace práce. Týmto je zaručené dlhodobé a spoľahlivé používanie:

- Pred každým použitím skontrolujte, či nožnice na živý plot nemajú viditeľné chyby ako uvoľnené, opotrebované

alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné osadenie skrutiek v nožovej lište.

- Nikdy nerežte tupými alebo opotrebovanými nožmi, pretože inak preťažíte motor a prevodovku vášho prístroja.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.
- Vetráciu štrbinu a kryt motora prístroja udržiavajte čisté. K tomu použite vlhkú prachovku alebo kefu. Prístroj sa nesmie ani striekať vodou, ani dávať do vody.
- Nepoužívajte žiadne čistiace alebo rozpúšťacie prostriedky. Tým môžete náradie poškodiť tak, že nie je možné ho už opraviť. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti prístroja.
- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Po každom použití prístroja musíte
 - vyčistiť nôž (handrou nasiaknutou olejom);
 - naolejovať nožovú lištu olejnicou
- Prístroj si nevyžaduje údržbu.



strane prístroja môžete zavesiť časť motora na stenu.

- Vložte skrutku pomocou hmoždinky do želanej polohy na stenu.
- Hlava skrutky môže mať priemer 7 – 10 mm.
- Hlavu skrutky nechajte vyčnievať vo vzdialenosti asi 10 mm od steny.
- Prístroj môžete s otvorom na spodnej strane nasadiť na skrutku a prístroj potiahnuť dole až na doraz.



Pri vŕtaní dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili napájacie vedenia. Používajte vhodné vyhľadávacie zariadenia, aby tieto vypátrali napájacie vedenia alebo si zoberte na pomoc inštalačný plán. Kontakt s vedeniami elektrického prúdu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a požiar, kontakt s plynovým vedením môže viesť k výbuchu. Poškodenie vodovodu môže viesť k vecným škodám a zásahu elektrickým prúdom.

A Skladovanie

- Prístroj odkladajte so súčasne dodanou ochranou noža suchý a mimo dosahu detí. Prístroj skladujte na ležato a zabezpečene proti prepadnutiu.
- Prístroj môžete na skladovanie zavesiť za držadlo na prestavenie nožovej lišty 5).

G Nástenný držiak

Pomocou kľúčovej dierky (29) na spodnej

A Prenášanie



Prístroj nikdy neprenášajte, pokiaľ beží! Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri prenášaní vždy používajte ochranu noža (21).
- Prístroj noste oboma rukami, vždy s jednou rukou na zadnom držadle a s druhou rukou na prednej okrúhlej rukoväti (13).

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Stroje nepatria do domáceho odpadu.

Odovzdajte tento nástroj na mieste pre recykláciu odpadov. Použité plastové a kovové diely možno podľa druhu čiste oddeliť a takto priviesť k opätovnému využitiu. Opýtajte sa na to v našom servisnom centre.

A Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
prístroj nechce naštartovať	chýba sieťové napätie	skontrolujte zásuvku, kábel, el. vedenie, zástrčku, príp. nechajte previesť opravu odborníkom na elektrické prístroje.
	porucha zapínača/vypínača (1 ó)	potrebná oprava servisným strediskom
	opotrebované uhlíkové kefky	
	porucha motora	
Zariadenie pracuje prerušovane	poškodený sieťový kábel	skontrolujte kábel, príp. ho dajte vymeniť v našom servisnom stredisku
	Uvoľnený vnútorný kontakt	potrebná oprava servisným strediskom
	porucha zapínača/vypínača (1 ó)	
Nože sa zahrievajú	Nôž (1) tupý	Brúsenie alebo výmena nožovej lišty (1) (servisné centrum)
	Nôž (1) má štrbiny	Kontrola alebo výmena nožovej lišty (1) (servisné centrum)
	Veľké trenie pre nedostatočné mazanie	Naolejujte nožovú lištu (1)

Náhradné diely/Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzly-service.eu

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 135).

Pol. Výkres náhradných dielov	Označenie	Č. článku
1	Okrúhla rukoväť, otočná hviezda	91102876
2	Nosný popruh	72400021
43,44	Súprava uhlíkových kefiiek	91102871

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník,
 Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Na ochranné okuliare dostávate záruku 2 rokov od dátumu kúpy.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr.

nôž, akumulátor) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a identifikačné číslo (IAN 335384_2004) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená.

Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 335384_2004

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzly-service.eu



Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Langstiel-Heckenschere
Modell PHSL 900 A3
Seriennummer 000001 - 127000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt:
Schalleistungspegel:
Garantiert: 100 dB(A);
Gemessen: 98,3 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend
Anh. V /2000/14/EC

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2020

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Electric Long-Reach Hedge Trimmer
design series PHSL 900 A3
serial number 000001 - 127000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: sound power level:

guaranteed: 100 dB(A);

measured: 98,3 dB(A)

Compliance evaluation process carried out
in accordance with Appendix V, 2000/14/EC

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2020

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le
Taille-haie sur perche
de construction PHSL 900 A3
Numéro de série 000001 - 127000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit
2000/14/EC que :
garanti : 100 dB(A);
mesuré: 98,3 dB(A)

Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe V / 2000/14/EC

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de
conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany
30.10.2020

Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NL

BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Lange steel-heggenschaar
bouwserie PHSL 900 A3
Serienummer 000001 - 127000

aan de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in
overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC
gewaarbord: 100 dB(A);
gemeten: 98,3 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelings-procedure in overeenstemming met Annex
V / 2000/14/EC

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring
wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2020

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Nożyce do żywopłotu na długim trzonkiem
typu PHSL 900 A3
Numer seryjny 000001 - 127000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:
Poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 100 dB(A);
zmierzony: 98,3 dB(A)
Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V / 2000/14/EC

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.10.2020

Christian Frank
(Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej)

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

CZ

Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Nůžky na živý plot s dlouhou násadou
konstrukční řady PHSL 900 A3
Pořadové číslo 000001 - 127000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:
Úroveň akustického výkonu:
zaručená: 100 dB(A);
měřená: 98,3 dB(A)
Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku V / 2000/14/EC

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.10.2020

Christian Frank
(Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace)

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Nožnice na živý plot s dlhou násadou
konštrukčnej rady PHSL 900 A3
Poradové číslo 000001 - 127000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN ISO 10517:2019 • EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 62321-1:2013
DIN EN 166:2001

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
Hladina akustického výkonu:
zaručená: 100 dB(A);
nameraná: 98,3 dB(A)
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom V / 2000/14/EC

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:

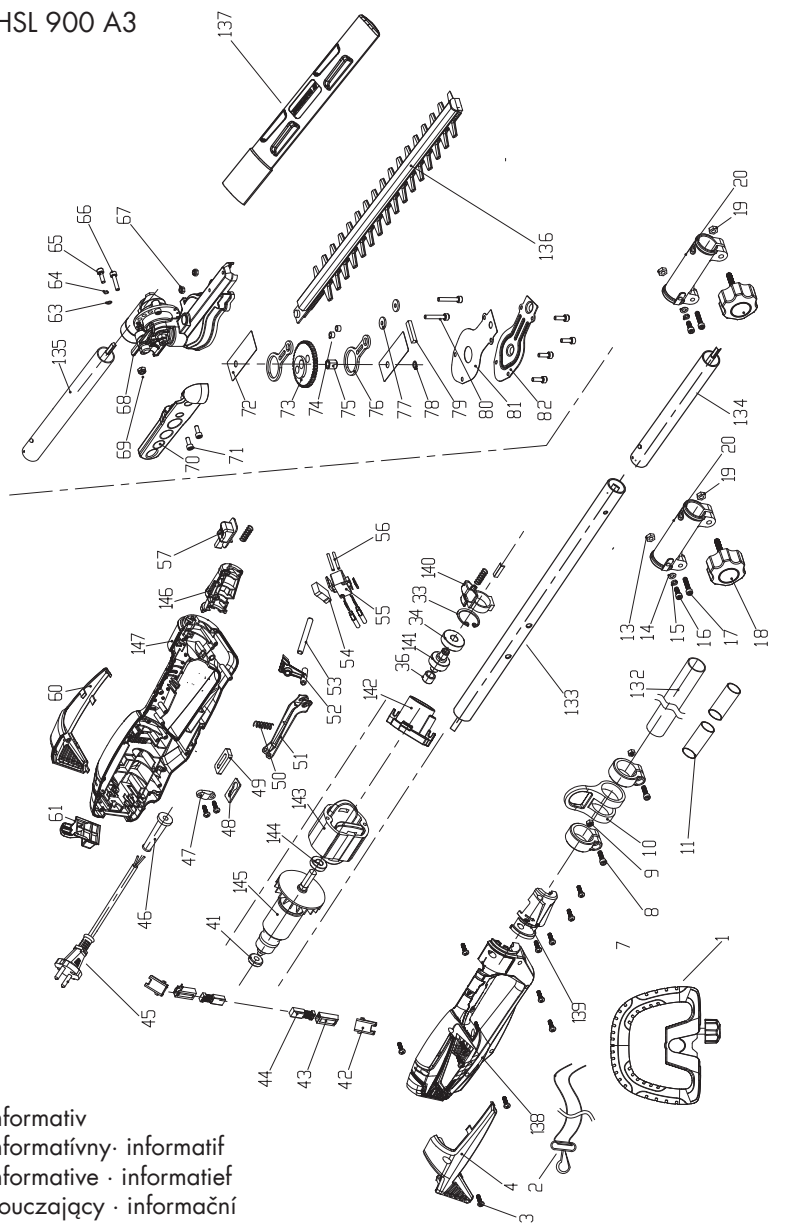
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.05.2020

Christian Frank (Osoba splnomocnená
na zostavenie dokumentácie)

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

Explosionszeichnung · Exploded Drawing Vue éclatée · Explosietekening · Rysunki eksplozyjne Výkres náhradných dielov · · Rozvinuté náčrtky

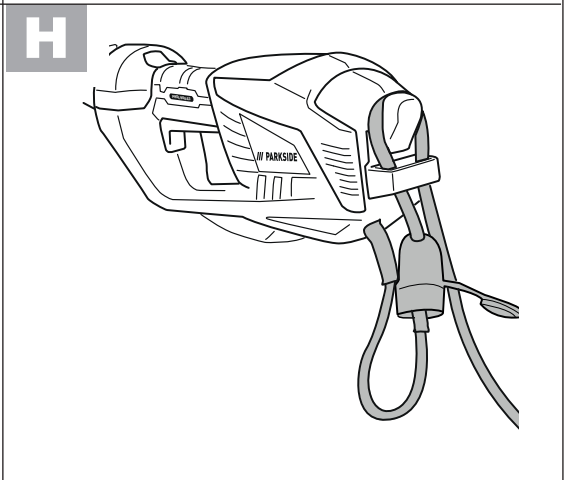
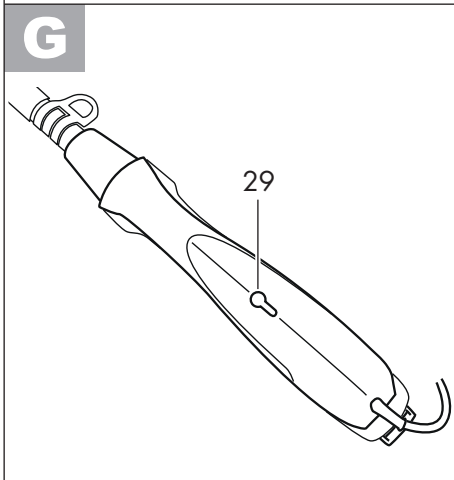
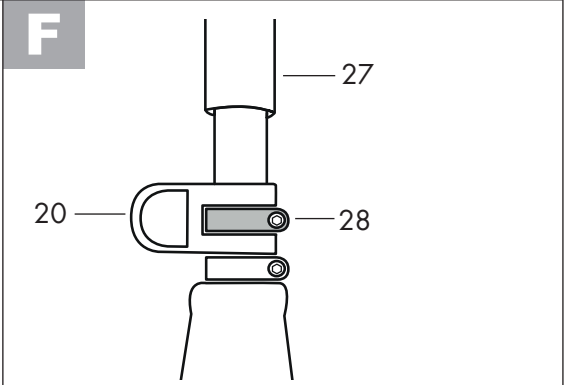
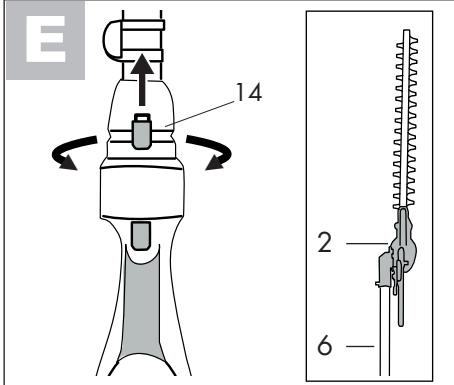
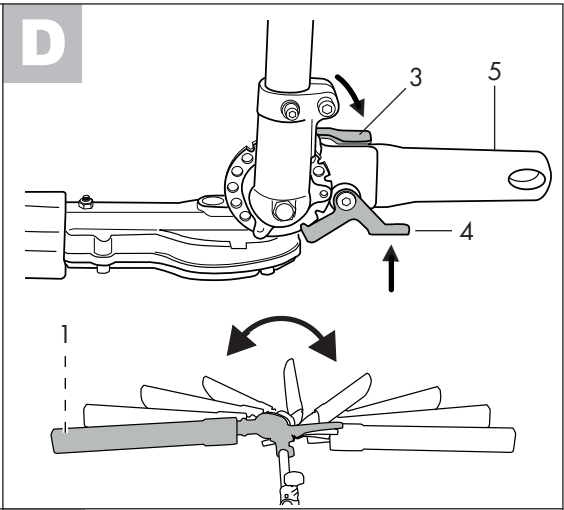
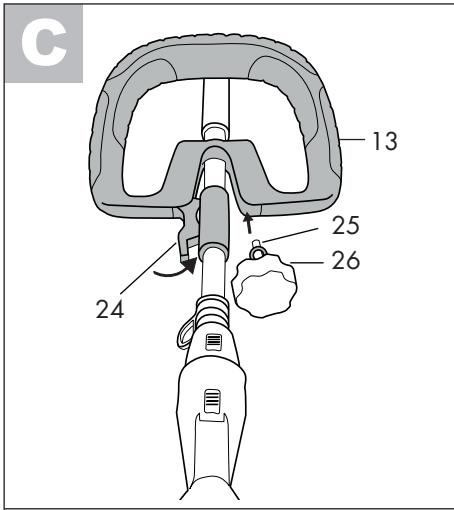
PHSL 900 A3

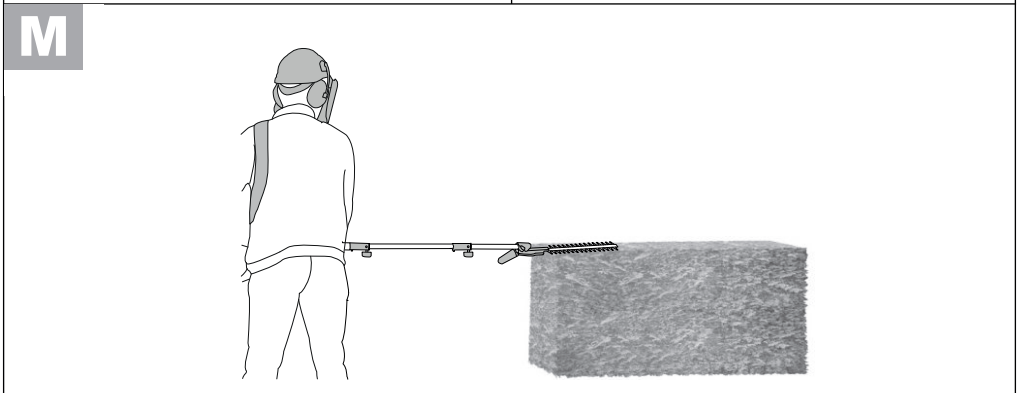
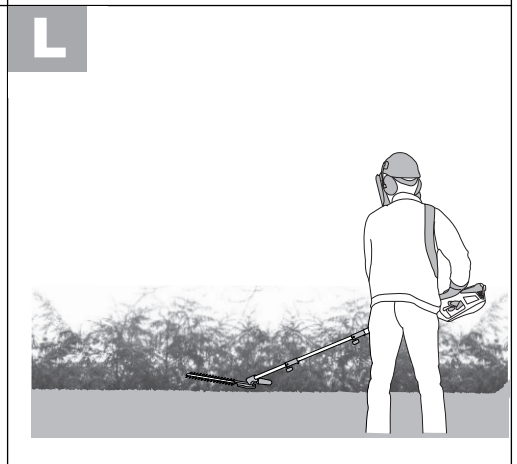
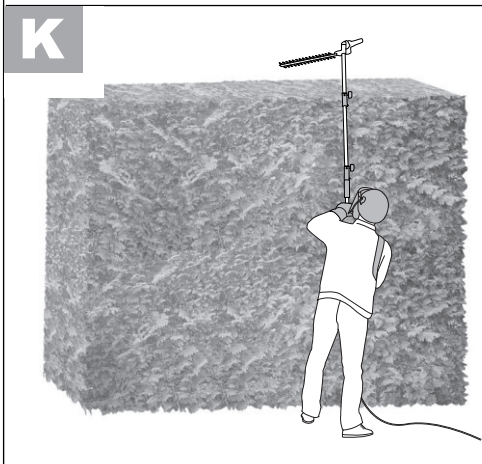
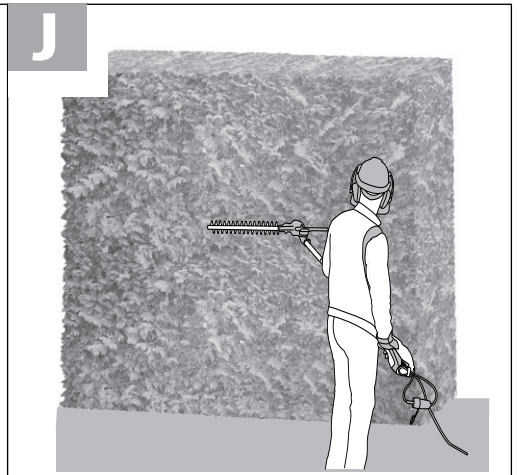
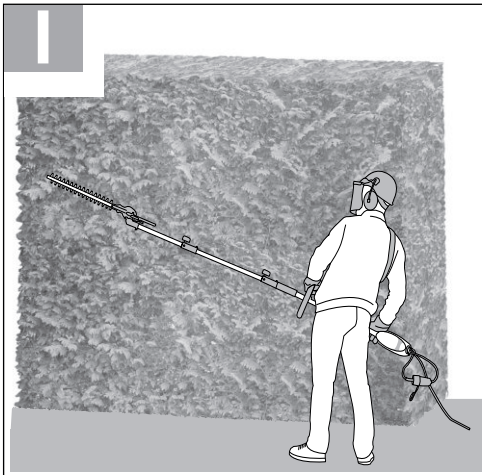


informativ
 informatívny · informatif
 informative · informatief
 poučajúcy · informační

2020-09-08_rev02_ks



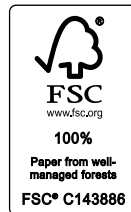




GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations ·
Stand van de informatie · Stan informacjij ·
Stav informací · Stav informácií: 09/2020
Ident.-No.: 75021116092020-8



IAN 335384_2004



8